



**AKKU-HECKENSCHERE /
CORDLESS HEDGE TRIMMER /
TAILLE-HAIES SANS FIL FAHS 40-Li A1**

DE AT CH

AKKU-HECKENSCHERE
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

GB IE

CORDLESS HEDGE TRIMMER
Operation and Safety Notes
Translation of the original instructions

FR BE

TAILLE-HAIES SANS FIL
Consignes d'utilisation et de sécurité
Traduction de la notice originale

NL BE

ACCU-HEGGENSCHAAR
Bedienings- en veiligheidsaanwijzingen
Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

CZ

AKU NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT
Obsluha a bezpečnostní pokyny
Překlad původního návodu k používání

ES

CORTASETOS RECARGABLE
Indicaciones de funcionamiento y
seguridad
Traducción del manual original

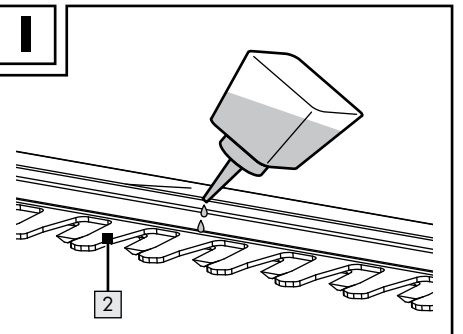
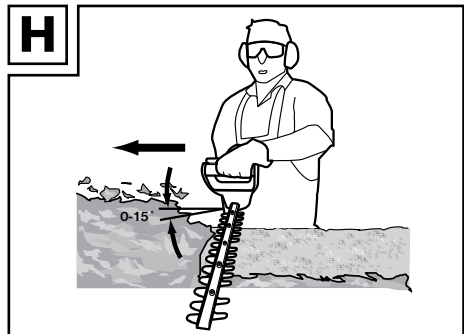
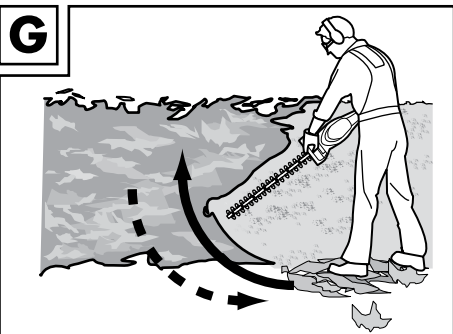
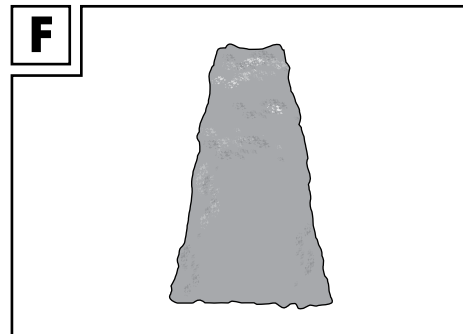
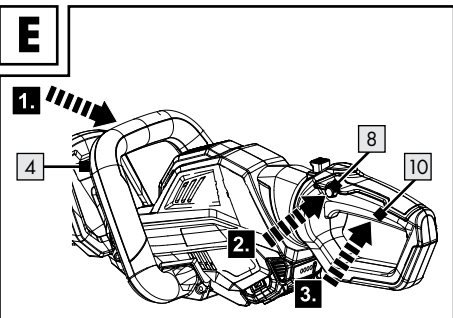
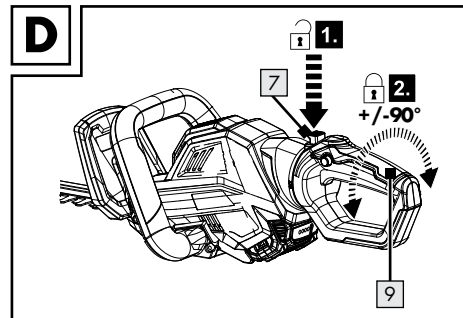
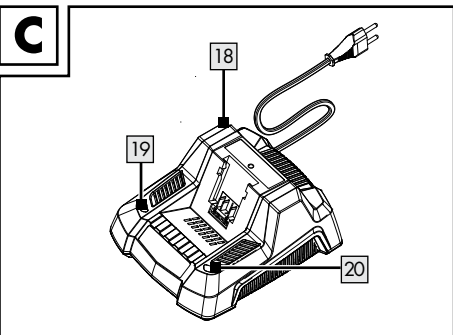
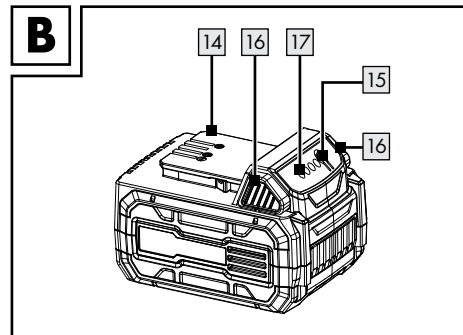
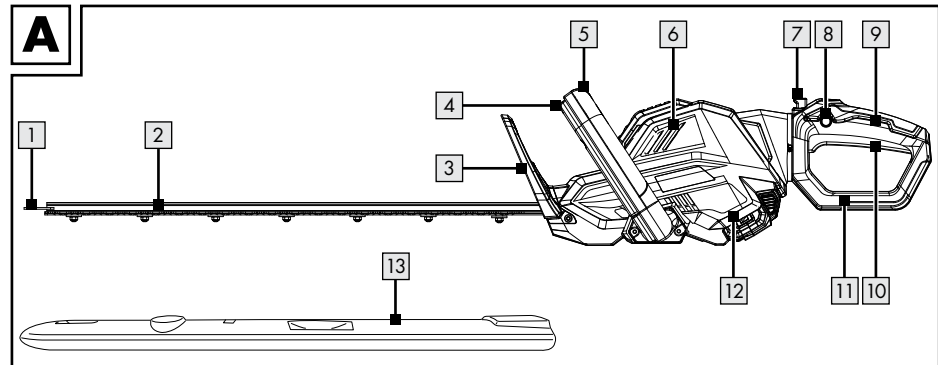
PT

APARA-SEBES ELÉTRICO
Funcionamento e Notas de Segurança
Tradução do manual original

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY









Model No.: HG03584
Version: 02/2018

DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB / IE	Operation and Safety Notes	Page	21
FR / BE	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	35
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsaanwijzingen	Pagina	50
CZ	Obsluha a bezpečnostní pokyny	Strana	66
ES	Indicaciones de funcionamiento y seguridad	Página	80
PT	Funcionamento e Notas de Segurança	Página	95



Inhaltsverzeichnis

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 6
Teilebeschreibung	Seite 7
Lieferumfang	Seite 7
Technische Daten	Seite 7
Sicherheitshinweise	Seite 8
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite 8
Sicherheitshinweise für Heckenschere	Seite 10
Vibrations- und Geräuschminderung	Seite 12
Verhalten im Notfall	Seite 12
Restrisiken.....	Seite 12
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	Seite 13
Vor dem ersten Gebrauch	Seite 13
Auspacken	Seite 13
Zubehör	Seite 14
Vor dem Gebrauch	Seite 14
Akku-Pack einsetzen / entnehmen.....	Seite 14
Akku-Pack laden.....	Seite 14
Akku-Ladezustand prüfen	Seite 15
Bedienung	Seite 15
Vertikalen Winkel des hinteren Handgriffs einstellen	Seite 15
Ein- und Ausschalten	Seite 15
Trimm-Zeiten	Seite 16
Trimmen.....	Seite 16
Nach dem Gebrauch.....	Seite 16
Reinigung und Pflege	Seite 16
Reinigung	Seite 16
Wartung.....	Seite 17
Schneidwerkzeug (Schwert).....	Seite 17
Reparatur	Seite 17
Lagerung.....	Seite 17
Transport	Seite 18
Störung und Behebung	Seite 18
Entsorgung	Seite 18
Service	Seite 19
Garantie	Seite 19
Original-Konformitätserklärung	Seite 20

Legende der verwendeten Piktogramme:		
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.	 Wechselstrom
		 Gleichstrom
	Vorsicht / Warnung	 Feinsicherung
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.	 Tragen Sie Gehörschutz!
	Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.	 Tragen Sie eine Schutzbrille!
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)	 Tragen Sie eine Staubmaske!
	Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung.	 Tragen Sie Schutzhandschuhe!
	Schützen Sie den Akku-Pack vor Wasser und Feuchtigkeit.	 Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe!
	Schützen Sie den Akku-Pack vor Feuer.	 Tragen Sie eng-anliegende Schutzkleidung!
	Garantierter Schallleistungspegel in dB.	 Tragen Sie einen Schutzhelm!
	Andere Personen fernhalten.	 Nicht dem Regen aussetzen!
		 Finger vom beweglichen Schneidwerkzeug fernhalten!

AKKU-HECKENSCHERE FAHS 40-Li A1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Akku-Heckenschere (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist zum Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht, um Zweige, hartes Holz oder anderes Material zu schneiden. Das Produkt ist nur von Erwachsenen zu benutzen. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● Teilebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Anstoßschutz
- 2 Schneidwerkzeug (Schwert)
- 3 Vorderer Handschutz
- 4 Schalttaste
- 5 Vorderer Handgriff
- 6 Lüftungsöffnungen
- 7 Entriegelungsknopf (für Drehung des hinteren Handgriffs)
- 8 Einschaltsperr
- 9 Hinterer Handgriff
- 10 Ein- / Ausschalter
- 11 Hinterer Handschutz
- 12 Batteriefach
- 13 Schwertschutz

Abbildung B:

- 14 Akku-Pack
- 15 Taste Ladezustand
- 16 Entriegelungstaste
- 17 Anzeige Ladezustand

Abbildung C:

- 18 Akku-Schnellladegerät
- 19 Ladezustands-LED - Grün
- 20 Ladezustands-LED - Rot

● Lieferumfang

- 1 Akku-Heckenschere FAHS 40-Li A1
- 1 Schwertschutz
- 1 Akku-Pack FAP 40 A1
- 1 Akku-Schnellladegerät FLG 40 A1
- 1 Betriebsanleitung

● Technische Daten

Akku-Heckenschere: FAHS 40-Li A1

Nennspannung:	40 V ===
Leerlaufdrehzahl n_0 :	2500 min ⁻¹
Schnittlänge:	ca. 540 mm
Schnittstärke / Zahnabstand:	18 mm

Akku-Pack: FAP 40 A1

Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	36 V ===, max. 40 V ===
Kapazität:	2,5 Ah (90 Wh)
Anzahl der Batteriezellen:	10

Akku-Schnellladegerät: FLG 40 A1

EINGANG:	
Nennspannung, -frequenz:	200 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme:	160 W
AUSGANG:	
Nennspannung:	36 V ===
Ladestrom:	3,6 A
Ladedauer:	ca. 60 Min.
Schutzklasse:	II / □

Geräuschemission

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745-2-15. Der A-bewertete Geräuschpegel des Produkts beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L_{pA} :	86 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schalleistungspegel L_{WA} :	93,1 dB(A)

Garantierter
Schalleistungspegel L_{WA} : 96 dB(A)
(nach 2000/14/EG geändert von 2005/88/EG)

Schwingungswerte

Vektorsumme dreier Richtungen, ermittelt entsprechend EN 60745-2-15:

(Hinterer Handgriff)

Hand- / Armvibration $a_{h,w}$: $< 2,5 \text{ m/s}^2$

(Vorderer Handgriff)

Hand- / Armvibration $a_{h,w}$: $< 2,5 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit K: $1,5 \text{ m/s}^2$

WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

WARNUNG!

- ▶ Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

HINWEIS

- ▶ Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Sicherheitshinweise

● **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatz-Sicherheit

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
2. **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
3. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

1. **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

2. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
3. **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
4. **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
5. **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
6. **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
3. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
4. **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
5. **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
6. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
7. **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese geschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Sicherheit von Personen

1. **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
2. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

1. **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
2. **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

3. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
4. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
5. **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
6. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
7. **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

1. **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

2. **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
3. **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
4. **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austrittende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Service

1. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

● **Sicherheitshinweise für Heckenschere**

1. **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
2. **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

3. **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann.**

Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

4. **Suchen Sie vor der Arbeit die Hecke nach verborgenen Objekten ab, z. B. Drahtzäunen usw.**

Achten Sie darauf, dass das Schneidwerkzeug nicht mit Stromleitungen oder anderen Metallgegenständen in Berührung kommt.

5. **Halten Sie die Heckschere richtig, z. B. mit beiden Händen an den Handgriffen, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind.**

Der Verlust der Kontrolle über das Produkt kann zu Verletzungen führen.

6. Halten Sie Hände und Füße stets vom Schneidwerkzeug fern, insbesondere beim Einschalten des Produkts.

7. Versuchen Sie nicht, Abschnitte zu greifen oder zu entfernen, wenn das Produkt läuft. Entfernen Sie diese nur, wenn das Produkt ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist (z. B. den Akku-Pack entnehmen).

8. Halten Sie das Produkt niemals an der Schutzhaube.

9. Achten Sie immer auf eine sichere Betriebsposition, während Sie das Produkt verwenden.

10. Benutzen Sie das Produkt niemals auf Stufen oder auf einer Leiter. Arbeiten Sie nicht über Schulterhöhe.

11. Stellen Sie immer sicher, dass die mitgelieferte Schutzhaube installiert ist, bevor Sie das Produkt verwenden. Versuchen Sie niemals, ein unvollständiges Produkt oder das Produkt mit einer nicht autorisierten Veränderung zu verwenden.

12. Kontrollieren Sie das Schneidwerkzeug regelmäßig auf Beschädigungen und lassen Sie es im Falle einer Beschädigung sofort reparieren.

13. Überlasten Sie das Produkt nicht.

14. Überprüfen Sie das Produkt sofort, wenn dieses ungewöhnlich vibriert. Übermäßige Vibrationen können Verletzungen verursachen.

15. Schalten Sie das Produkt aus, wenn das Schneidwerkzeug blockiert ist. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (den Akku-Pack entnehmen) und entfernen Sie die Blockaden. Überprüfen Sie das Schneidwerkzeug auf Schäden, bevor Sie das Produkt erneut verwenden.

16. Befolgen Sie die Wartungs- und Reparaturanweisungen für dieses Produkt. Führen Sie keine Veränderungen am Produkt durch. Informationen zu Wartung und Reparatur finden Sie in dieser Bedienungsanleitung.

17. Seien Sie sich sicher, wie Sie das Produkt im Notfall schnell ausschalten können.

18. Setzen Sie das Produkt nicht dem Regen aus. Betreiben Sie das Produkt nicht auf einer nassen Hecke.

19. Verwenden Sie das Produkt nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.

20. Längere Verwendung des Produkts setzt den Benutzer Vibrationen aus, die eine Reihe von Symptomen verursachen können, die allgemein als Hand-Arm-Schwingungssyndrom (HAVS) bezeichnet werden, z. B. Verblässen der Finger; sowie spezifische Krankheiten wie das Karpaltunnelsyndrom.

■ Um dieses Risiko bei der Verwendung des Produkts zu verringern, tragen Sie immer Schutzhandschuhe und halten Sie Ihre Hände warm.

■ Die Symptome von HAVS umfassen jede Kombination der folgenden: Kribbeln und Taubheitsgefühl in den Fingern; Dinge nicht richtig fühlen zu können; Kraftverlust in den Händen; Die Finger werden weiß (verblässen) und werden rot und schmerzhaft bei der Genesung (besonders bei Kälte und Nässe, wahrscheinlich nur in den Spitzen zuerst). Holen Sie sofort ärztlichen Rat ein, wenn solche Symptome auftreten.

● Vibrations- und Geräuschminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen / Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und entnehmen Sie den Akku-Pack. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potentielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt oder gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.
- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.

WARNUNG!

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.
- Dieses Ladegerät ist ausschließlich zum Aufladen von Akku-Packs des folgenden Typs geeignet: FAP 40 A1.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!



Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf! Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.



● Vor dem ersten Gebrauch

● Auspacken



WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

1. Packen Sie alle Teile aus und legen Sie diese auf eine flache, stabile Oberfläche.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).

3. Stellen Sie sicher, dass der Lieferumfang vollständig und frei von möglichen Schäden ist. Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben, wenn Sie feststellen sollten, dass Teile fehlen oder fehlerhaft sind. Verwenden Sie das Produkt nicht, bevor fehlende Teile nachgeliefert oder defekte Teile ersetzt werden. Die Verwendung eines unvollständigen oder beschädigten Produkts führt zu Personen- und Sachschäden.
4. Versichern Sie sich, dass Sie über nötiges Zubehör und Werkzeuge für die Inbetriebnahme und Benutzung verfügen. Dies schließt eine geeignete persönliche Schutzausrüstung ein.

● Zubehör

Für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produkts werden unter anderem die folgenden Zubehörteile wie z. B. Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge benötigt:

- Geeignete persönliche Schutzausrüstung

Zubehör und Werkzeuge erhalten Sie im Fachhandel. Beachten Sie beim Erwerb immer die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“).

Fragen Sie bei Unsicherheit eine qualifizierte Fachkraft und lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.

HINWEIS

- ▶ In dieser Bedienungsanleitung finden Sie Informationen und Hinweise zu verschiedenen Einsatzwerkzeugen und deren Einsatzbereichen. Die erwähnten Einsatzwerkzeuge sind nicht zwingend im Lieferumfang enthalten, sondern zeigen die Einsatzmöglichkeiten dieses Produkts auf.

● Vor dem Gebrauch

● Akku-Pack einsetzen / entnehmen

Akku-Pack einsetzen:

- Richten Sie den Akku-Pack **14** zum Batteriefach **12** aus und schieben Sie diesen darauf. Stellen Sie sicher, dass dieser spürbar einrastet.

Akku-Pack entnehmen:

- Drücken Sie die Entriegelungstasten **16** und entnehmen Sie den Akku-Pack **14**.

● Akku-Pack laden

HINWEIS

- ▶ Der Akku-Pack **14** wird mit geringer Ladung ausgeliefert. Laden Sie den Akku-Pack **14** vor Gebrauch idealerweise 60 Minuten.
- ▶ Ziehen Sie stets den Stecker des Ladegeräts **18** vom Netz, bevor Sie den Akku-Pack **14** aus dem Ladegerät entnehmen oder einsetzen.
- ▶ Laden Sie den Akku-Pack **14** nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ▶ Laden Sie einen Akku-Pack **14** niemals unmittelbar nach dem Schnell-Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku-Pack **14** überladen und dadurch die Lebensdauer von Akku-Pack **14** und Ladegerät **18** verringert wird.
- ▶ Schonen Sie das Ladegerät **18** zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten.
- ▶ Wenn kein Akku-Pack **14** in das Ladegerät **18** eingesetzt ist und dieses mit der Stromversorgung verbunden ist, blinkt die Ladezustands-LED **19** grün.

1. Verbinden Sie den Akku-Pack **14** mit dem Ladegerät **18**.
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Ladezustands-LED **20** leuchtet rot, gleichzeitig erlischt die grüne Ladezustands-LED **19**. Wenn der Akku-Pack **14** vollständig geladen ist, leuchtet die grüne Ladezustands-LED **19** durchgehend, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang beendet ist. Gleichzeitig erlischt die rote Ladezustands-LED **20**.
3. Trennen Sie das Ladegerät **18** vom Netz und entnehmen Sie den Akku-Pack **14** aus dem Ladegerät.
4. Setzen Sie den Akku-Pack **14** in das Produkt ein (siehe „Akku-Pack einsetzen / entnehmen“).

Ladezustand-LEDs

Grüne LED blinkt	Ladegerät bereit
Rote LED leuchtet durchgehend	Akku-Pack lädt
Grüne LED leuchtet durchgehend	Akku-Pack voll geladen
Rote und grüne LED blinken	Akku-Pack defekt
Rote und grüne LED leuchten durchgehend	Akku-Pack zu kalt oder warm

● Akku-Ladezustand prüfen

- Drücken Sie zum Prüfen des Akkuladezustands die Taste Ladezustand [15]. Der Ladezustand / Restleistung des Akku-Packs [14] wird auf der Anzeige Ladezustand [17] angezeigt.

4 grüne LEDs leuchten durchgehend	Akku-Pack voll geladen
3 grüne LEDs leuchten durchgehend	Akku-Pack 75% geladen
2 grüne LEDs leuchten durchgehend	Akku-Pack 50% geladen
1 grüne LED leuchtet durchgehend	Akku-Pack 25% geladen
1 grüne LED blinkt	Niedriger Ladezustand

- Laden Sie den Akku-Pack [14] vor dem Gebrauch, falls dieser auf mittlerem oder niedrigem Ladezustand ist.

● Bedienung

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Halten Sie Ihre Hände vom Werkzeug fern, wenn das Produkt in Betrieb ist. Es besteht Verletzungsgefahr.

● Vertikalen Winkel des hinteren Handgriffs einstellen

WARNUNG!

- ▶ Der hintere Handgriff kann in 3 verschiedenen vertikalen Positionen eingestellt werden.
- ▶ Achten Sie immer darauf, dass der hintere Handgriff sicher verriegelt ist!
- ▶ Versuchen Sie nicht, das Produkt mit dem hinteren Handgriff in einer anderen Position, oder unverriegelt, zu verwenden!

Der vertikale Winkel des hinteren Handgriffs kann in 3 Positionen eingestellt werden.

1. Drücken Sie den Entriegelungsknopf [7] und halten Sie diesen gedrückt.
2. Stellen Sie den hinteren Handgriff [9] auf die gewünschte Position ein, bis der Entriegelungsknopf [7] einrastet (siehe Abb. D).

HINWEIS

- ▶ Das Produkt kann nicht eingeschaltet werden, wenn der Entriegelungsknopf nicht richtig eingerastet ist.

● Ein- und Ausschalten

Einschalten:

1. Stellen Sie sicher, dass das Schneidwerkzeug [2] keine Gegenstände berührt. Entfernen Sie den Schwertschutz [13] vom Schneidwerkzeug [2], bevor Sie das Produkt einschalten.
2. Halten Sie das Produkt mit einer Hand am vorderen Handgriff [5] und mit der anderen am hinteren Handgriff [9].
3. Greifen Sie die Schalttaste [4] und halten Sie diese gedrückt.
4. Drücken Sie die Einschaltsperrleiste [8] auf einer der beiden Seiten und halten Sie diese gedrückt.
5. Greifen Sie den Ein- / Ausschalter [10], um das Produkt einzuschalten (siehe Abb. E). Dann lassen Sie die Einschaltsperrleiste los.

Ausschalten:

1. Lassen Sie den Ein- / Ausschalter **[10]** oder die Schalttaste **[4]** los, um das Produkt auszuschalten.

● Trimm-Zeiten

Grüne Laubhecken	Juni bis Oktober
Immergrüne	April und August
Konifere und andere schnell wachsende Sträucher	Alle 6 - 8 Wochen

● Trimmen

HINWEIS

- ▶ Versuchen Sie das Schneidwerkzeug **[2]** in einem Winkel von ca. 15° zur Schneidfläche zu halten.
- ▶ Bei der Formgebung ist eine Trapezform zu empfehlen (siehe Abb. F). Ein Trapezschnitt entspricht dem natürlichen Wachstum von Pflanzen und führt zu einem optimalen Heckenwachstum, da das untere Ende der Hecke mehr Licht aussetzt ist.

1. Schneiden und entfernen Sie Zweige mit einem geeigneten Astschneider, welche die Schneidkapazität dieses Produkts überschreiten, bevor Sie mit dem Arbeiten beginnen.
2. Halten Sie das Produkt immer mit beiden Händen am vorderen Handgriff **[5]** und am hinteren Handgriff **[9]** fest. Betreiben Sie dieses Produkt niemals mit nur einer Hand.
3. Schneiden Sie nicht übereilt, indem Sie versuchen, mit einem Hub des Schneidwerkzeugs **[2]** zu viel zu schneiden.
4. Schneiden Sie zuerst beide Seiten von unten nach oben. Je nach Art und Wachsrichtung der Hecke, muss diese auch von oben nach unten oder von rechts nach links geschnitten werden. (siehe Abb. G).
5. Nach dem Schneiden an den Seiten fahren Sie nach oben fort. Versuchen Sie, das Schneidwerkzeug **[2]** in einem Winkel von ca. 15° zur Schneidfläche zu halten (siehe Abb. H).

6. Beim Schneiden breiter Hecken mit einem sichtbaren Schnittbereich, bewegen Sie das Schneidwerkzeug **[2]** leicht durch die Schnittfläche entlang der Form der Hecken oder des Strauches. Für eine optimale Schnittleistung wird ein leichtes Kippen des Schneidwerkzeugs **[2]** in Bewegungsrichtung empfohlen.
7. Schneiden Sie in mehreren Stufen, wenn die zu schneidende Heckenfläche besonders lang ist, um ein besseres Ergebnis zu erzielen; kleinere Schnitte ermöglichen eine einfache Kompostierung.
8. Schmieren Sie die inneren Oberflächen der Zähne des Schneidwerkzeugs **[2]**, wenn sich dieses während des Betriebs überhitzt.

● Nach dem Gebrauch

1. Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack **[14]** und lassen Sie es gegebenenfalls abkühlen.
2. Überprüfen, reinigen und lagern Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Reinigung und Pflege

WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen!

● Reinigung

- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf abgenutzte und defekte Teile. Verwenden Sie es nicht, falls Sie defekte oder abgenutzte Teile feststellen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine Bürste.
- Entfernen Sie insbesondere Schmutz und Staub von den Lüftungsöffnungen mit einem Tuch und Bürste.
- Blasen Sie hartnäckigen Staub mit Druckluft (max. 3 bar) ab.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemische, alkalische, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.

● Wartung

Überprüfen Sie das Produkt und Zubehörteile (z. B. Einsatzwerkzeuge) vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben gegen neue aus. Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).

● Schneidwerkzeug (Schwert)

! WARNUNG!



Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie am Schneidwerkzeug und in dessen Nähe arbeiten! Verwenden Sie geeignete Werkzeuge, um Schmutz zu entfernen (z. B. ein Pinsel oder Holzstab)! Verwenden Sie niemals Ihre bloßen Hände!
Verwenden Sie immer Originalersatzteile zum Austausch. Bringen Sie kein Schneidwerkzeug eines anderen Typs an!
Der Austausch des Schneidwerkzeugs sollte durch einen qualifizierten Fachmann erfolgen! Nacharbeiten oder Schärfen von Messern wird nicht empfohlen, es sei denn, es wird von einem Reparatur-Service oder einem ähnlich qualifizierten Fachmann durchgeführt!

1. Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack **14**.
2. Halten Sie das Schneidwerkzeug **2** sauber und frei von Schmutz. Entfernen Sie die Ablagerungen.
3. Geben Sie eine kleine Menge eines geeigneten Schmiermittels auf das Schneidwerkzeug, um eine gute Schneidleistung zu erhalten (siehe Abb. 1).
4. Halten Sie das Schneidwerkzeug **2** scharf. Lassen Sie ein abgenutztes oder beschädigtes Schneidwerkzeug **2** von einem qualifizierten Fachmann durch ein neues vom gleichen Typ ersetzen.

● Reparatur

Im Innern dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instand setzen zu lassen.

● Lagerung

- Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack **14**.
- Reinigen Sie das Produkt wie beschrieben (siehe „Reinigung“).
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 10 °C und 30 °C.
- Bringen Sie den Schwertschutz **13** an.
- Wir empfehlen, das Produkt zur Lagerung in seiner Originalverpackung aufzubewahren oder es mit einem geeigneten Tuch gegen Staub abzudecken.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

● Transport

- Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack **14**.
- Bringen Sie den Schwertschutz **13** an.
- Bringen Sie, falls vorhanden, Transportschutzvorrichtungen an.
- Tragen Sie das Produkt immer an den Griffen.
- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

● Störung und Behebung

WARNUNG!

- ▶ Führen Sie nur solche Arbeiten durch, die in dieser Bedienungsanleitung erklärt sind! Alle weiteren Inspektions-, Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von einer autorisierten Kundendienststelle oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden!

Vermeintliche Fehlfunktionen, Störungen oder Schäden sind häufig auf Ursachen zurückzuführen, die vom Benutzer selbst behoben werden können. Überprüfen Sie das Produkt deshalb vor dem Kontaktieren einer Fachkraft anhand der untenstehenden Tabelle. In den meisten Fällen lassen sich Störungen so schnell beheben.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Produkt startet nicht	Akku-Pack 14 nicht ordnungsgemäß angebracht	Ordnungsgemäß anbringen
	Akku-Pack 14 entladen	Akku-Pack 14 entnehmen und aufladen
	Akku-Pack 14 beschädigt	Von einer Fachkraft überprüfen lassen
	Anderer elektrischer Defekt am Produkt	Von einer Fachkraft überprüfen lassen

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Produkt erreicht nicht die volle Leistung	Akku-Pack 14 Kapazität zu niedrig	Akku-Pack 14 entnehmen und aufladen
	Lüftungsöffnungen blockiert	Lüftungsöffnungen reinigen
Unbefriedigendes Ergebnis	Einsatzwerkzeug ist abgenutzt	Gegen ein neues tauschen
	Einsatzwerkzeug nicht für die Aufgabe geeignet	Geeignetes Einsatzwerkzeug verwenden
Produkt stoppt plötzlich	Produkt überlastet	Produkt von der Arbeitsfläche entfernen und erneut einschalten
	Akku-Pack 14 entladen	Akku-Pack 14 entnehmen und aufladen
	Akku-Pack 14 zu heiß	Akku-Pack 14 entnehmen und abkühlen lassen
Übermäßige Vibration und Lärm	Einsatzwerkzeug ist stumpf oder beschädigt	Gegen ein neues tauschen
	Schrauben / Muttern lose	Schrauben / Muttern nachziehen

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe



Das Produkt und Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Service**

! WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihr Produkt von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Produkts oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Sie erhalten auf den Akku-Pack 1 Jahr Garantie ab Kaufdatum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

In als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/min)
E-Mail: owim@lidl.at

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch

IAN 292280

● Original-Konformitätserklärung

Wir, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: Akku-Heckenschere FAHS 40-Li A1, Modell-Nr.: HG03584, Version: 02/2018, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den Normen / normativen Dokumenten der 2006/42/EG, 2000/14/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU übereinstimmt.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-15:2009/A1:2010
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 62233:2008
EN 50581:2012

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:
Schallleistungspegel garantiert: 96 dB(A)
gemessen: 93,1 dB(A)
Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anhang V, 2000/14/EG

Seriennummer: IAN 292280



Tobias König
Bereichsleiter / Dokumentenverantwortlicher
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
DE- 74167 Neckarsulm, GERMANY

Neckarsulm, 12.01.2018
























Die Konformitätserklärung finden Sie auch unter:
www.owim.com.



Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Table of contents

List of pictograms used	Page 22
Introduction	Page 22
Intended use	Page 22
Parts description	Page 23
Scope of delivery	Page 23
Technical data	Page 23
Safety warnings	Page 24
General power tool safety warnings	Page 24
Hedge trimmer warnings	Page 26
Vibration and noise reduction	Page 26
Behaviour in emergency situations	Page 27
Residual risks	Page 27
Battery charger safety warnings	Page 27
Initial use	Page 28
Unpacking	Page 28
Accessories	Page 28
Before use	Page 29
Attaching / removing the battery pack	Page 29
Charging the battery pack	Page 29
Checking the battery charging level	Page 29
Operation	Page 30
Adjusting rear handle vertical angle	Page 30
Switching on and off	Page 30
Trimming times	Page 30
Trimming	Page 30
After use	Page 31
Cleaning and care	Page 31
Cleaning	Page 31
Maintenance	Page 31
Cutting device (blade)	Page 31
Repair	Page 31
Storage	Page 32
Transportation	Page 32
Troubleshooting	Page 32
Disposal	Page 33
Service	Page 33
Warranty	Page 33
Translation of original declaration of conformity	Page 34

List of pictograms used:			
	Read the instruction manual.		Alternating current
			Direct current
	Caution / Warning		Fuse
	Use in dry indoor rooms only.		Wear hearing protection!
	Switch the appliance off and remove the battery pack before replacing attachments, cleaning and when not in use.		Wear eye protection!
	Protection class II (double insulation)		Wear a dust mask!
	Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.		Wear protective gloves!
	Protect the battery pack against water and moisture.		Wear non-skid safety shoes!
	Protect the battery pack from fire.		Wear tight-fitted protective clothes!
	Guaranteed sound power level in dB.		Wear head protection!
	Keep bystanders away.		Do not expose the product to rain or wet conditions.
			Keep fingers away from moving cutting device!

CORDLESS HEDGE TRIMMER FAHS 40-Li A1

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This cordless hedge trimmer (hereinafter “product” or “power tool”) is designed for cutting and trimming hedges, bushes and ornamental shrubs in the domestic environment. Do not use the product to cut twigs, hard wood or other objects. The product is to be used by adults. Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. The product is not intended for commercial or any other use.

● Parts description

Figure A:

- 1 Strike guard
- 2 Cutting device (blade)
- 3 Front safeguard
- 4 Safety switch
- 5 Front handle
- 6 Air vents
- 7 Unlock button (for rear handle rotation)
- 8 Lock-off button
- 9 Rear handle
- 10 On / off switch
- 11 Rear safeguard
- 12 Battery pack compartment
- 13 Blade cover

Figure B:

- 14 Battery pack
- 15 Battery charging level button
- 16 Release button
- 17 Battery level indication light

Figure C:

- 18 Rapid charger
- 19 Charger status LED – Green
- 20 Charger status LED – Red

● Scope of delivery

- 1 Cordless hedge trimmer FAHS 40-Li A1
- 1 Blade cover
- 1 Battery pack FAP 40 A1
- 1 Rapid battery charger FLG 40 A1
- 1 Operating instructions

● Technical data

Cordless hedge trimmer:

Rated voltage:	FAHS 40-Li A1 40 V ---
Rated no load speed n_0 :	2500 min ⁻¹
Cutting length:	approx. 540 mm
Cutting capacity / blade gap:	18 mm

Battery pack:

Type:	Lithium ion
-------	-------------

Rated voltage:	36 V --- , max. 40 V ---
Capacity:	2.5 Ah (90 Wh)
Number of cells:	10

Rapid battery charger: FLG 40 A1

INPUT:

Rated voltage, frequency:	200 – 240 V~, 50 / 60 Hz
---------------------------	-----------------------------

Power consumption:	160 W
--------------------	-------

OUTPUT:

Rated voltage:	36 V ---
Charging current:	3.6 A
Charging time:	approx. 60 min
Protection class:	II / \square

Noise emission value

Noise measurement value determined in accordance with EN 60745-2-15. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level L_{pA} : 86 dB(A)

Uncertainty K_{pA} : 3 dB

Sound power level L_{WA} : 93.1 dB(A)

Guaranteed sound power

level L_{WA} : 96 dB(A)

(according to 2000/14/EC amended by 2005/88/EC)

Vibration emission value

Total vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 60745-2-15:

(rear handle)

Hand / arm vibration $a_{h,W}$: < 2.5 m/s²

(front handle)

Hand / arm vibration $a_{h,W}$: < 2.5 m/s²

Uncertainty K: 1.5 m/s²

WARNING!



Wear ear protection!

WARNING!

- ▶ The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. There is a risk of underestimation of the vibration load if the power tool is used regularly in this manner. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e. g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e. g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

NOTE

- ▶ The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardised measuring procedure specified in EN 60745 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.



Safety warnings

● **General power tool safety warnings**

WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**

Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
5. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● Hedge trimmer warnings

1. **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
2. **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover.** Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
3. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring.** Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
4. **Check the hedge for foreign objects before operation, e. g. wire fences.** Take care that the cutting device does not come into contact with wire or other metal objects.
5. **Hold the hedge trimmer properly, e. g. with both hands if two handles are provided.** Loss of control can cause personal injury.
6. Keep hands and feet away from the cutting device at all times and especially when switching the product on.
7. Do not try to grasp or remove trimmings when the product is running. Only remove trimmings when the product is switched off and disconnected from the power supply (e. g. remove the battery pack).
8. Never hold the product by the guard.
9. Always be sure of a safe and secure operating position, whilst using the product.
10. Never use the product standing on steps or a ladder. Do not work over shoulder height.
11. Always ensure the safety guard supplied is fitted before using the product. Never attempt to use an incomplete product or one fitted with an unauthorised modification.
12. Check the cutting device regularly for damage, and if damaged repair immediately.
13. Do not overload the product.
14. Check immediately if the product starts to vibrate abnormally. Excessive vibration can cause injury.
15. Switch the product off when the cutting device is blocked. Disconnect it from power supply (e. g. remove the battery pack) and remove the blockage. Inspect the cutting device for damage before using the product again.
16. Follow the maintenance and repair instructions for this product. Never carry out any modifications of the product. Information about maintenance and repair is provided in this instruction manual.
17. Know how to stop the product quickly in an emergency.
18. Do not expose the product to rain. Do not operate the product on a wet hedge.
19. Use the product only in daylight or good artificial light.
20. Prolonged use of the product exposes the user to vibrations that can cause a range of conditions collectively known as hand-arm vibration syndrome (HAVS) e. g. fingers going white; as well as specific diseases such as carpal tunnel syndrome.
 - To reduce this risk when using the product, always wear protective gloves and keep your hands warm.
 - The symptoms of HAVS include any combination of the following: Tingling and numbness in the fingers; Not being able to feel things properly; Loss of strength in the hands; Fingers going white (blanching) and becoming red and painful on recovery (particularly in the cold and wet, and probably only in the tips at first). Seek medical advice immediately if such symptoms are experienced.

● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct attachments for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles / grip surfaces.

- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

● Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and remove the battery pack if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

● Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed or properly maintained.
- Injuries and damage to property due to broken cutting attachments or the sudden impact of hidden objects during use.
- Danger of injury and property damage caused by flying objects.



WARNING!

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● Battery charger safety warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
- The appliance is suitable for indoor use only.
- This charger is only designed for charging the battery pack type: FAP 40 A1.

⚠ CAUTION! RISK OF EXPLOSION!



Never charge non-rechargeable batteries! Protect the battery pack against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water and moisture. Danger of explosion.



● Initial use

● Unpacking

⚠ WARNING!

► The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

1. Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.
2. Remove all packing materials and shipping devices if applicable.

3. Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage do not use the product but contact your dealer. Do not use the product unless missing parts have been delivered in addition or defective parts have been replaced. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
4. Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.

● Accessories

To operate this product safely and correctly, the following accessories, i. e. tools and attachments, are necessary:

- Suitable personal protective equipment

Accessories and tools are available through your authorised dealer. When buying always consider the technical requirements of this product (see "Technical data").

If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

NOTE

- This instruction manual contains information and suggestions for several attachments and their uses. The attachments depicted are not necessarily included in the shipment, but are meant to indicate additional possibilities for using this product.

● **Before use**

● **Attaching / removing the battery pack**

Attaching the battery pack:

1. Align the battery pack [14] to the battery pack compartment [12] and slide it onto it. Ensure it clicks noticeably in place.

Removing the battery pack:

1. Press the release buttons [16] and remove the battery pack [14].

● **Charging the battery pack**

NOTE

- ▶ The battery pack [14] comes partly charged. Charge the battery pack [14] prior to first use, ideally at least 60 minutes.
- ▶ Always pull out the plug of the charger [18] from the mains before removing or connecting the battery pack [14] to the charger.
- ▶ Never charge the battery pack [14] when the ambient temperature is below 10 °C or above 40 °C.
- ▶ Never recharge a battery pack [14] again immediately after rapid charging. This could overcharge the battery pack [14], thus reducing the lifespan of the battery pack [14] and charger [18].
- ▶ Rest the charger [18] for at least 15 minutes between successive charging sessions.
- ▶ If no battery pack [14] is inserted into the charger [18] and the charger is connected to mains, the charging status LED [19] flashes green.

1. Connect the battery pack [14] to the battery charger [18].
2. Insert the mains plug into the socket. The charging status LED [20] lights up red, at the same time the green charging status LED [19] will extinguish. Once the battery pack [14] is completely charged, the green charging status LED [19] is lit continuously, indicating that the charging process is complete. At the same time the red charging status LED [20] will extinguish.
3. Disconnect the charger [18] from the mains and remove the battery pack [14] from the charger.

4. Attach the battery pack [14] back to the product (see "Attaching / removing the battery pack").

Charging status LEDs

Green LED flashing	Charger ready
Red LED continuously lit	Battery pack charging
Green LED continuously lit	Battery pack fully charged
Red and green LEDs flashing	Battery pack defect
Red and green LEDs continuously lit	Battery pack too cold or warm

● **Checking the battery charging level**

- Press the battery charging level button [15] to check the charging level of the battery pack [14]. The charging level will be shown on the battery level indication light [17].

4 Green LEDs continuously lit	Battery pack fully charged
3 Green LEDs continuously lit	Battery pack 75% charged
2 Green LEDs continuously lit	Battery pack 50% charged
1 Green LED continuously lit	Battery pack 25% charged
1 Green LED flashing	Low battery charging level

- Charge the battery pack [14] before operation when it is at medium or low battery charging level.

● Operation

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- ▶ Keep your hands away from the tool when the product is in operation.

● Adjusting rear handle vertical angle

⚠ WARNING!

- ▶ The rear handle can be adjusted in 3 different positions vertically.
- ▶ Always ensure the rear handle is securely locked!
- ▶ Do not attempt to use the product with the rear handle in any other position or unlocked!

The vertical angle of the rear handle can be adjusted in 3 positions.

1. Press the unlock button [7] and hold it in position.
2. Adjust the rear handle [9] to the desired position until the unlock button [7] snaps in position (see Fig. D).

NOTE

- ▶ The product cannot be switched on if the unlock button is not properly engaged in place.

● Switching on and off

Switching on:

1. Ensure the cutting device (blade) [2] does not touch any objects. Remove the cover [13] from the cutting device (blade) [2] before switching the product on.
2. Hold the product with one hand on the front handle [5] and with the other on the rear handle [9].
3. Squeeze the safety switch [4] and hold it in position.
4. Press the lock-off button [8] to either side and hold it in position.
5. Squeeze the on / off switch [10] to switch the product on (see Fig. E). Release the lock-off button afterwards.

Switching off:

1. Release either the on / off switch [10] or the safety switch [4] to switch the product off.

● Trimming times

Green leaf hedges	June to October
Evergreens	April and August
Conifers and other fast growing shrubs	Every 6 – 8 weeks

● Trimming

NOTE

- ▶ Try to keep the cutting device [2] angled at approximately 15° to the cutting surface.
- ▶ When shaping it is advisable to achieve a trapezoidal shape (see Fig. F).
A trapezoidal cut corresponds to the natural growth of plants and results in optimal hedge growth, as it will expose more light to the lower end of the hedge.

1. Cut and remove branches exceeding the cutting capacity of this product using a proper pruner before operation.
2. Always hold the product firmly with both hands on front handle [5] and rear handle [9]. Never operate this product using only one hand.
3. Do not rush and do not attempt to cut too much with one stroke of the cutting device [2].
4. First cut both sides from the bottom cutting upwards to the top. Depending on the type and direction of the hedge, it shall also be cut from top to bottom or from right to left. (see Fig. G).
5. After cutting the sides proceed to the top. Try to keep the cutting device [2] angled at approximately 15° to the cutting surface (see Fig. H).
6. When cutting wide hedges with the cutting area in sight move the cutting device [2] lightly through the cutting surface in a sweeping motion following the shape of the hedge or shrub. A slight tilt downwards of the cutting device [2] in the direction of motion is recommended for optimum cutting performance.

7. Cut in a number of stages if the area being cut is particularly long to achieve a better result; smaller cuttings will allow for easy composting.
8. Lubricate the internal surfaces of the blade if the cutting device **2** overheats during operation.

● After use

1. Switch the product off, remove the battery pack **14** and let it cool down.
2. Check, clean and store the product (see "Cleaning and care").

● Cleaning and care

WARNING!



Always switch the product off, remove the battery pack and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

● Cleaning

- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease. Remove debris from it after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- Inspect the product before each use for worn and damaged parts. Do not operate it if you find broken and worn parts.
- Never allow fluids to get into the product.
- Clean the product with a dry cloth. Use a brush for areas that are hard to reach.
- In particular clean the air vents after every use with a cloth and brush.
- Remove stubborn dirt with high pressure air (max. 3 bar).

NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

● Maintenance

Before and after each use, check the product and accessories (or attachments) for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements (see "Technical data").

● Cutting device (blade)

WARNING!



Wear safety gloves when working on the cutting device and close to it! Use appropriate tools to remove debris, e. g. a brush or wooden stick! Never use your bare hands!

Always use original spare parts for replacement. Do not attach any other type of cutting device!

The replacement of the cutting device should be done by a qualified specialist! Rework or sharpening blades is not recommended unless it is done by a repair service or a similarly qualified specialist!

1. Switch the product off and remove the battery pack **14**.
2. Keep the cutting device **2** clean and free of debris. Remove trimmings.
3. Apply a small amount of suitable lubricant on the cutting device to retain a good cutting performance (see Fig. 1).
4. Keep the cutting device **2** sharp. Have a worn or damaged cutting device **2** replaced with a new one of the same type by a qualified specialist.

● Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

● Storage

- Switch the product off and remove the battery pack **14**.
- Clean the product as described (see "Cleaning").
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10 °C and 30 °C.
- Attach the blade cover **13**.
- We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.
- Regularly check the charge level of the battery pack, if it is to be stored for an extended period. Optimum storage conditions are cool and dry.

● Transportation

- Switch the product off and remove the battery pack **14**.
- Attach the blade cover **13**.
- Attach transportation guards, if applicable.
- Always carry the product by its handles.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● Troubleshooting

WARNING!

- ▶ Only perform the steps described within these instructions! All further inspection, maintenance and repair work must be performed by an authorised service centre or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself!

Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

Problem	Possible cause	Solution
Product does not start	Battery pack 14 not properly attached	Attach properly
	Battery pack 14 discharged	Remove and charge the battery pack 14
	Battery pack 14 damaged	Check by a specialist electrician
	Other electrical defect to the product	Check by a specialist electrician
Product does not reach full power	Battery pack 14 capacity too low	Remove and charge the battery pack 14
	Air vents are blocked	Clean the air vents
Unsatisfactory result	Accessory is worn	Replace with a new one
	Accessory not suitable for intended operation	Use suitable accessory
Product suddenly stops	Product overloaded	Remove the product from the working surface and switch it on again
	Battery pack 14 discharged	Remove and charge the battery pack 14
	Battery pack 14 too hot	Remove the battery pack 14 and let it cool down
Excessive vibration or noise	Accessory is dull / damaged	Replace with a new one
	Bolts / nuts are loose	Tighten bolts / nuts

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 - 7: plastics / 20 - 22: paper and fibreboard / 80 - 98: composite materials



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Remove the battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows:

Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● Service

⚠ WARNING!

- ▶ Have your product repaired at the service centre or an electrician, using only original manufacturer parts. This will maintain the safety of this product.
- ▶ Always have a plug or power cord replaced by the product manufacturer or its service centre. This will maintain the safety of this product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

The warranty for this rechargeable battery pack is 1 year from the date of purchase.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456) available as proof of purchase. You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: owim@lidl.ie

IAN 292280

● Translation of original declaration of conformity

We, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, GERMANY, hereby declare under our sole responsibility that the product: cordless hedge trimmer FAHS 40-Li A1, model no.: HG03584, version: 02/2018, to which this declaration refers, complies with the standards / normative documents of 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

Applied harmonised standards:

EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-15:2009/A1:2010
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 62233:2008
EN 50581:2012

We additionally confirm the following in accordance with the 2000/14/EC emissions guideline:

Sound power level
guaranteed: 96 dB(A)
measured: 93.1 dB(A)

Compliance evaluation process carried out in accordance with Appendix V, 2000/14/EC

Serial number: IAN 292280



Tobias König
Division Manager / Responsible for
documentation
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
DE-74167 Neckarsulm, GERMANY

Neckarsulm, 12.01.2018
























The declaration of conformity can also be viewed at: www.owim.com.



The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.

Sommaire

Légende des pictogrammes utilisés	Page 36
Introduction	Page 36
Utilisation conforme	Page 36
Description des pièces	Page 37
Contenu de la livraison	Page 37
Informations techniques	Page 37
Consignes de sécurité	Page 38
Consignes générales de sécurité pour les outils électriques.....	Page 38
Consignes de sécurité relatives aux taille-haies.....	Page 40
Réduction des vibrations et du bruit	Page 41
Comportement à adopter en cas d'urgence	Page 41
Risques résiduels	Page 41
Consignes de sécurité relatives aux chargeurs	Page 42
Avant la première utilisation	Page 43
Déballage.....	Page 43
Accessoires	Page 43
Avant l'utilisation	Page 43
Montage/démontage de la batterie.....	Page 43
Chargement de la batterie.....	Page 43
Contrôle du niveau de charge de la batterie.....	Page 44
Utilisation	Page 44
Réglage de l'angle vertical de la poignée arrière	Page 44
Mise en marche/Arrêt	Page 44
Périodes de taille	Page 45
Taille.....	Page 45
Après utilisation.....	Page 45
Nettoyage et entretien	Page 45
Nettoyage.....	Page 45
Maintenance.....	Page 46
Outil de coupe (lame)	Page 46
Réparation	Page 46
Stockage.....	Page 46
Transport.....	Page 46
Dysfonctionnements et dépannage	Page 47
Mise au rebut	Page 47
Réparation	Page 48
Garantie	Page 48
Déclaration de conformité originale	Page 49

Légende des pictogrammes utilisés :			
	Lisez le mode d'emploi.		Courant alternatif
			Courant continu
	Attention/Avertissement		Fusible pour courant faible
	Utiliser uniquement en intérieur, dans des locaux secs.		Portez des protections auditives !
	Éteignez l'appareil et retirez-en la batterie avant de le nettoyer, de remplacer des accessoires ou lorsqu'il n'est pas utilisé.		Portez des lunettes de protection !
	Classe de protection II (double isolation).		Portez un masque antipoussière !
	Protéger la batterie de la chaleur et ne pas l'exposer de façon prolongée à un rayonnement solaire intense.		Portez des gants de protection !
	Protégez la batterie de l'eau et de l'humidité.		Portez des chaussures de sécurité antidérapantes !
	Protégez la batterie du feu.		Portez des vêtements de protection bien ajustés !
	Niveau de puissance acoustique garanti, en dB.		Portez un casque de protection !
	Tenir les autres personnes à l'écart.		Ne pas exposer à la pluie !
			Tenez vos doigts à l'écart de l'outil de coupe lorsqu'il est en mouvement !

TAILLE-HAIES SANS FIL FAHS 40-Li A1

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce taille-haies sans fil (ci-après désigné « le produit » ou « l'outil électrique ») est conçu pour couper et tailler les haies hautes/larges, les buissons et les arbustes d'ornement dans un cadre domestique. N'utilisez pas le produit pour couper des branches, du bois dur ou d'autres matériaux.

Le produit doit uniquement être utilisé par des adultes. Toute autre utilisation ou toute modification du produit est considérée comme non conforme et peut entraîner des risques de dommages, de blessures ou un danger de mort. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages causés par une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel ou à toute autre application.

● Description des pièces

Figure A:

- 1 Protection antichoc
- 2 Outil de coupe (lame)
- 3 Protège-main avant
- 4 Interrupteur
- 5 Poignée avant
- 6 Orifices de ventilation
- 7 Bouton de déverrouillage
(pour la rotation de la poignée arrière)
- 8 Verrouillage d'allumage
- 9 Poignée arrière
- 10 Interrupteur Marche/Arrêt
- 11 Protège-main arrière
- 12 Logement de la batterie
- 13 Fourreau de lame

Figure B:

- 14 Batterie
- 15 Bouton d'état de charge
- 16 Bouton de déverrouillage
- 17 Indicateur d'état de charge

Figure C:

- 18 Chargeur de batterie rapide
- 19 Voyant LED d'état de charge - vert
- 20 Voyant LED d'état de charge - rouge

● Contenu de la livraison

- 1 Taille-haies sans fil FAHS 40-Li A1
- 1 Fourreau de lame
- 1 batterie FAP 40 A1
- 1 chargeur de batterie rapide FLG 40 A1
- 1 Mode d'emploi

● Informations techniques


Taille-haies sans fil: FAHS 40-Li A1

- Tension nominale : 40 V ===
- Vitesse de ralenti speed n_0 : 2500 min⁻¹
- Longueur de coupe : env. 540 mm
- Épaisseur de coupe/
Espacement entre les dents : 18 mm

Batterie :

- Type: Lithium-ion
- Tension nominale : 36 V ===,
max. 40 V ===
- Capacité : 2,5 Ah (90 Wh)
- Nombre de cellules : 10

Chargeur de batterie rapide : FLG 40 A1

- ENTRÉE :
 - Tension et fréquence nominales : 200 - 240 V~, 50 / 60 Hz
 - Puissance absorbée : 160 W
- SORTIE :
 - Tension nominale : 36 V ===
 - Courant de charge : 3,6 A
 - Temps de charge : env. 60 min
 - Classe de protection : II / 

Pression acoustique

Valeur de mesure du bruit déterminée selon la norme EN 60745-2-15. Le niveau de pression acoustique pondéré A du produit est généralement le suivant :

- Niveau de pression acoustique L_{pA} : 86 dB(A)
- Incertitude K_{pA} : 3 dB
- Niveau de puissance acoustique L_{WA} : 93,1 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} : 96 dB(A)
(selon la directive 2000/14/CE modifiée par la directive 2005/88/CE)

Vibrations

Somme vectorielle des trois axes déterminée selon la norme EN 60745-2-15 :

- (poignée arrière)
- Vibrations mains/bras $a_{h,w}$: < 2,5 m/s²
(surface de préhension)
- Vibrations mains/bras $a_{h,w}$: < 2,5 m/s²
- Incertitude K: 1,5 m/s²

AVERTISSEMENT !



Portez des protections auditives !

AVERTISSEMENT !

- ▶ Le niveau de vibrations varie en fonction de l'utilisation qui est faite de l'outil électrique. Dans certains cas, il peut arriver qu'il soit supérieur à la valeur indiquée ici. Si l'outil électrique est régulièrement utilisé de cette manière, la charge vibratoire risque d'être sous-estimée. Essayez de maintenir la charge vibratoire à un niveau aussi faible que possible. Il est possible de réduire la charge vibratoire, par exemple en portant des gants et en limitant la durée du travail, laquelle doit inclure toutes les phases d'utilisation de l'outil électrique (par exemple, les moments où il est éteint, et les moments où il est allumé, mais tourne à vide).

REMARQUE

- ▶ Le niveau de vibrations indiqué dans ce mode d'emploi a été mesuré selon une procédure de mesure normalisée inscrite dans la norme EN 60745 et peut être utilisé pour faire des comparaisons entre appareils. La valeur des émissions vibratoires indiquée peut également servir à faire une estimation préliminaire de l'exposition.



Consignes de sécurité

● **Consignes générales de sécurité pour les outils électriques**

AVERTISSEMENT !

- ▶ **Lisez toutes les consignes et recommandations relatives à la sécurité.** Le non-respect des consignes et recommandations de sécurité peut occasionner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez l'ensemble des consignes et recommandations de sécurité afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité fait référence aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec un cordon d'alimentation) et aux outils électriques fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité du poste de travail

1. **Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Une zone de travail désordonnée et mal éclairée peut entraîner des accidents.
2. **N'utilisez pas l'outil électrique dans un environnement soumis à un risque d'explosion contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
3. **Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Un instant de distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

1. **La fiche de raccordement de l'appareil électrique doit être adaptée à la prise de courant. La fiche ne doit être modifiée en aucune manière. N'utilisez pas d'adaptateurs pour prises avec les outils électriques équipés d'une mise à la terre.** L'utilisation de fiches et de prises de courant non modifiées limite le risque de décharge électrique.
2. **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que tuyaux, appareils de chauffage, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est plus élevé si votre corps est relié à la terre.
3. **Maintenez les outils électriques à l'abri de la pluie et de l'humidité.** Le risque de décharge électrique est plus élevé lorsque de l'eau pénètre à l'intérieur d'un outil électrique.
4. **Ne détournez pas le cordon d'alimentation de l'usage pour lequel il est prévu, en tirant dessus pour le débrancher. Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des angles vifs ou des pièces mobiles de l'appareil.** Un cordon endommagé ou emmêlé augmente le risque de décharge électrique.

5. **Lorsque vous travaillez en extérieur avec un outil électrique, utilisez uniquement des rallonges électriques appropriées pour l'utilisation à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge prévue pour l'extérieur réduit le risque de décharge électrique.
6. **Si vous ne pouvez éviter de travailler avec l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel limite le risque de décharge électrique.

Sécurité des personnes

1. **Soyez toujours vigilant et attentif à ce que vous faites ; faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de l'alcool, d'une drogue ou de médicaments.** Un moment d'inattention peut entraîner de graves blessures lorsqu'on utilise un outil électrique.
2. **Portez toujours un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection.** Le port d'équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou encore des protections auditives, selon le type d'outil et l'application, limite les risques de blessures.
3. **Évitez une mise en marche accidentelle. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher sur le secteur et/ou de raccorder la batterie, et avant de le ramasser ou de le transporter.** Un accident pourrait survenir si vous posez le doigt sur l'interrupteur alors que vous portez l'appareil ou si vous le branchez sur le secteur alors qu'il est déjà allumé.
4. **Enlevez toutes les clés et outils de réglage avant de mettre l'appareil en marche.** Une clé ou un outil resté en place sur une partie mobile de l'appareil peut entraîner des blessures.
5. **Évitez les postures anormales. Veillez à adopter une position sûre et à toujours conserver votre équilibre.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.

6. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Maintenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
7. **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte de la poussière peuvent être installés, assurez-vous qu'ils sont bien raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un système d'aspiration peut limiter les risques liés à la poussière.

Utilisation et maniement de l'outil électrique

1. **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil approprié pour le travail que vous souhaitez effectuer.** En utilisant l'outil approprié selon la plage de puissance indiquée, vous travaillerez mieux et serez plus en sécurité.
2. **N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qu'on ne peut plus allumer ou éteindre représente un danger et doit être réparé.
3. **Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez la batterie avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger l'appareil.** En appliquant cette mesure de précaution, vous empêcherez le démarrage inopiné de l'outil électrique.
4. **Lorsque vous ne les utilisez pas, conservez les outils électriques hors de portée des enfants. Ne laissez pas les personnes qui n'ont pas lu le présent mode d'emploi ou ne connaissent pas l'appareil utiliser celui-ci.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
5. **Entretenez soigneusement vos outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement, sans se coincer, et qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de compromettre le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

6. **Maintenez les outils de coupe propres et bien affûtés.** Des outils de coupe soigneusement entretenus et bien affûtés se coincent moins souvent et sont plus faciles à guider.
7. **Utilisez l'appareil, ses accessoires, outils, etc., conformément aux présentes instructions. Tenez compte également des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'outils électriques pour d'autres applications que celles auxquelles ils sont destinés peut donner lieu à des situations dangereuses.

Utilisation et maniement de l'outil électrique

1. **Utilisez uniquement les chargeurs recommandés par le fabricant pour recharger la batterie.** Un chargeur qui convient à un type de batteries donné présente un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.
2. **Utilisez exclusivement les batteries prévues pour votre outil électrique.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
3. **Lorsqu'elle n'est pas utilisée, maintenez la batterie à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient donner lieu au pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
4. **Une utilisation incorrecte de la batterie peut donner lieu à un écoulement de liquide. Éviter tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincer avec de l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, demandez en plus un avis médical.** Le liquide qui s'échappe des batteries peut occasionner des irritations cutanées ou des brûlures.

Réparation

1. **Faites réparer votre outil électrique exclusivement par des professionnels qualifiés et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de préserver la sécurité de l'appareil.

● Consignes de sécurité relatives aux taille-haies

1. **Maintenez toutes les parties de votre corps à l'écart de la lame de coupe. N'essayez pas de retirer des déchets de coupe ou de tenir les matériaux à couper lorsque la lame est en mouvement. Ne retirez les déchets de coupe coincés que lorsque l'appareil est éteint.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut entraîner de graves blessures.
2. **Tenez le taille-haie par la poignée lorsque la lame est immobile. Toujours mettre en place la protection lors du transport ou du stockage du taille-haie.** Un maniement minutieux de l'appareil réduit les risques de blessures infligées par la lame.
3. **Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolées : la lame de coupe pourrait entrer en contact avec des fils électriques cachés.** En cas de contact de la lame avec un fil sous tension, les parties métalliques de l'appareil pourraient être électrisées et entraîner une décharge électrique.
4. **Avant de commencer à travailler, assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets cachés dans la haie (fils de clôture, etc.).** Veillez à ce que l'outil de coupe n'entre pas en contact avec des câbles électriques ou d'autres objets métalliques.
5. **Tenez le taille-haie correctement, avec les deux mains sur les poignées s'il dispose de deux poignées.** Une perte de contrôle du produit peut entraîner des blessures.
6. Gardez toujours les mains et les pieds à l'écart de l'outil de coupe, en particulier lors de la mise en marche du produit.
7. N'essayez pas d'attraper ou d'enlever des chutes lorsque le produit est en marche. N'enlevez celles-ci que lorsque le produit est éteint et l'alimentation électrique débranchée (par exemple, en enlevant la batterie).
8. Ne tenez jamais le produit par le capot de protection.
9. Veillez à toujours avoir une position de travail sûre lorsque vous utilisez le produit.
10. N'utilisez jamais le produit sur des marches ou sur une échelle. Ne travaillez pas au-delà de la hauteur des épaules.

11. Assurez-vous toujours que le capot de protection fourni est installé avant d'utiliser le produit. N'essayez jamais d'utiliser un produit incomplet ni d'utiliser le produit lorsqu'il a fait l'objet d'une modification non autorisée.
12. Vérifiez régulièrement que l'outil de coupe n'est pas endommagé. En cas de dommages, faites-le réparer immédiatement.
13. Ne surchargez pas le produit.
14. Contrôlez immédiatement le produit s'il vibre de manière anormale. Des vibrations excessives peuvent provoquer des blessures.
15. Si l'outil de coupe est bloqué, éteignez le produit, débranchez-le de l'alimentation électrique (retirez la batterie) et éliminez le blocage. Vérifiez que l'outil de coupe n'est pas endommagé avant d'utiliser le produit à nouveau.
16. Suivez les instructions de maintenance et de réparation relatives à ce produit. N'apportez aucune modification au produit. Les informations concernant la maintenance et la réparation figurent dans le présent mode d'emploi.
17. Assurez-vous que vous serez en mesure d'éteindre le produit rapidement en cas d'urgence.
18. N'exposez pas le produit à la pluie. N'utilisez pas le produit sur une haie mouillée.
19. Utiliser le produit uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
20. L'utilisation prolongée du produit expose l'utilisateur à des vibrations susceptibles de provoquer une série de symptômes (par exemple les doigts blancs) que l'on appelle communément syndrome des vibrations mains-bras (SVMB), ainsi que des maladies spécifiques telles que le syndrome du canal carpien.
 - Pour réduire ce risque lors de l'utilisation du produit, portez toujours des gants de protection et gardez les mains chaudes.
 - Les symptômes du SVMB englobent toutes les combinaisons des symptômes suivants : le fourmillement et l'engourdissement des doigts ; le fait de ne pas pouvoir sentir correctement les choses ; la perte de force dans les mains ; les doigts pâlisent, puis deviennent rouges et douloureux lors de la récupération (notamment en cas de froid et d'humidité ; probablement seulement au bout des doigts pour commencer). Si de tels symptômes apparaissent, consultez immédiatement un médecin.

● Réduction des vibrations et du bruit

Pour réduire l'impact du bruit et des vibrations, limitez la durée d'utilisation, utilisez des modes de fonctionnement qui génèrent des vibrations et des émissions sonores limitées, et portez un équipement de protection individuelle. Les précautions énumérées ci-après permettent de réduire les risques liés au bruit et aux vibrations:

- N'utilisez le produit que conformément à l'usage prévu et comme indiqué dans les présentes instructions.
- Veillez à ce que le produit soit en bon état et bien entretenu.
- Utilisez les accessoires adaptés à ce produit et assurez-vous qu'ils sont en bon état.
- Tenez le produit fermement par les poignées/surfaces de préhension.
- Entretenez le produit conformément aux instructions et veillez à ce qu'il soit suffisamment lubrifié (si nécessaire).
- Établissez votre planning de travail de manière à répartir les temps d'utilisation de produits à forte émission vibratoire sur une longue période.

● Comportement à adopter en cas d'urgence

Familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit à l'aide de ce mode d'emploi. Mémorisez les consignes de sécurité et suivez-les impérativement. Cela vous permettra de prévenir les risques.

- Soyez toujours vigilant lorsque vous utilisez ce produit, afin de pouvoir identifier et anticiper les risques. Une intervention rapide peut éviter que des blessures graves ou des dommages matériels importants ne surviennent.
- En cas de dysfonctionnement, éteignez immédiatement le produit et retirez la batterie. Faites-le contrôler et éventuellement réparer par un professionnel qualifié avant de le remettre en service.

● Risques résiduels

Même si vous utilisez ce produit conformément aux instructions, des risques de blessures et de dommages éventuels subsistent. Les risques énumérés ci-dessous, notamment, sont liés à la structure et à la conception même du produit:

- Les vibrations peuvent avoir des répercussions sur la santé si le produit est utilisé sur de longues périodes, ou s'il n'est pas correctement manipulé ou entretenu.

- Risques de blessures et de dommages matériels dus à la défaillance d'accessoires ou à un impact soudain avec un objet dissimulé pendant d'utilisation.
- Risques de blessures et de dommages matériels dus à des objets projetés.

AVERTISSEMENT !

- ▶ Ce produit génère un champ électromagnétique lorsqu'il fonctionne ! Dans certaines circonstances, ce champ peut perturber les implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin ainsi que le fabricant de l'implant avant d'utiliser ce produit !

● **Consignes de sécurité relatives aux chargeurs**

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par les personnes ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou encore par les personnes manquant de connaissances et d'expérience, dans la mesure où elles sont surveillées, ou bien si elles ont reçu une instruction sur la façon d'utiliser l'appareil de manière sûre et comprennent les risques qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne pas recharger des piles non rechargeables. Le non-respect de cette instruction entraîne des risques.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant des qualifications similaires, afin d'éviter les risques.
- Protégez les pièces électriques de l'humidité. Ne les plongez pas dans l'eau ou tout autre liquide afin d'éviter une décharge électrique. Ne mettez jamais l'appareil sous l'eau courante. Suivez les instructions fournies pour le nettoyage, l'entretien et la réparation.
- L'appareil est uniquement conçu pour une utilisation en intérieur.
- Ce chargeur est exclusivement conçu pour recharger des batteries du type : FAP 40 A1.

ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !



Ne rechargez jamais des piles non rechargeables ! Protégez la batterie de la chaleur (par exemple, ne l'exposez pas de façon prolongée au rayonnement solaire), du feu, de l'eau et de l'humidité. Il y a un risque d'explosion.

● Avant la première utilisation

● Déballage

AVERTISSEMENT !

- ▶ Le produit et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs et les films en plastique ainsi qu'avec les pièces de petite taille ! Risque d'ingestion et d'étouffement !
1. Déballez toutes les pièces et posez-les sur une surface plane et stable.
 2. Retirez le matériel d'emballage et les dispositifs de protection pour le transport (le cas échéant).
 3. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et en parfait état. Si vous constatez que des pièces manquent ou sont endommagées, contactez le revendeur chez lequel vous avez acheté le produit. N'utilisez pas le produit tant que les pièces manquantes n'ont pas été livrées ou les pièces défectueuses remplacées. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé représente un danger pour les biens et les personnes.
 4. Assurez-vous d'avoir tous les accessoires et outils nécessaires pour la mise en service et l'utilisation, y compris un équipement de protection individuelle.

● Accessoires

Les accessoires et outils suivants sont nécessaires pour pouvoir utiliser ce produit correctement et en toute sécurité :

- Équipement de protection individuelle approprié

Les accessoires et outils sont disponibles chez les commerçants spécialisés. Lors de l'achat, tenez toujours compte des exigences techniques de ce produit (voir « Caractéristiques techniques »). En cas de doute, renseignez-vous auprès d'un professionnel qualifié et faites-vous conseiller par votre revendeur spécialisé.

REMARQUE

- ▶ Ce mode d'emploi contient des informations et des conseils sur différents accessoires et leurs domaines d'application. Les accessoires mentionnés ne font pas nécessairement partie de la fourniture ; il s'agit là de montrer les utilisations possibles de ce produit.

● Avant l'utilisation

● Montage/démontage de la batterie

Montage de la batterie :

1. Alignez la batterie [14] avec son logement [12] et glissez-la dessus. Veillez à ce qu'elle s'enclenche de manière perceptible. .

Démontage de la batterie :

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage [16] et retirez la batterie [14].

● Chargement de la batterie

REMARQUE

- ▶ La batterie [14] est livrée avec une charge faible. Chargez la batterie [14] avant utilisation et idéalement pendant 60 minutes.
 - ▶ Retirez toujours la fiche du chargeur [18] de la prise secteur avant d'installer la batterie [14] sur celui-ci ou de l'en retirer.
 - ▶ Ne rechargez jamais la batterie [14] lorsque la température ambiante est inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C.
 - ▶ Ne rechargez jamais la batterie [14] une seconde fois juste après un cycle de charge rapide. Vous risqueriez une surcharge de la batterie [14] et cela aurait pour conséquence une diminution de la durée de vie de celle-ci et du chargeur [18].
 - ▶ Laissez le chargeur [18] reposer au moins 15 minutes entre deux cycles de charge consécutifs.
 - ▶ Si la batterie [14] n'est pas installée dans le chargeur [18] alors que ce dernier est raccordé à l'alimentation électrique, le voyant LED d'état de charge [19] clignote vert.
1. Connectez la batterie [14] au chargeur [18].
 2. Insérez la fiche secteur dans la prise de courant. Le voyant LED d'état de charge [20] éclaire rouge, tandis que le voyant LED d'état de charge vert [19] s'éteint. Lorsque la batterie [14] est entièrement chargée, le voyant LED d'état de charge vert [19] s'allume en continu, afin de signaler que la charge est terminée. Le voyant LED rouge d'état de charge [20] s'éteint simultanément.

- Débranchez le chargeur [18] de l'alimentation secteur et retirez-en la batterie [14].
- Mettez la batterie [14] en place sur le produit (voir « Montage/démontage de la batterie »).

Voyants LED d'état de charge

LED verte clignotante	Chargeur prêt
LED rouge allumée en continu	Batterie en charge
LED verte allumée en continu	Batterie entièrement chargée
Les LED rouge et verte clignotent	Défaut batterie
Les LED rouge et verte sont allumées en continu	Batterie trop froide ou trop chaude

● Contrôle du niveau de charge de la batterie

- Pour contrôler le niveau de charge de la batterie, appuyez sur le bouton d'état de charge [15]. Le niveau de charge/la charge résiduelle de la batterie [14] s'affiche sur l'indicateur d'état de charge [17].

4 LED vertes allumées en continu	Batterie entièrement chargée
3 LED vertes allumées en continu	Batterie chargée à 75 %
2 LED vertes allumées en continu	Batterie chargée à 50 %
1 LED verte allumée en continu	Batterie chargée à 25 %
1 LED verte clignotante	Niveau de charge faible

- Si le niveau de charge est moyen ou faible, rechargez la batterie [14] avant utilisation.

● Utilisation

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Gardez les mains éloignées de l'outil lorsque le produit fonctionne. Il y a un risque de blessure.

● Réglage de l'angle vertical de la poignée arrière

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ La poignée arrière peut être réglée dans 3 positions verticales différentes.
- ▶ Veillez toujours à ce que la poignée arrière soit bien verrouillée !
- ▶ N'essayez pas d'utiliser le produit si la poignée arrière est dans une autre position, ou bien si elle n'est pas verrouillée !

L'angle vertical de la poignée arrière est réglable sur 3 positions.

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage [7] et maintenez-le enfoncé.
- Réglez la poignée arrière [9] sur la position désirée jusqu'à ce que le bouton de déverrouillage [7] s'enclenche (voir illust. D).

REMARQUE

- ▶ Il n'est pas possible de mettre le produit en marche si le bouton de déverrouillage n'est pas enclenché correctement.

● Mise en marche/Arrêt

Mise en marche :

- Veillez à ce que l'outil de coupe [2] n'entre en contact avec aucun objet. Retirez le fourreau de lame [13] de l'outil de coupe [2] avant de mettre le produit en marche.
- Tenez le produit en plaçant une main sur la poignée avant [5] et l'autre sur la poignée arrière [9].
- Appuyez sur l'interrupteur [4] et maintenez-le enfoncé.
- Appuyez sur le dispositif de verrouillage d'allumage [8] sur l'un des deux côtés et maintenez-le enfoncé.
- Actionnez l'interrupteur Marche/Arrêt [10] pour mettre le produit en marche (voir illust. E). Relâchez ensuite le verrouillage d'allumage.

Arrêt :

1. Pour éteindre le produit, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt [10] ou l'interrupteur [4].

● Périodes de taille

Haies à feuillage vert	Juin à octobre
Feuillage persistant	Avril et août
Conifères et autres arbustes à croissance rapide	Toutes les 6 à 8 semaines

● Taille

REMARQUE

- ▶ Essayez de maintenir l'outil de coupe [2] à un angle d'environ 15° par rapport à la surface de coupe.
 - ▶ En ce qui concerne le façonnage, la forme trapézoïdale est conseillée (voir illust. F). La coupe trapézoïdale est conforme à la croissance naturelle des plantes et permet une croissance optimale de la haie, car la partie inférieure de celle-ci reçoit plus de lumière.
1. Avant de commencer, à l'aide d'un coupe-branches, coupez et enlevez les branches dont le diamètre dépasse la capacité de coupe du produit.
 2. Tenez toujours le produit avec les deux mains par les poignées avant [5] et arrière [9]. Ne tenez jamais ce produit avec une seule main.
 3. Ne travaillez pas trop vite : n'essayez pas de couper trop en un seul passage de l'outil de coupe [2].
 4. Commencez par tailler de chaque côté, du bas vers le haut. Vous éviterez ainsi que les morceaux de haie coupés ne tombent dans la zone qui n'a pas encore été taillée (voir illust. G).
 5. La taille des côtés terminée, continuez vers le haut. Essayez de maintenir l'outil de coupe [2] à un angle d'environ 15° par rapport à la surface de coupe (voir illust. H).
 6. Dans le cas de haies larges dont la zone de coupe est visible, déplacez simplement la lame [2] sur la zone de coupe en suivant la forme de la haie ou du buisson. Pour une performance optimale, il est conseillé d'incliner légèrement l'outil de coupe [2] dans le sens du mouvement.

7. Si la haie à tailler est particulièrement longue, procédez en plusieurs étapes afin d'obtenir un meilleur résultat ; les petites coupes facilitent le compostage.
8. Lubrifiez la surface interne des dents de l'outil de coupe [2] dans le cas où il chauffe pendant l'utilisation.

● Après utilisation

1. Éteignez le produit, retirez-en la batterie [14] et laissez-le refroidir s'il y a lieu.
2. Contrôlez, nettoyez et rangez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).

● Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT !



Avant d'entreprendre des travaux de contrôle, d'entretien ou de nettoyage, éteignez le produit, retirez-en la batterie et laissez-le refroidir !

● Nettoyage

- Veillez à ce que le produit reste toujours sec, propre et exempt d'huile ou de graisse. Débarrassez-le de la poussière après chaque utilisation et avant de le ranger.
- Un bon nettoyage effectué régulièrement contribue à assurer la sécurité d'utilisation du produit et à prolonger sa durée de vie.
- Vérifiez avant chaque utilisation s'il y a des pièces usées ou défectueuses. N'utilisez pas le produit si vous constatez que des pièces sont usées ou défectueuses.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de celui-ci.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Utilisez une brosse pour les endroits difficiles d'accès.
- Débarrassez notamment les orifices de ventilation de la poussière et de la saleté à l'aide d'un chiffon et d'une brosse.
- Éliminez les poussières tenaces avec de l'air comprimé (max. 3 bars).

REMARQUE

- ▶ N'utilisez pas de produits chimiques, alcalins, abrasifs ou autres nettoyeurs et désinfectants agressifs pour le nettoyage : ils risqueraient d'abîmer les surfaces du produit.

● Maintenance

Assurez-vous avant et après chaque utilisation que le produit et ses accessoires (par exemple les outils) ne présentent pas de traces d'usure ou de dommages. Le cas échéant, remplacez ces derniers par des pièces neuves, en procédant comme indiqué dans le présent mode d'emploi. Tenez compte également des exigences techniques (voir « Caractéristiques techniques »).

● Outil de coupe (lame)

⚠ AVERTISSEMENT !



Portez toujours des gants de protection lorsque vous intervenez sur l'outil de coupe ou à proximité de celui-ci ! Utilisez des outils appropriés pour enlever la saleté (par exemple un pinceau ou une baguette de bois) ! N'intervenez jamais à mains nues !

Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine. Ne montez jamais un autre type d'outil de coupe !

Le remplacement de l'outil de coupe doit être effectué par un professionnel qualifié ! Il n'est pas conseillé de retoucher ou d'affûter les lames, à moins que ce travail ne soit réalisé par un service de réparation ou un professionnel possédant les mêmes qualifications !

1. Éteignez le produit et retirez la batterie [14].
2. Maintenez l'outil de coupe [2] propre et exempt de toute saleté. Éliminez les dépôts.
3. Appliquez une petite quantité d'un lubrifiant approprié sur l'outil de coupe, afin de maintenir de bonnes performances de coupe (voir illust. I).
4. Maintenez l'outil de coupe [2] bien affûté. Le remplacement d'un outil de coupe [2] usé ou abîmé doit être réalisé par un professionnel qualifié, avec une pièce neuve du même type.

● Réparation

Il n'y a à l'intérieur de ce produit aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur. Adressez-vous à un professionnel qualifié pour faire contrôler le produit et le remettre en état.

● Stockage

- Éteignez le produit et retirez la batterie [14].
- Nettoyez le produit comme indiqué (voir « Nettoyage »).
- Rangez le produit ainsi que ses accessoires dans un endroit sec et bien ventilé, à l'abri du gel et de la lumière.
- Rangez toujours le produit hors de portée des enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 10 °C et 30 °C.
- Mettez en place le fourreau de lame [13].
- Nous recommandons de stocker le produit dans son emballage d'origine ou de le couvrir d'un linge approprié afin de le protéger de la poussière.
- En cas de stockage prolongé d'une batterie Lithium-ion, le niveau de charge de celle-ci doit être contrôlé régulièrement. Les conditions optimales de stockage se trouvent dans un endroit frais et sec.

● Transport







- Éteignez le produit et retirez la batterie [14].
- Mettez en place le fourreau de lame [13].
- Le cas échéant, installez des dispositifs de protection pour le transport.
- Tenez toujours le produit par les poignées.
- Protégez le produit contre les chocs et les vibrations importantes qui surviennent dans les véhicules durant le transport.
- Attachez le produit afin d'éviter qu'il glisse ou se renverse.





● Dysfonctionnements et dépannage

AVERTISSEMENT !

- Effectuez uniquement les travaux décrits dans ce mode d'emploi ! Tout autre travail d'inspection, d'entretien et de réparation doit être réalisé par un centre d'entretien agréé ou par un professionnel possédant une qualification similaire !

Les défauts, dysfonctionnements ou dommages présumés trouvent souvent leur origine dans des problèmes auxquels les utilisateurs peuvent remédier eux-mêmes. Par conséquent, avant de contacter un spécialiste, veuillez contrôler le produit en suivant les indications du tableau ci-dessous. Dans la plupart des cas, cela suffit à dépanner le produit.

Problème	Cause possible	Solution éventuelle
Le produit ne démarre pas	La batterie  n'est pas correctement installée	Installer la batterie correctement
	La batterie  est déchargée	Retirer et recharger la batterie 
	La batterie  est endommagée	Faire contrôler par un spécialiste
	Présence d'un autre défaut électrique sur le produit	Faire contrôler par un spécialiste
Le produit n'atteint pas la pleine puissance	La capacité de la batterie  est trop faible	Retirer et recharger la batterie 
	Les orifices de ventilation sont bouchés	Nettoyer les orifices de ventilation
Les résultats ne sont pas satisfaisants	L'accessoire est usé	Remplacer par une pièce neuve
	L'accessoire n'est pas adapté au travail à effectuer	Utiliser un accessoire adapté

Problème	Cause possible	Solution éventuelle
Le produit s'arrête brusquement	Le produit sature	Éloigner le produit de la surface de travail, puis le remettre en marche
	La batterie  est déchargée	Retirer et recharger la batterie 
	La batterie  est trop chaude	Retirer la batterie  et la laisser refroidir
Vibration et bruit excessifs	L'accessoire est émoussé ou abîmé	Remplacer par une pièce neuve
	Les vis/écrous sont desserré(e)s	Resserrer les vis/écrous

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Retirez les piles/le pack de piles du produit avant sa mise au rebut. Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Réparation**

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Faites réparer votre produit par le centre de service ou par un électricien qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Cela permet de préserver la sécurité du produit.
- ▶ Confiez toujours le remplacement de la fiche ou du cordon d'alimentation au fabricant du produit ou à son service après-vente. Cela permet de préserver la sécurité du produit.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant. La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

La batterie rechargeable est garantie 1 an à compter de la date d'achat.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

FR Service après-vente France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be

IAN 292280

● Déclaration de conformité originale

Nous, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit : taille-haies sans fil FAHS 40-Li A1, modèle no.: HG03584, version: 02/2018, auquel la présente déclaration fait référence, est conforme aux normes/documents normatifs des directives 2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.

Normes harmonisées appliquées :

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-15:2009/A1:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 50581:2012

Procédure d'évaluation de conformité appliquée conformément à l'annexe V de la directive 2000/14/CE Organisme notifié :

Niveau de puissance acoustique

garanti : 96 dB(A)

mesuré : 93,1 dB(A)

Procédure d'évaluation de conformité appliquée conformément à l'annexe V de la directive, 2000/14/CE

Serial number: IAN 292280



Tobias König

Chef de Division/Responsable de la documentation
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
DE-74167 Neckarsulm, GERMANY

Neckarsulm, 12.01.2018

La déclaration de conformité est également disponible à l'adresse suivante : www.owim.com.



L'objet de la présente déclaration décrit ci-dessus satisfait aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Inhoudsopgave

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 51
Inleiding	Pagina 51
Beoogd gebruik	Pagina 51
Onderdelenbeschrijving	Pagina 52
Inhoud van de levering	Pagina 52
Technische gegevens	Pagina 52
Veiligheidsinstructies	Pagina 53
Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap	Pagina 53
Veiligheidsinstructies voor heggenscharen	Pagina 55
Trillings- en geluidsreductie	Pagina 56
Gedrag in noodsituaties	Pagina 57
Restrisico's	Pagina 57
Veiligheidsinstructies voor opladers	Pagina 57
Voor het eerste gebruik	Pagina 58
Uitpakken	Pagina 58
Accessoires	Pagina 58
Voor het gebruik	Pagina 59
Accu plaatsen/verwijderen	Pagina 59
Accu opladen	Pagina 59
Accu-laadtoestand controleren	Pagina 59
Bediening	Pagina 59
Verticale hoek van de achterste handgreep instellen	Pagina 59
In- en uitschakelen	Pagina 60
Bijkniptijden	Pagina 60
Bijknippen	Pagina 60
Na het gebruik	Pagina 61
Reiniging en onderhoud	Pagina 61
Reiniging	Pagina 61
Onderhoud	Pagina 61
Knipgereedschap (zwaard)	Pagina 61
Reparatie	Pagina 61
Opslag	Pagina 62
Transport	Pagina 62
Storing en het verhelpen van storing	Pagina 62
Afvoer	Pagina 63
Service	Pagina 63
Garantie	Pagina 63
Originele conformiteitsverklaring	Pagina 64

Legenda van de gebruikte pictogrammen:			
	Lees de gebruiksaanwijzing.		Wisselstroom
			Gelijkstroom
	Voorzichtig/waarschuwing		Microzekering
	Alleen in droge binnenuitruimten gebruiken.		Dragt gehoorbescherming!
	Switch the appliance off and remove the battery pack before replacing attachments, cleaning and when not in use.		Dragt een veiligheidsbril!
	Beschermingsklasse II (dubbele isolatie)		Dragt een stofmasker!
	Bescherm de accu tegen hitte en blijvend fel zonlicht.		Dragt beschermende handschoenen!
	Bescherm de accu tegen water en vochtigheid.		Dragt stroeve veiligheidshandschoenen!
	Bescherm de accu tegen vuur.		Dragt nauwsluitende beschermende kleding!
	Gegarandeerd geluidsvermogen in dB.		Dragt een veiligheidshelm!
	Andere personen op afstand houden.		Niet aan regen blootstellen!
			Houd uw vingers uit de buurt van beweegbaar snijgereedschap!

ACCU-HEGGENSCHAAR FAHS 40-Li A1

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Deze accu-heggenschaar met lange steel (hierna „product“ of „elektrisch gereedschap“) is geschikt voor het knippen en bijknippen van hoge/brede heggen, struiken en sierheesters rondom het huis. Gebruik het product niet of twijgen, hard hout of ander materiaal te knippen.

Het product mag alleen door volwassenen worden gebruikt. Ander gebruik of aanpassingen aan het product worden als ongepast beschouwd en kunnen leiden tot risico's zoals overlijden, letsel en schade. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuist gebruik. Het product is niet bedoeld voor commerciële of andere toepassingen.

● Onderdelenbeschrijving

Afbeelding A:

- 1 Stootbescherming
- 2 Knippereedschap (zwaard)
- 3 Voorste handbescherming
- 4 Schakelknop
- 5 Voorste handgreep
- 6 Ventilatieopeningen
- 7 Ontgrendelingsknop (voor het draaien van de achterste handgreep)
- 8 Inschakelblokkering
- 9 Achterste handgreep
- 10 Aan/uit-schakelaar
- 11 Achterste handbescherming
- 12 Accucompartiment
- 13 Zwaardbescherming

Figure B:

- 14 Accu
- 15 Knop oplaadstatus
- 16 Ontgrendelingsknop
- 17 Weergave oplaadstatus


Figure C:

- 18 Accu-snellader
- 19 Opladerled - groen
- 20 Opladerled - rood

● Inhoud van de levering

- 1 accu-heggenchaar FAHS 40-Li A1
- 1 zwaardbescherming
- 1 accu FAP 40 A1
- 1 accu-snellader FLG 40 A1
- 1 gebruikshandleiding

● Technische gegevens

Accu-heggenchaar:	FAHS 40-Li A1
Nominale spanning:	40 V 
Stationair toerental n_0 :	2500 min ⁻¹
Kniplengte:	ca. 540 mm
Knipsterkte/ tandafstand:	18 mm

Accu:

Type:
Nominale spanning:



Capaciteit:
Aantal accucellen:

Accu-snellader:

INGANG:
Nominale spanning, nominale frequentie:

Energieverbruik:
UITGANG:
Nominale spanning:
Laadstroom:
Oplaaduur:
Beschermingsklasse:


FAP 40 A1

Lithium-ionen
36 V ,
max. 40 V 
2,5 Ah (90 Wh)


10

FLG 40 A1

200 - 240 V~,
50 / 60 Hz
160 W

36 V 

3,6 A

approx. 60 min
II / 

Geluidsemissie

Meetwaarde voor geluid bepaald volgens EN 60745-2-15 Het A-gemeten geluidsniveau van het product is meestal:

Geluidsdruk niveau L_{pA} : 86 dB(A)

Onzekerheid K_{pA} : 3 dB

Geluidsvermogensniveau L_{WA} : 93,1 dB(A)

Gegarandeerd

Geluidsvermogensniveau L_{WA} : 96 dB(A)

(volgens 2000/14/EG gewijzigd door 2005/88/EG)

Trillingswaarden

Vectortotaal van drie richtingen bepaald volgens EN 60745-2-15

(Achterste handgreep)

Hand- / armtrilling $a_{h,W}$: < 2,5 m/s²

(Greepoppervlak)

Hand- / armtrilling $a_{h,W}$: < 2,5 m/s²

Onzekerheid K: 1,5 m/s²

WAARSCHUWING!



Draag gehoorbescherming!

WAARSCHUWING!

- ▶ Het trillingsniveau varieert afhankelijk van het gebruik van het elektrisch gereedschap en kan in sommige gevallen hoger zijn dan de waarde die in deze instructies wordt aangegeven. De trillingsbelasting kan worden onderschat als het elektrisch gereedschap regelmatig op een dergelijke manier wordt gebruikt. Probeer de impact van trillingen zo laag mogelijk te houden. Voorbeelden van maatregelen om de blootstelling aan trillingen te verminderen, zijn het dragen van handschoenen tijdens het gebruik van het gereedschap en het beperken van de werktijd. In dit geval moet rekening worden gehouden met alle delen van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld tijden waarop het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld en waarop het is ingeschakeld, maar zonder belasting draait).

OPMERKING

- ▶ Het trillingsniveau aangegeven in deze instructies is gemeten volgens een gestandaardiseerde meetmethode in EN 60745-2-15 en kan worden gebruikt voor de apparaatvergelijking. De vermelde waarde van de trillingsemisatie kan ook worden gebruikt voor een eerste beoordeling van de blootstelling.



Veiligheidsinstructies

● **Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap**

WAARSCHUWING!

- ▶ **Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.** Het niet naleven van veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of zwaar letsel.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

De term „Elektrisch gereedschap” in de veiligheidsinstructies heeft betrekking op elektrische gereedschappen op netspanning (met netsnoer) en op snoerloze elektrische gereedschappen (zonder netsnoer).

Veiligheid op de werkplek

1. **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Wanorde en onverlichte werkgebieden kunnen tot ongelukken leiden.
2. **Werk niet met het elektrisch gereedschap in een potentieel explosieve omgeving waar ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof aanwezig zijn.** Elektrisch gereedschap genereert vonken, die het stof of de dampen kunnen ontsteken.
3. **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap uit de buurt.** Bij afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

1. **De aansluitstekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden gewijzigd. Gebruik adapterstekkers in combinatie met elektrisch geaard gereedschap.** Niet-gemodificeerde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico van een elektrische schok.
2. **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
3. **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico van een elektrische schok.
4. **Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, op te hangen of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen van het apparaat.** Beschadigde of verwarde snoeren verhogen van een elektrische schok.

5. **Als u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van een elektrische schok.
6. **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdbaar is, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

Veiligheid van personen

1. **Wees altijd attent, let op wat u doet en ga tijdens het werk met elektrisch gereedschap voorzichtig te werk. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig letsel veroorzaken.
2. **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en gebruik van het elektrisch gereedschap, vermindert het risico op letsel.
3. **Voorkom onbedoeld opstarten. Zorg ervoor dat het elektrisch gereedschap uitgeschakeld is, voordat u het op het stroomnet en/of de accu aansluit, het optilt of draagt.** Als tijdens het dragen van het elektrisch gereedschap de vinger op een schakelaar houdt of het apparaat al hebt ingeschakeld op het stroomnet, kan dit tot ongevallen leiden.
4. **Verwijder afstelgereedschap of steeksleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiende gedeelte van het apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.

5. **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige positie en behoud altijd uw evenwicht.** Hiermee kunt u het elektrisch gereedschap beter onder onverwachte omstandigheden controleren.
6. **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen.
7. **Als stofafzuiging- en -opvangvoorzieningen worden gemonteerd, zorg er dan voor dat ze op de juiste manier zijn aangesloten en worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan risico door stof verminderen.

Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap

1. **Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het juiste elektrische gereedschap.** Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het gespecificeerde vermogensbereik.
2. **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
3. **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert, onderdelen van toebehoren vervangt of het apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt het onbedoeld starten van elektrisch gereedschap.
4. **Houd ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat geen personen het apparaat gebruiken, die hier niet mee vertrouwd zijn of deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het door onervaren mensen wordt gebruikt.

5. **Onderhoud elektrisch gereedschap met zorg. Controleer of bewegende delen correct werken en niet vastzitten, of er onderdelen zijn gebroken of zo beschadigd, dat de werking van het elektrisch gereedschap niet in het gedrang komt. Laat voordat u het apparaat gebruikt beschadigde onderdelen repareren.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
6. **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten lopen minder vast en zijn gemakkelijker te leiden.
7. **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, afstelgereedschap enz. volgens deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en uit te voeren activiteit.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

Gebruik en behandeling van het accugereedschap

1. **Laad de accu's alleen op in opladers die door de fabrikant zijn aanbevolen.** Voor een oplader, die voor een bepaald soort accu geschikt is, bestaat brandgevaar, wanneer deze met andere accu's wordt gebruikt.
2. **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in het elektrisch gereedschap.** Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
3. **Houd de ongebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of ander kleine metalen voorwerpen die het onderbreken van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluitingen tussen de accucontacten kan leiden tot brandwonden of vuur.

4. **Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd het contact ermee. Spoel met water af in geval van toevallig contact. Als de vloeistof in uw ogen komt, zoek dan extra medische hulp.** Lekkende accuvloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.

Service

1. **Laat uw elektrisch gereedschap alleen door gekwalificeerd personeel en alleen met originele reserveonderdelen repareren.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het apparaat wordt gehandhaafd.

● Veiligheidsinstructies voor heggenscharen

1. **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het knipmes. Probeer niet om bij draaiend mes geknipt materiaal weg te halen of te knippen materiaal vast te houden. Verwijder alleen ingeklemd geknipt materiaal als het apparaat is uitgeschakeld.** Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van de heggenschaar kan ernstig letsel veroorzaken.
2. **Draag de heggenschaar bij het handvat met stilstaand mes. Plaats altijd de beschermhoes bij transport of bewaren van de heggenschaar.** Zorgvuldige behandeling van het apparaat vermindert het risico op verwonding door het mes.
3. **Houd het elektrisch gereedschap vast aan de geïsoleerde greepoppervlakken, want het knipmes kan in contact komen met verborgen stroomleidingen.** Het contact van knipmes met een spanningvoerende leiding kan metalen onderdelen van et apparaat onder spanning zetten en een elektrische schok veroorzaken.
4. **Zoek voor het werk met de heggenschaar naar verborgen voorwerpen, bijv. draadafrastering enz.** Let erop dat het knipmes niet met stroomleidingen of andere metalen voorwerpen in contact komt.

5. **Houdt de heggenschaar juist, bijv. met twee handen aan de handgrepen vast, als er twee handgrepen aanwezig zijn.** Het verlies van controle over het product kan letsel veroorzaken.
6. **Houd handen en voeten altijd uit** de buurt van het knipgereedschap, vooral bij het inschakelen van het product.
7. Probeer geen delen vast te pakken of te gebruiken wanneer het product wordt gebruikt. Verwijder deze alleen, wanneer het product is uitgeschakeld en is losgekoppeld van de voeding (bijv. de accu verwijderen).
8. Houd het product nooit bij de beschermkap vast.
9. Zorg altijd voor een veilige bedieningspositie tijdens het gebruik van het product.
10. Gebruik het product nooit op een trap of een ladder. Werk niet boven schouderhoogte.
11. Zorg er altijd voor dat de meegeleverde beschermhoes is geïnstalleerd voordat u het product gebruikt. Probeer nooit een incompleet product of het product te gebruiken met een ongeautoriseerde wijziging.
12. Controleer het knipgereedschap regelmatig op beschadigingen en laat het in geval van schade onmiddellijk repareren.
13. Overbelast het product niet.
14. Controleer het product onmiddellijk als het abnormaal trilt. Overmatige trillingen kunnen letsel veroorzaken.
15. Schakel het product uit als het knipgereedschap is geblokkeerd. Koppel het apparaat los van de voeding (de accu uitnemen) en verwijder de blokkeringen. Controleer het snijgereedschap op schade, voordat u het product opnieuw gebruikt.
16. Volg de onderhouds- en reparatie-instructies voor dit product. Breng geen wijzigingen aan in het product. Raadpleeg deze handleiding voor informatie over onderhoud en reparatie.
17. Zorg ervoor dat u het product in geval van nood snel kunt uitschakelen.
18. Stel het product niet bloot aan regen. Gebruik het product niet op een natte heg.
19. Gebruik het product alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.
20. Langdurig gebruik van het product stelt de gebruiker bloot aan trillingen, die een aantal symptomen kunnen veroorzaken die gewoonlijk worden aangeduid als hand-arm-stressyndroom (HAVS), bijv. bleek worden van de vingers; evenals specifieke aandoeningen zoals het carpaletunnelsyndroom.
 - Om dit risico te verminderen tijdens het gebruik van het product moet u altijd veiligheidshandschoenen dragen en uw handen warm houden.
 - De HAVS-symptomen bevatten elke combinatie van het volgende: tintelingen en gevoelloosheid van de vingers; dingen niet goed kunnen voelen; verlies van kracht in de handen; de vingers worden wit (verbleken) en worden rood en pijnlijk bij herstel (vooral bij koud en nat weer, waarschijnlijk alleen eerst in de vingertoppen). Zoek onmiddellijk medisch advies als dergelijke symptomen zich voordoen.

● Trillings- en geluidsreductie

Beperk de gebruikstijd, gebruik trillings- en geluidsarme bedrijfsmiddelen en draag persoonlijke beschermingsmiddelen om trillings- en geluidsgelateerde effecten te verminderen. De volgende maatregelen helpen trillingen- en geluidsgelateerde risico's te verminderen:

- Gebruik het product alleen volgens het gebruiksdoel en zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven.
- Zorg ervoor dat het product in perfecte staat en goed onderhouden is.
- Gebruik het juiste plaatsingsgereedschap voor dit product en controleer dat deze perfect zijn.
- Houd het product veilig aan de handgrepen/grijpvlakken vast.
- Onderhoud het product volgens de aanwijzingen en zorg voor voldoende smering (indien van toepassing).
- Plan uw werkproces zo, dat het gebruik van producten met een hoge trilwaarde over een langere periode wordt verspreid.

● Gedrag in noodsituaties

Maak u met behulp van deze gebruikshandleiding vertrouwd met het gebruik van dit product. Leer de veiligheidsinstructies uit uw hoofd en houd u zich hier beslist aan. Dit helpt risico's en gevaren te vermijden.

- Wees bij het gebruik van dit product altijd opmerkzaam, zodat u vroegtijdig risico's kunt herkennen en op kunt treden. Snelle interventie kan ernstig letsel en materiële schade voorkomen.
- Zet het product bij storingen onmiddellijk uit en verwijder de accu. Laat het apparaat door een gekwalificeerde technicus controleren en eventueel repareren voordat u dit weer gebruikt.

● Restrisico's

Ook als u het product correct gebruikt, blijft er een mogelijk risico voor persoonlijk letsel en zaakschade bestaan. De volgende gevaren kunnen onder andere optreden in verband met het ontwerp en de uitvoering van het product:

- Gezondheidsschade die uit trillingsemissies ontstaat, als het product voor een langere periode niet wordt gebruikt, niet juist beheerd en onderhouden wordt.
- Persoonlijk letsel en zaakschade veroorzaakt door defect zaaggereedschap of plotselinge inslag van een verborgen voorwerp tijdens het gebruik.
- Gevaar voor letsel en zaakschade veroorzaakt door vliegende voorwerpen.



WAARSCHUWING!

- ▶ Dit product genereert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld! Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden! Om het gevaar op ernstig of dodelijk letsel te verminderen, raden wij aan dat personen met medische implantaten hun arts en de fabrikant van het medisch implantaat raadplegen alvorens het product te gebruiken!

● Veiligheidsinstructies voor opladers

- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf acht jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en kennis, mits deze personen onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het gebruik van het apparaat zodat zij de daarmee samenhangende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruiksonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Laad geen niet-oplaadbare batterijen op. Het niet opvolgen van deze instructie leidt tot gevaren.
- Als de netaansluitleiding van dit apparaat beschadigd is geraakt, moet dit, om gevaar te voorkomen, door de klantenservice van de fabrikant of een vakkundige reparateur worden vervangen.

- Bescherm elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel het product niet onder in water of ander vloeistoffen, om een elektrische schok te voorkomen. Houd het product nooit onder stromend water. Let op de aanwijzingen voor schoonmaken, onderhoud en reparatie.
- Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnen.
- Deze oplader is alleen geschikt voor het opladen van accu's van het volgende type: FAP 40 A1.



WEES VOORZICHTIG! EXPLOESIEGEVAAR!



Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op. Bescherm de 45 accu tegen warmte, bijvoorbeeld ook voor permanent zonlicht, vuur water en vocht. Er bestaat gevaar voor ontploffing.



● Voor het eerste gebruik

● Uitpakken



WAARSCHUWING!

- ▶ Het product en het verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine delen spelen! Er bestaat gevaar voor opname door de mond en verstikking!

1. Pak alle onderdelen uit en leg deze op een vlak en stabiel oppervlak.
2. Verwijder het verpakkingsmateriaal en verpakkings- en transportbeveiligingen (indien aanwezig).
3. Zorg ervoor dat de levering compleet en vrij van mogelijke schade is. Neem contact op met de dealer, waar u dit product heeft gekocht, wanneer u ontdekt dat er onderdelen ontbreken of defect zijn. Gebruik het product niet voordat ontbrekende onderdelen zijn nageleverd of defecte onderdelen zijn vervangen. Het gebruik van een onvolledig of beschadigd product leidt tot letsel en zaakschade.
4. Zorg ervoor dat u over de benodigde accessoires en gereedschappen voor de ingebruikname en het gebruik beschikt. Dit omvat ook geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen.

● **Accessoires**

Voor het veilige en correcte gebruik van dit product zijn onder andere de volgende accessoires zoals gereedschap en insteekgereedschap nodig.

- Geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen

Accessoires en gereedschap zijn verkrijgbaar bij specialzaken. Let bij de aankoop altijd op de technische vereisten van dit product (zie „Technische gegevens“). Vraag bij twijfel een gekwalificeerde specialist en laat uw door uw specialzaak adviseren.

OPMERKING

- ▶ Deze gebruiksaanwijzing bevat informatie en instructies over verschillende insteekgereedschappen en hun toepassingsgebieden. De genoemde insteekgereedschappen zijn niet noodzakelijkerwijs opgenomen in de levering, maar laten de a toepassingen van dit product zien.

● Voor het gebruik

● Accu plaatsen/verwijderen

Accu plaatsen:

1. Lijn de accu [14] uit op het accucompartiment [12] en schuif deze daarin. Controleer dat deze zichtbaar vastklikt.

Accu verwijderen:

1. Druk op de ontgrendelingsknop [16] en verwijder de accu [14].

● Accu opladen

OPMERKING

- ▶ De accu [14] wordt met lage lading geleverd. Laad de accu [14] voor gebruik liefst 60 minuten op.
- ▶ Haal steeds de stekker van de oplader [18] uit het stopcontact voordat u de accu [14] uit de oplader haalt of plaatst.
- ▶ Laad de accu [14] nooit op, wanneer de omgevingstemperatuur onder 10 °C of boven 40 °C ligt.
- ▶ Laad een accu [14] nooit direct na het snelladen voor een tweede keer op. Er bestaat het gevaar dat de accu [14] wordt overbeladen en daardoor de levensduur van accu [14] en oplader [18] wordt verminderd.
- ▶ Laat de oplader [18] tussen opeenvolgend opladen minimaal 15 minuten rusten.
- ▶ Als er geen accu [14] in de oplader [18] is geplaatst en deze is aangesloten op de voeding, licht de opladerled [19] groen op.

1. Sluit de accu [14] aan op de oplader [18].
2. Steek de stekker in het stopcontact. De opladerled [20] licht rood op, tegelijkertijd licht de opladerled [19] groen op. Als de accu [14] volledig opgeladen is, licht de opladerled [20] voortdurend groen op om aan te geven dat het opladen voltooid is. Tegelijkertijd licht de opladerled [20] rood op.
3. Haal de stekker van de oplader [18] uit het stopcontact en haal de accu [14] uit de oplader.
4. Plaats de accu [14] in het product (zie „Accu plaatsen/verwijderen“).

● Opladerleds

Groene led knippert	Oplader klaar
Rode led knippert voortdurend	Accu laadt op
Groene led knippert voortdurend	Accu volledig geladen
Rode en groene led knipperen	Accu defect
Rode en groene led knipperen voortdurend	Accu te koud of te warm

● Accu-laadtoestand controleren

- Druk voor het controleren van de laadtoestand op de knop laadtoestand [15]. De toestand/resterende vermogen van de accu [14] wordt op het display laadtoestand [17] weergegeven.

4 groene leds branden voortdurend	Accu volledig geladen
3 groene leds branden voortdurend	Accu 75% geladen
2 groene leds branden voortdurend	Accu 50% geladen
1 groene led brandt voortdurend	Accu 25% geladen
1 groene led knippert	Lage laadtoestand

- Laad de accu [14] voor het gebruik op, als deze op de middelste of laagste laadtoestand staat.

● Bediening

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Houd uw handen uit de buurt van het gereedschap, wanneer het product in gebruik is. Er bestaat letselgevaar.

● Verticale hoek van de achterste handgreep instellen

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ De achterste handgreep kan in 3 verschillende verticale standen worden ingesteld.
- ▶ Zorg er altijd voor dat de achterste handgreep goed is vergrendeld!
- ▶ Probeer niet het product te gebruiken met de achterste handgreep in een andere positie of ontgrendeld!

De verticale hoek van de achterste handgreep kan in 3 standen worden ingesteld.

1. Druk de ontgrendelingsknop [7] lang ingedrukt.
2. Stel de achterste handgreep [9] op de gewenste stand in, tot de ontgrendelingsknop [7] vastklikt.

OPMERKING

- ▶ Het product kan niet worden ingeschakeld als de ontgrendelingsknop niet goed vastgeklikt is.

● In- en uitschakelen

Inschakelen:

1. Zorg ervoor dat het knipgereedschap [2] geen voorwerpen raakt. Verwijder de zwaardbescherming [13] van het knipgereedschap [2], voordat u het product inschakelt.
2. Houd het product met een hand op de voorste handgreep [5] en met de andere op de achterste handgreep [9].
3. Druk de schakelknop [4] lang ingedrukt.
4. Druk de inschakelblokkering [8] op een van de beide kanten in en houd deze ingedrukt.
5. Druk op de aan/uit-schakelaar [10], om het product in te schakelen (zie afb. E). Laat vervolgens de inschakelblokkering los.

Uitschakelen:

1. Laat de aan/uit-schakelaar [10] los of de schakelknop [4] los, om het product uit te schakelen.

● Bijknijptijden

Groene bladheggen	Juni tot oktober
Altijd groene struiken	April en augustus
Coniferen en andere snelgroeïende heesters	Alle 6 - 8 weken

● Bijknippen

OPMERKING

- ▶ Probeer het knipgereedschap [2] in een hoek van ca. 15° ten opzichte van het knippoppervlak te houden.
 - ▶ Bij de vormgeving wordt een trapeziumvorm aanbevolen (zie afb. F). Knippen in een trapeziumvorm komt overeen met de natuurlijke groei van planten en leidt tot optimale haaggroei, omdat het onderste uiteinde van de haag aan meer licht wordt blootgesteld.
1. Knip en verwijder voordat u aan het werk gaat takjes met een geschikte takkensnijder, met een sterkere knipcapaciteit dan dit product.
 2. Houd het product altijd met beide handen op de voorste handgreep [5] vast en op de achterste handgreep [9] vast. Gebruik dit product nooit met een hand.
 3. Knip niet te breed, als u probeert met één slag van het knipgereedschap te veel te knippen.
 4. Knip eerst beide kanten van onder naar boven. Dit voorkomt dat de geknipte hagen in het nog niet geknipte gebied vallen (zie afb. G).
 5. Na het knippen aan de zijden gaat u door naar boven. Probeer het knipgereedschap [2] in een hoek van ca. 15° ten opzichte van het knippoppervlak te houden (zie afb. H).
 6. Bij het knippen van brede hagen met een zichtbaar knipvlak, verplaatst u het knipgereedschap [2] iets langs het knipvlak van de vorm van de heg of de struik. Voor een optimale knipprestatie wordt iets knippen met het knipgereedschap [2] in de richting van de verplaatsing aanbevolen (zie afb. K).
 7. Knip in verschillende fasen, als het te knippen hegooppervlak erg lang is, om een beter resultaat te bereiken; kleinere delen zorgen voor een gemakkelijke compostering.
 8. Smeer de interne oppervlakken van de tanden van het knipgereedschap [2], wanneer dit tijdens het gebruik oververhit raakt.

● Na het gebruik

1. Schakel het product uit, neem de accu **14** uit en laat het eventueel afkoelen.
2. Controleer, reinig en bewaar het product (zie „Reiniging en onderhoud“).

● Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING!



Schakel het product uit, haal de accu eruit en laat het product afkoelen, voordat u inspectie-, onderhouds-, of reinigingswerkzaamheden uitvoert!

● Reiniging

- Houd het product altijd schoon, droog en vrij van olie of vetten. Verwijder stof na elk gebruik en voor elke opslag.
- Regelmatige goede reiniging draagt bij aan een veilig gebruik en verlengt de levensduur van het product.
- Controleer voor elk gebruik het product op versleten en kapotte onderdelen. Gebruik het product niet, als u defecte of versleten onderdelen aantreft.
- Let op dat er geen vloeistoffen in het binnenste van het product komen.
- Reinig het product met een droge doek. Gebruik een borstel voor moeilijk bereikbare plaatsen.
- Verwijder in het bijzonder vuil en stof van de ventilatieopeningen met een doek en een borstel.
- Blaas hardnekkig stof met perslucht (max. 3 bar) weg.

OPMERKING

- ▶ Gebruik geen chemische, alkalische, schurende of andere agressieve reinigings- of desinfectiemiddelen, om het product te reinigen, omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen.

● Onderhoud

Controleer het product en de accessoires (bijvoorbeeld insteekgereedschap) voor en na elk gebruik op slijtage en beschadiging. Vervang ze indien nodig door nieuwe zoals beschreven in deze handleiding. Let daarbij op de technische vereisten (zie „Technische gegevens“).

● Knipgereedschap (zwaard)

WAARSCHUWING!



Draag veiligheidshandschoenen wanneer u aan het knipgereedschap en in de buurt ervan werkt! Gebruik geschikt gereedschap om vuil te verwijderen (bijv. een borstel of een houten stokje)! Gebruik nooit uw blote handen!

Gebruik voor vervanging altijd originele reserveonderdelen. Bevestig geen knipgereedschap van een ander type! Het vervangen van knipgereedschap moet door een gekwalificeerde specialist worden uitgevoerd! Nabewerken of slijpen van messen wordt niet aanbevolen, tenzij het wordt uitgevoerd door een reparatieservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde specialist!

1. Schakel het product uit en verwijder de accu **14**.
2. Houd het knipgereedschap **2** schoon en vrij van vuil. Verwijder de afzettingen.
3. Breng een kleine hoeveelheid geschikt smeermiddel aan op het knipgereedschap, om een goede knipprestatie te krijgen (zie afb. I).
4. Houd het knipgereedschap **2** scherp. Vervang versleten of beschadigd knipgereedschap **2** met een nieuw exemplaar van hetzelfde type door een gekwalificeerde technicus.

● Reparatie

Binnenin dit product bevinden zich geen onderdelen, die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Neem contact op met een gekwalificeerde technicus om het product te controleren en te laten repareren.

● Opslag

- Schakel het product uit en verwijder de accu [14].
- Reinig het product zoals beschreven (zie „Reiniging“).
- Bewaar het product en de accessoires op een donkere, droge, vorstvrije en goed geventileerde plaats.
- Bewaar het product altijd op een voor kinderen niet bereikbare plaats. De optimale bewaartemperatuur ligt tussen 10 °C en 30 °C.
- Plaats de zwaardbescherming [13].
- Wij raden aan het product in de originele verpakking te bewaren of met een geschikte doek tegen stof te beschermen.
- Als een lithium-ion-accu lange tijd moet worden opgeslagen, moet de oplaadstatus regelmatig worden gecontroleerd. Het optimale bewaarklimaat is koel en droog.

● Transport

- Schakel het product uit en verwijder de accu [14].
- Plaats de zwaardbescherming [13].
- Breng indien aanwezig de beschermingsvoorzieningen voor het transport aan.
- Draag het product altijd bij de greep, grepen.
- Bescherm het product tegen stoten en sterke trillingen, die vooral voorkomen tijdens het transport in voertuigen.
- Bescherm het product tegen glijden en kantelen.

● Storing en het verhelpen van storing

WAARSCHUWING!

- ▶ Voer alleen dergelijke werkzaamheden uit, die in deze gebruiksaanwijzing worden uitgelegd! Alle andere inspectie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten door een geautoriseerde klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerde specialist worden uitgevoerd.

Vermeende slechte werking, storingen of schade zijn vaak te wijten aan oorzaken die door de gebruiker kunnen worden verholpen.

Controleer daarom het product voordat u contact opneemt met een gekwalificeerd persoon met behulp van de onderstaande tabel. In de meeste gevallen kunnen fouten snel worden opgelost.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Product start niet	Accu [14] niet juist aangebracht	Juist aanbrengen
	Accu [14] ontladen	Accu [14] verwijderen en opladen
	Accu [14] beschadigd	Door een specialist laten controleren
	Ander elektrisch defect aan het product	Door een specialist laten controleren
Product bereikt niet het volledige vermogen	Accu [14] capaciteit te laag	Accu [14] verwijderen en opladen
	Ventilatieopeningen geblokkeerd	Ventilatieopeningen reinigen
Onbevredigend resultaat	Insteekgereedschap is versleten	Vervangen door nieuw gereedschap
	Insteekgereedschap is niet geschikt voor de taak	Geschikt insteekgereedschap gebruiken
Product stopt plotse-ling	Product overbelast	Product van het werkoppervlak halen en opnieuw inschakelen
	Accu [14] ontladen	Accu [14] verwijderen en opladen
	Accu [14] te heet	Accu [14] verwijderen en laten afkoelen
Overmatige trilling en lawaai	Insteekgereedschap is bot of beschadigd	Vervangen door nieuw gereedschap
	Schroeven/moeren zitten los	Schroeven/moeren vastdraaien

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Verwijder de batterijen/het accupack uit het product alvorens het af te voeren. Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Service

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Laat uw product door de klantenservice of een gekwalificeerde elektricien en alleen met originele reserveonderdelen repareren. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het product wordt gegarandeerd.
- ▶ Laat de stekker of het netsnoer altijd vervangen door de fabrikant van het product of de klantenservice. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het product wordt gegarandeerd.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas. De garantie voor deze oplaadbare batterij is 1 jaar vanaf de aankoopdatum.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.



Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223
(0,10 EUR/Min.)
E-Mail: owim@lidl.nl



Service België

Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: owim@lidl.be

IAN 292280

● Originele conformiteitsverklaring

Wij, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DUITSLAND, verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het product: Accu-heggenschaar FAHS 40-Li A1, modelnummer: HG03584, versie: 02/2018, waarnaar deze verklaring verwijst, voldoet aan de normen/normatieve documenten 2006/42/EG, 2000/14/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

Toegepaste standaardnormen:

EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-15:2009/A1:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 62233:2008
EN 50581:2012

Bovendien wordt volgens de geluidsemisseriesichtlijn 2000/14/EG bevestigd:

Geluidsvermogensniveau
gegarandeerd: 96 dB(A)
gemeten: 93,1 dB(A)

Toegepaste conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens bijlage V, 2000/14/EG

Serienummer: IAN 292280

Tobias König
Afdelingshoofd / documentverantwoordelijke
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
DE- 74167 Neckarsulm, GERMANY

Neckarsulm, 12.01.2018

























De conformiteitsverklaring vindt u ook onder:
www.owim.com.



Het onderwerp van de hierboven beschreven verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Obsah

Legenda použitých piktogramů	Strana 66
Úvod	Strana 66
Účel použití	Strana 66
Popis součástí	Strana 67
Obsah dodávky	Strana 67
Technické údaje	Strana 67
Bezpečnostní pokyny	Strana 68
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	Strana 68
Bezpečnostní pokyny pro teleskopické nůžky na živý plot	Strana 70
Redukce vibrací a hluku	Strana 71
Postup v případě nouze	Strana 71
Zbytková rizika	Strana 71
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky	Strana 72
Před prvním použitím	Strana 73
Rozbalení	Strana 73
Příslušenství	Strana 73
Před použitím	Strana 73
Vložení / vyjmutí akumulátoru	Strana 73
Nabíjení akumulátoru	Strana 73
Kontrola stavu nabití akumulátoru	Strana 74
Obsluha	Strana 74
Nastavení vertikálního úhlu zadní rukojeti	Strana 74
Zapnutí a vypnutí	Strana 74
Doba stříhání	Strana 74
Ořezávání	Strana 74
Po použití	Strana 75
Čištění a péče	Strana 75
Čištění	Strana 75
Údržba	Strana 75
Řezný nástroj (střížná lišta)	Strana 75
Opravy	Strana 76
Skladování	Strana 76
Transport	Strana 76
Poruchy a náprava	Strana 76
Zlikvidování	Strana 77
Servis	Strana 77
Záruka	Strana 77
Původní prohlášení o shodě	Strana 78

Legenda používaných piktogramů:			
	Přečtěte si příručku.		Střídavý proud
			Stejnoseměrný proud
	Pozor / Varování		Jemná pojistka
	Používejte pouze v suchých vnitřních prostorách.		Používejte ochranu sluchu!
	Před výměnou příslušenství, čištěním, a když výrobek nepoužíváte vypněte výrobek a vyjměte akumulátor.		Noste ochranné brýle!
	Třída ochrany II (dvojitá izolace)		Noste masku proti prachu!
	Chraňte akumulátor před teplem a silným slunečním zářením.		Používejte ochranné rukavice!
	Chraňte akumulátor před vodou a vlhkostí.		Používejte protiskluzovou bezpečnostní obuv!
	Chraňte akumulátor před požárem.		Noste těsný ochranný oděv!
	Zaručená hladina akustického výkonu v dB.		Noste bezpečnostní přilbu!
	Udržujte ostatní lidi mimo dosah.		Nevystavujte dešti!
			Udržujte prsty mimo dosah pohyblivého rezného nástroje !

AKU NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT FAHS 40-Li A1

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Účel použití

Tyto aku nůžky na živý plot (dále jen "výrobek" nebo "elektrické nůžadí") je vhodný pro stříhání a ořezávání vysokých / širokých živých plotů, keřů a okrasných keřů v domácnosti. Výrobek nepoužívejte k řezání větví, tvrdého dřeva nebo jiného materiálu.

Výrobek by měl používat pouze dospělí. Jiná použití nebo úpravy výrobku se považují za nevhodná a mohou vést k nebezpečí, jako jsou ohrožení života, zranění a poškození. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím. Výrobek není určen pro komerční nebo jiné aplikace.

● Popis součástí

Obrázek A:

- 1 Ochrana proti nárazu
- 2 Řezný nástroj (lišta)
- 3 Přední ochrana rukou
- 4 Tlačítko spínače
- 5 Přední rukojeť
- 6 Větrací otvory
- 7 Tlačítko uvolnění (pro otáčení zadní rukojeti)
- 8 Zámek spuštění
- 9 Zadní rukojeť
- 10 Vypínač
- 11 Zadní ochrana rukou
- 12 Příhrádka pro baterie
- 13 Chránič lišty

Obrázek B:

- 14 Akumulátor
- 15 Tlačítko stavu nabití
- 16 Tlačítko uvolnění
- 17 Zobrazení stavu nabíjení

Obrázek C:

- 18 Akumulátorová rychlá nabíječka
- 19 Stav nabití-LED - zelená
- 20 Stav nabití-LED - červená

● Obsah dodávky

- 1 Aku nůžky na živý plot FAHS 40-Li A1
- 1 Kryt lišty
- 1 Akumulátor FAP 40 A1
- 1 Akumulátorová rychlá nabíječka FLG 40 A1
- 1 Návod k obsluze

● Technické údaje

Aku nůžky na živý plot: FAHS 40-Li A1

Jmenovité napětí:	40 V ---
Rychlost volnoběhu n_0 :	2500 min ⁻¹
Délka řezu:	cca. 540 mm
Tloušťka řezu / rozteč zubů:	18 mm

Akumulátor:

Typ:	Lithium-ion
Jmenovité napětí:	36 V --- max. 40 V ---
Kapacita:	2,5 Ah (90 Wh)
Počet bateriových článků:	10

Akumulátorová rychlá nabíječka: FLG 40 A1

VSTUP:	
Jmenovité napětí, frekvence:	200 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Příkon:	160 W
VÝSTUP:	
Jmenovité napětí:	36 V ---
Proud nabíjení:	3,6 A
Doba nabíjení:	cca. 60 min
Třída ochrany:	II / \square

Emise hluku

Hluk měřený podle EN 60745-2-15. A-vážená hladina hluku výrobku je typicky:
Hladina akustického tlaku L_{PA} : 86 dB(A)
Nejistota K_{PA} : 3 dB
Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA} : 93,1 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA} : 96 dB(A)
(po roce 2000/14/ES změněna z 2005/88/ES)

Hodnoty vibrací

Vektorový součet tří směrů stanovený podle EN 60745-2-15:

(Zadní rukojeť)

Vibrace ruky a paže $a_{h,w}$: < 2,5 m/s²

(plochy úchopů)

Vibrace ruky a paže $a_{h,w}$: < 2,5 m/s²

Nejistota K: 1,5 m/s²

VAROVÁNÍ!



Používejte ochranu sluchu!

VAROVÁNÍ!

- ▶ Hladina vibrací se bude měnit podle použití elektrického nářadí a v některých případech může být vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Pokud se elektrické nářadí používá takým způsobem pravidelně, může být vibrační zatížení podceněno. Zkuste minimalizovat dopad vibrací co nejvíce. Příklady opatření ke snížení expozice vibracemi zahrnují nošení rukavic při používání nástroje a omezení pracovní doby. V takovém případě je třeba vzít v úvahu všechny části provozního cyklu (např. časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté a ty, ve kterých je zapnuté, ale pracuje bez zatížení).

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena podle standardizované metody měření podle EN 60745 a může být použita pro porovnání zařízení. Stanovená hodnota emisí vibrací může být použita také pro počáteční posouzení expozice.



Bezpečnostní pokyny

● **Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí**

VAROVÁNÍ!

- ▶ **Přečtěte si všechny bezpečnostní a další pokyny.** Nedodržování bezpečnostních pokynů a upozornění může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/ nebo k těžkým poraněním.

Bezpečnostní pokyny a informace uschovejte pro budoucí použití.

Označení „elektrické nářadí“ použité v bezpečnostních pokynech se vztahuje jak na síťové elektrické nářadí (elektrické nářadí se síťovou šňůrou), tak na akumulátorové elektrické nářadí (elektrické nářadí bez síťové šňůry).

Bezpečnost v pracovním prostoru

1. **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k nehodám.
2. **S elektrickým nářadím nepracujte v prostorách ohrožených výbuchem, v nichž jsou skladovány hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Při činnosti elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
3. **Při používání elektrického nářadí zabraňte přístupu dětí a dalších osob.** Při vyrušení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

1. **Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Pro elektrické nářadí chráněné zemněním nepoužívejte rozdvojký ani prodlužovací kabely.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko úrazu elektrickým proudem.
2. **Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, tělesa topení, sporáky a chladničky.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, vzrůstá nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
3. **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
4. **Zacházejte s přívodním kabelem správně, nikdy jej nepoužívejte k nošení elektrického nářadí, jeho zavěšování, ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před vysokými teplotami, oleji, ostrými hranami a pohyblivými částmi.** Poškozené nebo zapletené přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
5. **Při použití elektrického nářadí ve venkovním prostoru použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
6. **Pokud je použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nezbytné, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

1. **Při práci s elektrickým nářadím buďte stále ve střehu, pozorujte svou práci a používejte zdravý rozum. S elektrickým nářadím nepracujte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Krátký okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážným zraněním.
2. **Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle.** Užívání osobních ochranných prostředků jako respirátorů, obuvi s protiskluzovou podrážkou, ochranných přileb nebo chráničů sluchu vhodných pro druh a aplikaci elektrického nářadí, snižuje riziko poškození zdraví.
3. **Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí. Před zapojením nářadí do sítě a/nebo zapojením akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, zda je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zasouvání zástrčky při vypínači v zapnuté poloze může vést k nehodám.
4. **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací nástroje nebo klíče.** Nastavovací nástroj nebo klíč v otáčející se části nářadí může způsobit zranění.
5. **Vyhýbejte se nesprávnému držení těla. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Tak budete moci elektrické nářadí lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.
6. **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení ani rukavice nedostaly do blízkosti pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi nářadí.
7. **Je-li možné připojit odsávací a sběrné zařízení, ujistěte se, že jsou připojena a správně použita.** Použití zařízení na odsávání prachu může snížit nebezpečí spojeno s prachem.

Používání elektrického nářadí a péče o něj

1. **Výrobek nepřetěžujte. Pro svou práci používejte vždy vhodný typ elektrického nářadí.** S elektrickým nářadím vhodným pro dané použití budete pracovat lépe a bezpečněji.
2. **Nepoužívejte elektrické nářadí, které má poškozený vypínač.** Elektrické nářadí, které nelze vypnout nebo zapnout, je nebezpečné a musí se nechat opravit.
3. **Před nastavováním nářadí, výměnou příslušenství nebo odkládáním nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému spuštění nářadí.
4. **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. S nářadím nenechte pracovat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, používají-li je nezkušené osoby.
5. **Nářadí pečlivě ošetřujte. Kontrolujte, zda pohyblivé části nářadí fungují bezchybně a nezadírají se, zda jednotlivé části nejsou rozbité nebo opotřebené tak, že by zhoršovaly funkci nářadí. Před použitím nářadí nechte poškozené části vyměnit.** K mnoha nehodám dochází v důsledku špatné údržby elektrického nářadí.
6. **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Správně udržované elektrické nářadí s ostrými řeznými nástroji je méně náchylné k zakusnutí a snáze se ovládá.
7. **Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. používejte souladu s těmito pokyny. Přihlížejte přitom k pracovním podmínkám a vykonávané činnosti.** Používání elektrického nářadí k jiným, než stanoveným účelům, může vést k nebezpečným situacím.

Používání akumulátorového nářadí a zacházení s ním

1. **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem.** U nabíječky určené pouze pro určitý typ akumulátorů hrozí při použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
2. **V elektrickém nářadí používejte pouze určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a vést k nebezpečí požáru.
3. **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů anebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit zkratování kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny anebo vést k požáru.
4. **Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat elektrolyt. Vyhýbejte se kontaktu s ním. Při náhodném potřísnění opláchněte postříšená místa vodou. V případě zasažení očí elektrolytem vyhledejte i lékařskou pomoc.** Unikající elektrolyt z akumulátorů může způsobit podráždění pokožky anebo popáleniny.

Servis

1. **Elektrické nářadí nechávejte opravovat kvalifikovanými odborníky při použití originálních náhradních dílů.** To zaručí bezpečnost výrobku.

● Bezpečnostní pokyny pro teleskopické nůžky na živý plot

1. **Udržujte všechny části těla mimo dosah řezného nože. Nepokoušejte se odstraňovat výstřižky nebo držet materiál, který chcete řezat, když je nůž v chodu. Zachycené výstřižky odstraňte pouze při vypnutém zařízení.** Chvilka nedbalosti při používání nůžek na živý plot může způsobit vážná zranění.
2. **Nůžky na živý plot noste za rukojeť, když je nůž v klidu. Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot vždy nasadte ochranný kryt.** Pečlivé zacházení se zařízením snižuje riziko poranění nožem.

3. **Uchopte elektrické nářadí za izolované uchopovací plochy, protože se řezný nůž může dostat do styku se skrytými vedeními.** Kontakt řezného nože s vedením pod napětím může dostat kovové části přístroje pod napětí a způsobit úraz elektrickým proudem.
4. **Než začnete pracovat, prohledejte živý plot, zda nemá skryté předměty, jako například drátěné oplocení atd.** Ujistěte se, že se řezný nástroj nenachází v kontaktu s elektrickými vedeními nebo jinými kovovými předměty.
5. **Správně držte nůžky na živý plot, např. s oběma rukama na rukojetích, jsou-li k dispozici dvě rukojeti.** Ztráta kontroly nad výrobkem může způsobit zranění.
6. Ruce a nohy držte vždy mimo dosah řezného zařízení, zvláště při zapnutí výrobku.
7. Nepokoušejte se uchopit nebo odstranit výstřižky, když je výrobek spuštěn. Odstraňte je pouze v případě, že je výrobek vypnutý a odpojený od napájecího zdroje (např. vyjměte akumulátor).
8. Výrobek nikdy nedejte za ochranný kryt.
9. Během používání výrobku vždy zajistěte bezpečnou pracovní polohu.
10. Nikdy nepoužívejte výrobek na schodech nebo na žebříku. Nepracujte nad úrovní ramen.
11. Před použitím výrobku vždy zkontrolujte, zda je nainstalován dodaný ochranný kryt. Nikdy se nepokoušejte používat neúplný výrobek nebo výrobek s neoprávněnými úpravami.
12. Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození řezného nástroje, a v případě poškození jej nechte okamžitě opravit.
13. Výrobek nepřetěžujte.
14. Pokud výrobek neobvykle vibruje, okamžitě jej zkontrolujte. Nadměrné vibrace mohou způsobit zranění.
15. Pokud je řezný nástroj zablokovaný, vypněte výrobek. Odpojte zařízení od napájecího zdroje (vyjměte akumulátor) a odstraňte blokování. Před opětovným použitím výrobku zkontrolujte poškození řezného nástroje.
16. Dodržujte pokyny pro údržbu a opravy tohoto výrobku. Neprovádějte žádné úpravy na výrobku. Informace o údržbě a opravách naleznete v této příručce.

17. Buďte si jistí v tom, jak rychle dokážete vypnout výrobek v případě nouze.
18. Nevystavujte výrobek dešti. Nepoužívejte výrobek na mokřém živém plotu.
19. Použijte výrobek pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
20. Dlouhodobé používání výrobku vystavuje uživatele vibracím, které mohou způsobit řadu symptomů, běžně známých jako syndrom vibrací ruky a paže (HAVS), např. vyblednutí prstů; stejně jako specifické nemoci jako syndrom karpálního tunelu.
 - Abyste snížili toto riziko při používání výrobku, vždy používejte ochranné rukavice a udržujte si ruce v teple.
 - Příznaky HAVS zahrnují jakoukoli kombinaci z následujících: brnění a necitlivost prstů; neschopnost cítit věci správně; ztráta síly v rukou; Prsty bělejí (blednou) a červenají a bolestivě se zotavují (obzvláště v chladném a mokřém stavu, pravděpodobně nejprve jen v špičkách). Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc, pokud se vyskytnou tyto příznaky.

● Redukce vibrací a hluku

Omezte čas použití, používejte režimy s nízkými vibracemi a nízkým hlukem a používejte osobní ochranné pomůcky ke snížení vibrací a hluku. Následující opatření pomáhají zmírnit rizika vibrací a hluku:

- Výrobek používejte pouze v souladu s účelem použití, a jak je popsáno v tomto návodu.
- Ujistěte se, že je výrobek správně a dobře udržován.
- Používejte správné nástroje pro tento výrobek a ujistěte se, že jsou bezchybné.
- Výrobek držte pevně a bezpečně za rukojeti / úchyty.
- Udržujte výrobek podle pokynů a zajistěte odpovídající mazání (je-li třeba).
- Naplánujte si pracovní postup tak, aby bylo používání výrobků s vysokými vibracemi rozšířeno na delší časové období.

● Postup v případě nouze

Seznamte se s používáním tohoto výrobku podle těchto pokynů. Zapamatujte si bezpečnostní pokyny a bezpodmínečně se je držte. To pomáhá předcházet rizikům a nebezpečím.

- Vždy buďte opatrní při používání tohoto výrobku, abyste mohli včasné identifikovat a reagovat na nebezpečí. Rychlé zásahy mohou zabránit vážnému zranění a poškození majetku.
- V případě poruchy okamžitě vypněte výrobek a vyjměte akumulátor. Dejte jej zkontrolovat kvalifikovanému technikovi a v případě potřeby jej dejte opravit předtím, než jej znovu uvedete do provozu.

● Zbytková rizika

I když používáte tento výrobek podle předpisů, existuje potenciální riziko pro osoby a poškození majetku. V souvislosti s konstrukcí a provedením tohoto výrobku se mohou vyskytnout mimo jiné, následující rizika:

- Škody na zdraví vyplývající z emisí vibrací, pokud je výrobek používán po dlouhou dobu, není řádně spravován ani udržován.
- Osobní zranění a škody na majetku způsobené vadnými reznými nástroji nebo náhlým nárazem krytého předmětu během používání.
- Riziko zranění a majetkové škody způsobené létajícími předměty.

VAROVÁNÍ!

- ▶ Tento výrobek generuje elektromagnetické pole během provozu! Za určitých okolností může toto pole ovlivnit aktivní nebo pasivní lékařské implantáty! Abyste snížili riziko vážného nebo smrtelného zranění, doporučujeme, aby se osoby s lékařskými implantáty poradily s lékařem a výrobcem lékařského implantátu před použitím přístroje!

● **Bezpečnostní pokyny pro nabíječky**

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a výše a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a porozuměly z toho plynoucím rizikům.
- Děti si nesmí hrát s přístrojem.
- Čištění a údržbu uživatele nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nenabíjejte nenabíjecí se baterie. Porušení tohoto upozornění vede k nebezpečím.
- Pokud je napájecí kabel tohoto zařízení poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.

- Chraňte elektrické části proti vlhkosti. Nikdy je neponořujte do vody nebo jiných kapalin, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Nikdy nadržte přístroj pod tekoucí vodou. Postupujte podle pokynů pro čištění, údržbu a opravy.
- Zařízení je vhodné pouze pro vnitřní použití.
- Tato nabíječka je určena pouze pro nabíjení akumulátorů následujících typů: FAP 40 A1.

POZOR! NEBEZPEČÍ EXPLOZE!



Nikdy nenabíjejte nenabíjecí baterie! Chraňte baterii před teplem např. také před trvalým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Existuje nebezpečí výbuchu.

● Před prvním použitím

● Rozbalení

VAROVÁNÍ!

► Výrobek a obalové materiály nejsou dětské hračky! Děti si nesmí hrát s plastovými taškami, fóliemi a malými částmi! Existuje nebezpečí polykání a udušení!

1. Rozbalte všechny součásti a položte je na rovný a stabilní povrch.
2. Odstraňte obalový materiál a obalová / přepravní zabezpečení (pokud jsou k dispozici).
3. Ujistěte se, že je dodávka kompletní a bez možného poškození. Pokud zjistíte, že některé součásti chybí nebo jsou vadné, obraťte se na prodejce, u něhož jste tento výrobek zakoupili. Nepoužívejte výrobek dříve, než budou dodány chybějící díly nebo než budou nahrazeny vadné součásti. Použití neúplného nebo poškozeného výrobku bude mít za následek zranění osob a poškození majetku.
4. Ujistěte se, že máte potřebné příslušenství a nástroje pro uvedení výrobku do provozu a použití. To zahrnuje vhodné osobní ochranné prostředky.

● Příslušenství

Pro bezpečné a řádné používání tohoto výrobku jsou potřebná kromě jiného následující příslušenství, jako například: nástroje a aplikační nástroje:

- Vhodné osobní ochranné pomůcky

Příslušenství a nářadí jsou k dispozici u specializovaných prodejců. Při nákupu vždy dodržujte technické požadavky tohoto výrobku (viz "Technické údaje"). V případě nejistoty se obraťte na kvalifikovaného odborníka a poradte se s odborným prodejcem.

UPOZORNĚNÍ

► V této příručce najdete informace a upozornění o různých aplikačních nástrojích a oblastech jejich použití. Uvedené aplikační nástroje nemusí být nutně zahrnuty do rozsahu dodávky, ale spíše ukazují možné použití tohoto produktu.

● Před použitím

● Vložení / vyjmutí akumulátoru

Vložení akumulátoru:

1. Zarovnejte akumulátor [14] s přihrádkou na baterie [12] a zasuňte jej. Ujistěte se, že zřetelně zaklapne.

Vyjmutí akumulátoru:

1. Stiskněte uvolňovací tlačítka [16] a vyjměte akumulátor [14].

● Nabíjení akumulátoru

UPOZORNĚNÍ

- Akumulátor [14] je dodáván s nepatrným nabitím. Dobijte akumulátor [14] před použitím v ideálním případě po dobu 60 minut.
- Před vyjmutím nebo zasunutím akumulátoru [14] do nabíječky vždy vytáhněte zástrčku nabíječky [18] ze sítě.
- Nikdy nenabíjejte akumulátor [14], pokud je okolní teplota nižší než 10 ° C nebo vyšší než 40 ° C.
- Nikdy nenabíjejte akumulátor [14] bezprostředně po rychlém nabíjení druhý krát. Existuje riziko, že se akumulátor [14] přebije a tím bude zkrácena životnost akumulátoru [14] a nabíječky [18].
- Ušetřete nabíječku [18] nejméně po dobu 15 minut mezi navzájem následujícími nabíjenými.
- Není-li v nabíječce [18] vložený žádný akumulátor [14] a ta je připojena k napájecímu zdroji, indikátor stavu nabití [19] bliká zeleně.

1. Připojte akumulátor [14] k nabíječce [18].
2. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky. LED - kontrolka stavu nabití [20] se rozsvítí červeně a současně zhasne zelená LED - kontrolka stavu nabití [19]. Po úplném nabití akumulátoru [14] se nepřerušeně rozsvítí zelená LED - kontrolka stavu nabití [19], která signalizuje dokončení nabíjení. Současně zhasne červená LED - kontrolka stavu nabití [20].
3. Odpojte nabíječku [18] od sítě a vyjměte akumulátor [14] z nabíječky.
4. Vložte akumulátor [14] do výrobku (viz. "Vložení / vyjmutí akumulátoru").

Stav nabíjení-LED kontrolky

Zelená LED dioda bliká	Zelená LED dioda bliká
Červená LED dioda svítí nepřerušovaně	Červená LED dioda svítí nepřerušovaně
Zelená LED dioda svítí nepřerušovaně	Zelená LED dioda svítí nepřerušovaně
Červená a zelená LED diody blikají	Červená a zelená LED diody blikají
Červená a zelená LED diody svítí nepřetržitě	Červená a zelená LED diody svítí nepřetržitě

● Kontrola stavu nabití akumulátoru

- Pro kontrolu úrovně nabití akumulátor stiskněte tlačítko Stav nabíjení [15]. Stav nabíjení / zbývajícím výkon akumulátoru [14] se zobrazí na displeji stavu nabíjení [17].

4 zelené LED diody svítí nepřetržitě	Akumulátor je plně nabitý
3 zelené LED diody svítí nepřetržitě	Akumulátor je nabitý na 75%
2 zelené LED diody svítí nepřetržitě	Akumulátor je nabitý na 50%
1 zelená LED dioda svítí nepřetržitě	Akumulátor je nabitý na 25%
1 zelená LED dioda bliká	Nízká úroveň nabití

- Před použitím nabijte akumulátor [14], pokud má střední nebo nízký stav nabití.

● Obsluha

POZOR! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- ▶ Držte ruce mimo dosahu nástroje, když je výrobek v provozu. Existuje riziko zranění.

● Nastavení vertikálního úhlu zadní rukojeti

VAROVÁNÍ!

- ▶ Zadní rukojeť lze nastavit ve třech různých vertikálních polohách.
- ▶ Ujistěte se, že zadní rukojeť je bezpečně zajištěna!
- ▶ Nepokoušejte se používat výrobek se zadní rukojetí v jiné poloze nebo s odemknutou rukojetí!

Vertikální úhel zadní rukojeti lze nastavit ve 3 polohách.

1. Podržte uvolňovací tlačítko [7].
2. Nastavte zadní rukojeť [9] do požadované polohy, až uvolňovací tlačítko [7] zaklapne (viz obr. D).

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Výrobek nelze zapnout, pokud uvolňovací tlačítko správně nezaklapne.

● Zapnutí a vypnutí

Zapnutí:

1. Ujistěte se, že se řezný nástroj [2] nedotýká žádných předmětů. Před zapnutím výrobku odstraňte chránič lišty [13] z řezného nástroje [2].
2. Držte výrobek jednou rukou za přední rukojeť [5] a druhou rukou na zadní rukojeť [9].
3. Podržte spínač [4].
4. Podržte zámek spuštění [8] na jedné ze dvou stran.
5. Stiskněte vypínač [10] a spusťte výrobek (viz obr. E). Potom uvolněte zámek spuštění.

Vypnutí:

1. Uvolněte vypínač [10] nebo spínač [4] pro vypnutí výrobku.

● Doba stříhání

Zelené listnaté ploty	Červen až říjen
Pořád zelené	April a august
Jehličnany a další rychle rostoucí keře	Každých 6 - 8 týdnů

● Ořezávání

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkuste řezný nástroj [2] držet v úhlu cca 15° vůči řezné ploše.
- ▶ Při tvarování se doporučuje lichoběžníkový tvar (viz. obr. F). Lichoběžníkový řez odpovídá přirozenému růstu rostlin a vede k optimálnímu růstu živého plotu, protože spodní konec živého plotu je vystaven více světlu.

1. Před začátkem práce odřízněte a odstraňte větvičky vhodnými nůžkami na větve, které překračují řeznou kapacitu tohoto výrobku.
2. Výrobek vždy držte oběma rukama za přední rukojeť [5] a zadní rukojeť [9]. Nikdy neobsluhujte tento výrobek pouze jednou rukou.
3. Neřežte unáhleně tak, že se budete snažit příliš mnoho odřezat jedním zdvihem řezného nástroje [2].
4. Nejdříve vyřízněte obě strany zesponu nahoru. Zabráníte tak tomu, aby se stříhané větve dostaly do oblastí, která se stále stříhá (viz obr. G).
5. Po vyříznutí stran pokračujte nahoru. Zkuste řezný nástroj [2] držet v úhlu cca 15 ° vůči řezné ploše (viz. obr. H).
6. Při řezání širokých živých plotů s viditelnou oblastí řezání pohybuje řezným nástrojem [2] mírně přes řezaný povrch podél tvaru plotů nebo keře. Pro optimální řezný výkon doporučujeme mírně sklopit řezný nástroj [2] ve směru pohybu.
7. Řežte v několika fázích, pokud je plocha živého plotu, která má být řezána, příliš dlouhá, aby bylo dosaženo lepšího výsledku; menší řezy umožňují snadné kompostování.
8. Při přehřátí během provozu namažte vnitřní plochy zubů řezného nástroje [2].

● Po použití

1. Vypněte výrobek, vyjměte akumulátor [14] a v případě potřeby jej nechte vychladnout.
2. Zkontrolujte, vyčistěte a uskladněte výrobek (viz "Čištění a údržba").

● Čištění a péče

! VAROVÁNÍ!



Vypněte výrobek, vyjměte akumulátor a nechte výrobek vychladnout před provedením kontroly, údržby nebo čištění!

● Čištění

- Vždy udržujte výrobek čistý, suchý a bez oleje nebo mastnoty. Po každém použití a před uskladněním odstraňte prach.
- Pravidelné řádné čištění pomáhá zajistit bezpečné používání a prodlužuje životnost výrobku.
- Před každým použitím zkontrolujte u výrobku opotřebenou a poškozenou částí. Nepoužívejte jej, pokud najdete vadné nebo opotřebenou součásti.
- Dbejte na to, aby se dovnitř výrobku nedostala kapalina.
- Očistěte výrobek suchým hadříkem. Použijte kartáč na těžko přístupná místa.
- Zvláště odstraňte nečistoty a prach z větracích otvorů hadříkem a kartáčem.
- Vyfoukněte nepoddajný prach stlačeným vzduchem (max. 3 bary).

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nepoužívejte k čištění výrobku chemické, alkalické, abrazivní nebo jiné agresivní čisticí nebo dezinfekční prostředky, protože by mohly poškodit povrchy.

● Údržba

Před a po každém použití zkontrolujte, zda je výrobek a příslušenství (např. aplikační nářadí) opotřebené a poškozené. Je-li to nutné, vyměňte je za nové, jak je popsáno v této příručce. Dodržujte přitom technické požadavky (viz. "Technické údaje").

● Řezný nástroj (střížná lišta)

! VAROVÁNÍ!



Při práci na řezném nástroji a v jeho blízkosti noste ochranné rukavice! Použijte vhodný nástroj k odstranění nečistot (např. štětec nebo dřevěnou tyčinku)! Nikdy nepoužívejte holé ruce! K výměně vždy používejte originální náhradní díly. Nepřipevňujte řezný nástroj jiného typu! Náhradu řezného nástroje by měl provádět kvalifikovaný odborník! Opracování nebo ostření nožů se nedoporučuje, pokud není prováděno servisem nebo obdobně kvalifikovaným odborníkem!

1. Vypněte výrobek a vyjměte akumulátor [14].
2. Řezný nástroj [2] udržujte čistý a bez nečistot. Odstraňte usazeniny.
3. Pro dobrý řezný výkon naneste malé množství vhodného maziva na řezný nástroj (viz. obr.1).
4. Řezný nástroj [2] udržujte zaostřený. Opořebený nebo poškozený řezný nástroj [2] je třeba vyměnit kvalifikovaným technikem s novým stejným typem.

● Opravy

Uvnitř tohoto výrobku nejsou žádné součásti, které by uživatel mohl opravit. Obráťte se na kvalifikovaného technika, aby se výrobek dal zkontrolovat a opravit.

● Skladování

- Vypněte výrobek a vyjměte akumulátor [14].
- Očistěte výrobek podle popisu (viz "Čištění").
- Výrobek a jeho příslušenství skladujte na tmavém, suchém, nemrazivém a dobře větraném místě.
- Výrobek vždy uložte na místo, které není pro děti přístupné. Optimální skladovací teplota je mezi 10 ° C a 30 ° C.
- Nasadte kryt lišty [13].
- Doporučujeme skladovat výrobek v originálním obalu pro skladování nebo jeho zakrytí vhodným hadříkem proti prachu.
- Pokud má být lithium-iontový akumulátor skladován po dlouhou dobu, musí být pravidelně kontrolován stav nabití. Optimální skladovací prostředí je chladné a suché.

● Transport

- Vypněte výrobek a vyjměte akumulátor [14].
- Nasadte kryt lišty [13].
- Připojte přepravné ochranné prostředky, pokud jsou k dispozici.
- Výrobek vždy noste za rukojeť.
- Výrobek chraňte před ořesy a silnými vibracemi, ke kterým dochází zejména při přepravě ve vozidlech.
- Zajistěte výrobek proti sklouznutí a překlopení.

● Poruchy a oprava

⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ Provádějte pouze takové práce, které jsou popsány v tomto návodu k obsluze! Všechny další inspekční, údržbářské a opravárenské práce musí provádět autorizované servisní středisko nebo obdobně kvalifikovaný odborník!

Zdánlivé chyby funkcí, poruchy nebo poškození jsou často způsobeny příčinami, které mohou být uživatelem opraveny. Zkontrolujte proto výrobek pomocí následující tabulky dříve, než kontaktujete kvalifikovanou osobu. Ve většině případech mohou být takto chyby vyřešeny rychle.

Problém	Možná příčina	Řešení
Výrobek nenastartuje	Akumulátor [14] není nainstalován správně	Správná instalace
	Vybitý akumulátor [14]	Vyjměte akumulátor [14] a nabijte jej
	Akumulátor [14] je poškozen	Dejte jej zkontrolovat odborníkem
	Jiná elektrická závada na výrobku	Dejte jej zkontrolovat odborníkem
Výrobek nedosahuje plný výkon	Kapacita akumulátoru [14] je příliš nízká	Vyjměte a nabijte akumulátor [14]
	Ventilační otvory jsou zablokovány	Vyčistěte ventilační otvory
Nevyhovující výsledek	Aplikační nástroj je opotřebovaný	Zaměňte za nový
	Aplikační nástroj není vhodný pro zadaný úkol	Použijte vhodný aplikační nástroj
Výrobek náhle zastaví	Přetížení výrobku	Odstraňte výrobek z pracovní plochy a znovu jej zapněte
	Vybitý akumulátor [14]	Vyjměte akumulátor [14] a nabijte jej
	Akumulátor [14] je příliš horký	Vyjměte akumulátor [14] a nechte jej vychladnout
Nadměrné vibrace a hluk	Aplikační nástroj je tupý nebo poškozený	Nahraďte jej novým
	Uvolněné šrouby / matice	Utáhněte šrouby / matice

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Před odstraněním výrobku do odpadu z něho vyjměte baterie resp. akumulátorový balíček.

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opořebované baterie / akumulátory u komunální sběry.

● Servis

VAROVÁNÍ!

- ▶ Dejte výrobek opravit servisnímu středisku nebo kvalifikovanému elektrikáři a pouze s originálními náhradními díly. To zajišťuje zachování bezpečnosti výrobku.
- ▶ Vždy Výměnu zástrčky nebo napájecího kabelu dejte provést výrobcí výrobku nebo jeho poprodejnímu servisu. To zajišťuje zachování bezpečnosti výrobku.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení. Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla. Záruka na tento akumulátor je 1 rok od data koupě.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

 **Servis Česká republika**
Tel.: 800 143 873
E-Mail: owim@lidl.cz

IAN 292280

● Původní prohlášení o shodě

My, firma OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, NĚMECKO, tímto prohlašujeme na naši odpovědnost, že výrobek:
Aku nůžky na živý plot FAHS 40-Li A1,
Č. modelu: HG03584, verze: 02/2018, na který se toto prohlášení o shodě vztahuje, splňuje požadavky níže uvedených norem / směrnic 2006/42/ES, 2000/14/ES, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

Aplikované harmonizované normy:

EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-15:2009/A1:2010
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 62233:2008
EN 50581:2012

Dodatečně se ve smyslu Směrnice na emisi hluku 2000/14/ES potvrzuje:
Hladina akustického výkonu
zaručená: 96 dB(A)
naměřená: 93,1 dB(A)
Použitý postup posuzování shody podle přílohy V, 2000/14/ES

Sériové číslo: IAN 292280



Tobias König
Ředitel divize / odpovědný za dokumentaci
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
DE-74167 Neckarsulm, GERMANY

Neckarsulm, 12.01.2018






















Prohlášení o shodě najdete také na:
www.owim.com.



Předmět prohlášení o shodě uvedený výše odpovídá ustanovením Směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 ohledně limitovaného použití určitých škodlivých látek použitých v elektrických a elektronických zařízeních.

Índice

Leyenda de los pictogramas utilizados	Página 80
Introducción	Página 80
Uso previsto	Página 80
Descripción de piezas	Página 81
Volumen de suministro	Página 81
Datos técnicos	Página 81
Indicaciones de seguridad	Página 82
Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas	Página 82
Instrucciones de seguridad para cortasetos	Página 84
Reducción de vibración y ruido	Página 85
Comportamiento en caso de emergencia	Página 85
Riesgos residuales	Página 85
Instrucciones de seguridad para cargadores	Página 86
Antes del primer uso	Página 87
Desembalar	Página 87
Accesorios	Página 87
Antes del uso	Página 87
Insertar / retirar batería	Página 87
Cargar batería	Página 87
Comprobar estado de carga de batería	Página 88
Manejo	Página 88
Ajustar ángulo vertical del mango trasero	Página 88
Encender y apagar	Página 88
Tiempo de recorte	Página 89
Recortar	Página 89
Después del uso	Página 89
Limpieza y cuidado	Página 89
Limpieza	Página 89
Mantenimiento	Página 90
Herramienta de corte (espada)	Página 90
Reparación	Página 90
Almacenamiento	Página 90
Transporte	Página 90
Avería y reparación	Página 90
Eliminación	Página 91
Mantenimiento	Página 92
Garantía	Página 92
Declaración de conformidad original	Página 93

Leyenda de los pictogramas utilizados:		
	Lea el manual de instrucciones:	 Corriente alterna
		 Corriente continua
	Precaución / Advertencia	 Fusible fino
	Utilizar solo en espacios interiores secos.	 ¡Utilice protección para los oídos!
	Apague el producto y retire la batería antes de cambiar accesorios, de la limpieza y cuando no esté en uso.	 ¡Utilice gafas protectoras!
	Clase de protección II (doble aislamiento)	 ¡Utilice máscara antipolvo!
	Proteja la batería del calor y de la luz solar fuerte y continua.	 ¡Utilice guantes protectores!
	Proteja la batería del agua y la humedad.	 ¡Utilice calzado de seguridad antideslizante!
	Proteja la batería del fuego.	 ¡Utilice ropa de protección ajustada!
	Nivel de potencia acústica garantizada en dB.	 ¡Utilice un casco!
	Mantener otras personas alejadas.	 ¡No exponer a la lluvia!
		 ¡Mantenga los dedos alejados de la herramienta de corte flexible!

CORTASETOS RECARGABLE FAHS 40-Li A1

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

Este cortasetos recargable (en lo sucesivo, "producto" o "herramienta eléctrica") está diseñado para cortar y podar setos altos y anchos, arbustos y arbustos ornamentales en casa. No use el producto para cortar ramitas, madera dura u otros materiales.

El producto solo puede ser utilizado por adultos. Otras utilizaciones o cambios del producto se consideran inapropiados y pueden ocasionar riesgos mortales, lesiones y daños. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños provocados por un uso inapropiado. El producto no está destinado a usos comerciales ni a otros campos de uso.

● Descripción de piezas

Imagen A:

- 1 Protección contra golpes
- 2 Herramienta de corte (espada)
- 3 Protección para manos delantera
- 4 Interruptor
- 5 Mango delantero
- 6 Aberturas de ventilación
- 7 Botón de desbloqueo (para girar el mango trasero)
- 8 bloqueo de encendido
- 9 Mango trasero
- 10 interruptor de encendido / apagado
- 11 Protección para manos trasera
- 12 Compartimento de batería
- 13 Protección de espada

Imagen B:

- 14 Batería
- 15 Tecla estado de carga
- 16 Tecla de desbloqueo
- 17 Indicación estado de carga

Imagen C:

- 18 Cargador de batería rápido
- 19 LED de estado de carga - verde
- 20 LED de estado de carga - rojo

● Volumen de suministro

- 1 Cortasetos recargable FAHS 40-Li A1
- 1 Protección de espada
- 1 Batería FAP 40 A1
- 1 Cargador rápido de batería FLG 40 A1
- 1 manual de instrucciones

● Datos técnicos

Cortasetos recargable FAHS 40-Li A1

Tensión nominal:	40 V ---
Regimen de ralentí n_0 :	2500 min^{-1}
Longitud de corte:	aprox. 540 mm
Ancho de corte / paso de dientes:	18 mm

Batería:

Tipo:	Iones de litio
Tensión nominal:	36 V --- , máx. 40 V ---
Capacidad:	2,5 Ah (90 Wh)
Cantidad de celdas de batería:	10

FAP 40 A1

Cargador rápido de batería:

FLG 40 A1

ENTRADA:	
Tensión y frecuencia nominal:	200 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Toma de potencia:	160 W
SALIDA:	
Tensión nominal:	36 V ---
Corriente de carga:	3,6 A
Tiempo de carga:	aprox. 60 min.
Clase de protección:	II / \square

Emisión de ruido

Valor de medición para ruido determinado según EN 60745-2-15. El nivel de ruido valorado en A del producto es normalmente:

Nivel de presión acústica L_{pA} : 86 dB(A)

Inseguridad K_{pA} : 3 dB

Nivel de potencia acústica L_{WA} : 93,1 dB(A)

Nivel de potencia acústica

garantizado L_{WA} : 96 dB(A)

(según 2000/14/CE cambiado de 2005/88/CE)

Valores de vibraciones

Suma vectorial de tres direcciones, determinado según EN 60745-2-15.

(Mango trasero)

Vibración de mano / brazo $a_{h,W}$: < 2,5 m/s^2

(Superficie de agarre)

Vibración de mano / brazo $a_{h,W}$: < 2,5 m/s^2

Inseguridad K: 1,5 m/s^2

¡ADVERTENCIA!



¡Utilice protección para los oídos!

¡ADVERTENCIA!

- ▶ El nivel de vibración variará según el uso de la herramienta eléctrica y en algunos casos puede estar por encima del valor indicado en estas instrucciones. La carga de vibración podría subestimarse si la herramienta eléctrica se usa regularmente de aquella manera. Intente minimizar el impacto de la vibración tanto como sea posible. Las medidas que se pueden tomar para reducir la carga por vibraciones son hacer uso de guantes durante el trabajo con la herramienta y limitar el tiempo de trabajo. También se tienen que tener en cuenta todas las partes del ciclo operativo (por ejemplo, las horas en las que la herramienta eléctrica permanece apagada y aquellas en las que está encendida, pero funciona sin carga).

NOTE

- ▶ El nivel de vibración proporcionado en estas indicaciones se ha medido según un procedimiento de medición de EN 60745 y se puede usar para la comparación de aparatos. El valor de emisión de vibración indicado también se puede usar para una evaluación inicial de la suspensión.



Indicaciones de seguridad

● Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

¡ADVERTENCIA!

- ▶ **Lea todas las indicaciones e instrucciones de seguridad.** El incumplimiento de las instrucciones de seguridad y las indicaciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves.

Conserve todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para el futuro.

El término “herramienta eléctrica” que se utiliza en las instrucciones de seguridad hace referencia a las herramientas eléctricas alimentadas por la red (con cable de alimentación) y las herramientas eléctricas de batería (sin cable de alimentación).

Seguridad en el área de trabajo

1. **Mantenga su área de trabajo limpio y bien iluminado.** El desorden y las áreas de trabajo sin iluminación pueden conducir a accidentes.
2. **No trabaje con la herramienta eléctrica en una zona con riesgo de explosión donde haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
3. **Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras la herramienta eléctrica se encuentra en uso.** Si se distrae, podría perder el control del aparato.

Seguridad eléctrica

1. **El enchufe de la herramienta eléctrica tiene que caber en la toma de corriente. El enchufe no se puede modificar de ninguna manera. No use enchufes adaptadores junto con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas correspondientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.
2. **Evite el contacto físico con superficies conectadas a tierra, como tuberías, calefacciones, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
3. **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** La infiltración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
4. **No haga mal uso del cable para transportar la herramienta eléctrica, para colgarla o para desenchufarla de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes filosos o partes móviles del aparato.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.

5. **Cuando trabaje con una herramienta eléctrica en zonas exteriores, utilice solamente cables alargadores que estén diseñados para ser utilizados en exteriores.** El uso de un cable alargador adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
6. **Si resulta inevitable utilizar la herramienta eléctrica en un ambiente húmedo, utilice un interruptor diferencial.** El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

Seguridad de las personas

1. **Siempre preste atención, observe bien lo que está haciendo y realice los trabajos con la herramienta eléctrica de manera sensata. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido al usar la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
2. **Utilice equipo de protección personal y lleve siempre gafas protectoras.** El uso de equipo de protección personal, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección para los oídos, según el tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
3. **Evite un arranque involuntario. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la fuente de alimentación y/o conectarla a la batería o transportarla.** Si mientras transporta la herramienta eléctrica, tiene el dedo sobre el interruptor o si conecta el aparato a la fuente de alimentación cuando ya está encendido, se podrían producir accidentes.
4. **Retire las herramientas de ajuste o las llaves antes de encender la herramienta eléctrica.** Si se encuentra una herramienta o una llave en una pieza giratoria del aparato, esto podría causar lesiones.
5. **Evite posturas anormales. Asegure estabilidad y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto le permite mantener mejor el control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

6. **Utilice ropa adecuada. No use ropa suelta o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las partes móviles pueden atrapar ropa suelta, joyas o pelo largo.
7. **Si se pueden instalar sistemas de aspiración y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente.** Aspirar el polvo puede reducir los riesgos provocados por el polvo.

Uso y tratamiento de la herramienta eléctrica

1. **No sobrecargue el aparato. Utilice la herramienta eléctrica que mejor se ajuste para su trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada, podrá trabajar mejor y con más seguridad en la gama de potencia especificada.
2. **No use herramientas eléctricas cuyos interruptores estén defectuosos.** Una herramienta eléctrica que no se deje encender ni apagar, supone un peligro y debe ser reparada.
3. **Desconecte el aparato de la toma de corriente y / o retire la batería antes de programar el aparato, cambiar accesorios o guardar el aparato.** Esta precaución evita el arranque involuntario de la herramienta eléctrica.
4. **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños. No permita que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta o que no hayan leído estas instrucciones, hagan uso de este aparato.** Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando son utilizadas por personas sin experiencia.
5. **Trate las herramientas eléctricas con cuidado. Asegúrese de que las piezas móviles funcionen correctamente y que no se atasquen, y que no haya piezas rotas o dañadas que pudieran afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar las piezas dañadas antes de usar el aparato.** Muchos accidentes se producen por herramientas eléctricas mal mantenidas.

6. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes cortantes afilados que se cuidan debidamente, se atascan menos y son más fáciles de llevar.
7. **Use las herramientas eléctricas, accesorios, herramientas de inserción, etc. siguiendo estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad que se va a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para un uso distinto al previsto, puede llevar a situaciones peligrosas.

Uso y tratamiento de la herramienta de batería

1. **Solamente cargue las baterías con cargadores recomendados por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo particular de batería puede causar un incendio cuando se usa con otras baterías.
2. **Utilice solo las baterías previstas en las herramientas eléctricas.** El uso de otras baterías puede causar lesiones o incendios.
3. **Mantenga la batería sin usar leños de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pudieran causar un puente entre los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede causar quemaduras o incendios.
4. **Si se usa de manera incorrecta, el líquido de la batería podría salirse. Evite el contacto. En caso de entrar en contacto de manera accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque adicionalmente atención médica.** La fuga de líquido de la batería puede causar irritación en la piel o quemaduras.

Servicio

1. **Solo deje reparar su herramienta eléctrica por personal cualificado y solo con repuestos originales.** Esto asegura que se mantenga la seguridad del aparato.

● Instrucciones de seguridad para cortasetos

1. **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla de corte. No intente quitar recortes ni sujete el material que está cortando mientras la cuchilla esté en funcionamiento. Retire solo recortes enganchados cuando el aparato esté apagado.** Un momento de descuido al usar el cortasetos puede causar lesiones graves.
2. **Transporte el cortasetos por el mango con la cuchilla estando inmóvil. Al transportar o almacenar el cortasetos, colocar siempre la cubierta protectora.** Un manejo cuidadoso del aparato reduce el riesgo de lesiones por la cuchilla.
3. **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas ya que la cuchilla de corte puede entrar en contacto con líneas eléctricas ocultas.** El contacto de la cuchilla de corte con una línea eléctrica puede poner bajo tensión partes metálicas del aparato y provocar una descarga eléctrica.
4. **Antes del uso, inspeccione el seto en búsqueda de objetos ocultos, por ejemplo, alambrados, etc.** Asegúrese de que la herramienta de corte no entra en contacto con cables eléctricos u otros objetos metálicos.
5. **Mantenga el cortasetos de manera correcta, por ejemplo, con ambas manos en los mangos, si es que hubiese dos mangos.** La pérdida de control sobre el producto puede provocar lesiones.
6. Siempre mantenga las manos y los pies alejados del cortador, especialmente a la hora de encender el producto.
7. No intente agarrar o quitar trozos cortados mientras el producto se encuentre en funcionamiento. Solo retírelos si el producto está apagado y desconectado de la fuente de alimentación (por ejemplo retirando la batería).
8. Nunca sujete el producto por la cubierta protectora.
9. Siempre procure tener una posición de trabajo segura mientras utiliza el producto.
10. Nunca utilice el producto sobre escalones o una escalera. No trabaje por encima de la altura de sus hombros.

11. Siempre asegúrese de que la cubierta protectora suministrada esté montada antes de utilizar el producto. Nunca intente utilizar un producto incompleto o con una modificación no autorizadas.
12. Compruebe regularmente la herramienta de corte para ver si está dañada y en caso de estarlo, hágala reparar de manera inmediata.
13. No sobrecargue el producto.
14. Inspeccione el producto inmediatamente si vibra de manera extraña. Las vibraciones excesivas pueden causar lesiones.
15. Apague el producto si la herramienta de corte está bloqueada. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación (retire la batería) y retire los bloqueos. Compruebe que la herramienta de corte no esté dañada antes de volver a utilizar el producto.
16. Siga las instrucciones de mantenimiento y reparación para este producto. No realice ningún cambio al producto. Consulte este manual de instrucciones para obtener información de mantenimiento y reparación.
17. Asegúrese de saber apagar el producto rápidamente en caso de emergencia.
18. No exponga el producto a la lluvia. No utilice el producto en setos húmedos.
19. Utilice el producto solo a la luz del día o con una buena iluminación artificial.
20. Un uso prolongado del producto expone al usuario a vibraciones que pueden causar una serie de síntomas comúnmente conocidos como síndrome de brazo y mano (HAVS), como por ejemplo: pérdida de color de los dedos; así como enfermedades específicas como el síndrome del túnel carpiano.
 - Para reducir este riesgo a la hora de utilizar el producto, use siempre guantes protectores y mantenga sus manos calientes.
 - Los síntomas de HAVS incluyen cualquier combinación entre los siguientes: Hormigueo y entumecimiento en los dedos; No poder sentir bien las cosas; Pérdida de fuerza en las manos; Los dedos se vuelven blancos (pierden color) y se vuelven rojos y duelen cuando se curan (especialmente en condiciones frías y mojadas, probablemente primero solo en las puntas). Acuda inmediatamente al médico en caso de presentar algunos de estos síntomas.

● Reducción de vibración y ruido

Limite el tiempo de funcionamiento, use modos de baja vibración y bajo nivel de ruido y utilice equipo de protección personal para reducir los efectos de las vibraciones y de los ruidos.

Las siguientes medidas sirven para reducir los riesgos por vibración y ruido:

- Utilice el producto solo según su uso previsto y tal y como se describe en estas instrucciones.
- Asegúrese de que el producto esté en perfectas condiciones y esté bien cuidado.
- Utilice las herramientas de inserción correctas para este producto y asegúrese de que se encuentren en perfectas condiciones.
- Sostenga el producto de forma segura por los mangos / superficies de agarre.
- Mantenga el producto siguiendo las instrucciones y asegure una lubricación adecuada (si corresponde).
- Planifique su trabajo de tal manera que el uso de productos de alta vibración se pueda distribuir durante un período de tiempo más largo.

● Comportamiento en caso de emergencia

Familiarícese con el uso de este producto siguiendo estas instrucciones. Aprenda las instrucciones de seguridad y asegúrese de cumplirlas. Esto ayuda a evitar riesgos y peligros.

- Preste siempre atención al uso de este producto para que pueda identificar los riesgos y actuar lo antes posible. Una intervención rápida puede evitar lesiones graves y daños materiales.
- En caso de mal funcionamiento, apague inmediatamente el producto y retire la batería. Hágalo revisar por un técnico cualificado y reparar si fuese necesario antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

● Riesgos residuales

Incluso si opera este producto correctamente, existe un riesgo potencial de lesiones personales y daños materiales. Los siguientes peligros pueden darse en relación con el diseño y la construcción de este producto, entre otros:

- Daños a la salud que resultan de las emisiones de vibración si el producto se utiliza mal, no se manipula o mantiene de forma adecuada durante un período prolongado de tiempo.

- Daños personales y materiales causados por herramientas de corte defectuosas o impactos repentinos de un objeto cubierto durante el funcionamiento.
- Riesgo de lesiones y daños materiales causados por objetos voladores.

¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento! Bajo ciertas circunstancias, este campo puede afectar los implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de operar el producto.

● Instrucciones de seguridad para cargadores

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento, si han sido instruidos en el uso seguro del aparato y entienden los peligros involucrados o si son supervisados debidamente.
- Los niños no pueden jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- No recargue pilas no recargables. El incumplimiento de esta indicación provoca riesgos.
- Si el cable de alimentación de este aparato se daña, éste debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada de manera similar para de esta manera, poder evitar riesgos.
- Proteja las partes eléctricas de la humedad. Nunca lo sumerja en agua u otros líquidos para evitar descargas eléctricas. Nunca deje el aparato bajo el agua corriente. Siga las instrucciones para limpieza, mantenimiento y reparaciones.
- El aparato está destinado solo para ser utilizado en interiores.
- Este cargador es solo para cargar baterías del siguiente tipo: FAP 40 A1.

¡CUIDADO! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!



Nunca recargue pilas no recargables. Proteja la batería del calor, por ejemplo también de la luz solar permanente, del fuego, agua y humedad. Existe riesgo de explosión.

● Antes del primer uso

● Desembalar

¡ADVERTENCIA!

► ¡El producto y los materiales de embalaje no son juguetes para niños! ¡Los niños no pueden jugar con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Existe peligro de ingestión y asfixia!

1. Desembale todas las piezas y colóquelas en una superficie plana y estable.
2. Retire el material de embalaje y los bloqueos de embalaje / transporte (si es que existen).
3. Asegúrese de que la entrega viene completa y no está dañada. Si encuentra piezas que faltan o están defectuosas, póngase en contacto con el distribuidor donde compró este producto. No utilice el producto antes de reemplazar las piezas que faltan o de reemplazar las piezas que están defectuosas. El uso de un producto incompleto o dañado causará lesiones personales y daños materiales.
4. Asegúrese de tener tanto los accesorios como las herramientas necesarias para la puesta en marcha y el uso. Esto incluye un equipo de protección personal adecuado.

● Accesorios

Para el uso seguro y adecuado de este producto, se necesitan entre otros los siguientes accesorios, como por ejemplo herramientas y herramientas de inserción:

- Equipo de protección personal adecuado
- Los accesorios y herramientas se pueden encontrar en distribuidores especializados. A la hora de comprar, siempre tenga en cuenta los requisitos técnicos de este producto (consulte "Datos técnicos"). En caso de tener dudas, consulte a un especialista cualificado y deje que su distribuidor especializado lo asesore.

INDICACIÓN

- Este manual de instrucciones contiene información e indicaciones sobre diversas herramientas y sus campos de aplicación. Las herramientas de inserción que aparecen no están necesariamente incluidas en el volumen de entrega, sino que indican los usos posibles de este producto.

● Antes del uso

● Insertar / retirar batería

Insertar batería:

1. Alinee la batería [14] con el compartimento de ésta [12] y deslícela sobre él. Asegúrese de que haga clic en su lugar.

Retire la batería:

1. Presione las teclas de desbloqueo [16] y retire la batería [14].

● Cargar batería

INDICACIÓN

- La batería [14] se entrega con poca carga. Lo ideal es cargar la batería [14] durante 60 minutos antes de usarla.
- Desenchufe siempre el enchufe del cargador [18] de la red antes de retirar la batería [14] del cargador o insertarla en él.
- Nunca cargue la batería [14] cuando la temperatura ambiente sea inferior a 10 ° C o superior a 40 ° C.
- Nunca recargue una batería [14] por segunda vez inmediatamente después de una carga rápida. Existe el riesgo de que la batería [14] se sobrecargue y con ello se reduzca la vida útil de la batería [14] y el cargador [18].
- Proteja el cargador [18] entre cargas consecutivas durante al menos 15 minutos.
- Si no se inserta ninguna batería [14] en el cargador [18] y se conecta a la fuente de alimentación, el LED de estado de carga [19] parpadea en verde.

1. Conecte la batería [14] al cargador [18].
2. Inserte el enchufe en la toma. El LED de estado de carga [20] se ilumina en rojo, al mismo tiempo se apaga el LED de estado de carga verde [19]. Cuando la batería [14] esté completamente cargada, el LED de estado de carga verde [19] permanece encendida de manera continua para indicar que la carga está completa. Al mismo tiempo, se apaga el LED de estado de carga rojo [20].

- Desconecte el cargador [18] de la red y retire la batería [14] del cargador.
- Inserte la batería [14] en el producto (consulte "Insertar / retirar batería").

LEDs de estado de carga

LED verde parpadea	Cargador preparado
LED rojo continuamente iluminado	Batería está cargando
LED verde continuamente iluminado	Batería completamente cargada
LED rojo y verde parpadean	Batería defectuosa
LED rojo y verde continuamente iluminados	Batería demasiado fría o caliente

● Comprobar estado de carga de batería

- Para verificar el nivel de carga de la batería, presione el botón estado de carga [15]. El estado de carga / potencia restante de la batería [14] se visualiza en la pantalla del estado de carga [17].

4 LEDs verdes iluminados continuamente	Batería completamente cargada
3 LEDs verdes iluminados continuamente	Batería cargada al 75%
2 LEDs verdes están iluminados continuamente	Batería cargada al 50%
1 LED verde está iluminado continuamente	Batería cargada al 25%
1 LED verde parpadea	Estado de carga bajo

- Cargue la batería [14] antes del uso si su estado es medio o bajo.

● Manejo

⚠ ¡CUIDADO! ¡RIESGO DE LESIONES!

- Mantenga las manos alejadas de la herramienta cuando el producto esté en funcionamiento. ¡Existe riesgo de lesiones!

● Ajustar ángulo vertical del mango trasero

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- El mango trasero se puede colocar en 3 diferentes posiciones verticales.
- ¡Asegúrese siempre de que el mango trasero está bloqueado de forma segura!
- ¡No intente usar el producto con el mango trasero en una posición diferente, o con éste desbloqueado!

El ángulo vertical del mango trasero se puede colocar en 3 posiciones.

- Mantenga presionado el botón de desbloqueo [7].
- Coloque el mango trasero [9] en la posición deseada hasta que el botón de desbloqueo [7] encaje en su lugar (ver imagen D).

INDICACIÓN

- El producto no se puede encender si el botón de desbloqueo no ha encajado de manera correcta.

● Encender y apagar

Encender

- Asegúrese de que la herramienta de corte [2] no toque ningún objeto. Retire la protección de espada [13] de la herramienta de corte [2] antes de encender el producto.
- Sostenga el producto con una mano en el mango delantero [5] y con la otra en el mango trasero [9].
- Presione el interruptor [4] y manténgalo pulsado.
- Mantenga presionado el bloqueo de encendido [8] por uno de los dos lados.
- Coja el interruptor de encendido / apagado [10] para encender el producto (ver imagen E). Luego suelte el bloqueo de encendido.

Apagar:

- Suelte el interruptor de encendido / apagado [10] o el interruptor [4] para apagar el producto.

● Tiempo de recorte

Setos de hojas verdes	Desde junio a octubre
Planta de hoja perenne	Desde abril a agosto
Coníferas y otros arbustos de crecimiento rápido	Cada 6 - 8 semanas

● Recortar

INDICACIÓN

- ▶ Intente mantener la herramienta de corte [2] en un ángulo de unos 15 ° a la superficie de corte.
 - ▶ A la hora de dar forma, se recomienda una forma trapezoidal (ver imagen F). Un corte trapezoidal corresponde al crecimiento natural de las plantas y conduce a un crecimiento óptimo del seto, ya que el extremo inferior del seto está expuesto a más luz.
1. Corte y quite las ramas con un cortador de ramas adecuado que exceda la capacidad de corte de este producto antes de comenzar el trabajo.
 2. Sostenga siempre el producto con ambas manos en el mango delantero [5] y en el mango trasero [9]. Nunca opere este producto con solo una mano.
 3. No corte [2] de manera precipitada tratando de cortar demasiado con un golpe de la herramienta de corte.
 4. Primero corte ambos lados de abajo hacia arriba. De esta manera evitará que los setos cortados caigan en la zona que aún está cortada (ver imagen G).
 5. Después de cortar los laterales, continúe hacia arriba. Intente mantener la herramienta de corte [2] en un ángulo de unos 15 ° a la superficie de corte (ver imagen H).
 6. Al cortar setos anchos con una zona de corte visible, mueva la herramienta de corte [2] ligeramente por la superficie de corte a lo largo de la forma de los setos o del arbusto. Para un rendimiento de corte óptimo, se recomienda inclinar la herramienta de corte [2] ligeramente en la dirección de movimiento.
 7. Cortar en varias etapas si la zona de setos a cortar es demasiado larga para conseguir un mejor resultado; cortes más pequeños permiten un fácil compostaje.

8. Lubrique las superficies internas de los dientes de la herramienta de corte [2] si ésta se calienta demasiado durante el funcionamiento.

● Después del uso

1. Apague el producto, retire la batería [14] y déjelo enfriar si fuese necesario.
2. Controle, limpie y almacene el producto (vea "Limpieza y cuidado").

● Limpieza y cuidado

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Apague el producto, retire la batería y deje enfriar el producto antes de realizar cualquier trabajo de inspección, mantenimiento o de limpieza.

● Limpieza

- Mantenga el producto siempre limpio, seco y sin nada de aceite o grasas. Limpie el polvo después de cada uso y antes de almacenarlo.
- Una limpieza regular y adecuada ayuda a garantizar un uso seguro y prolonga la vida útil del producto.
- Asegúrese antes de cada uso de que el producto no presente piezas desgastadas o defectuosas. No lo use si encuentra piezas defectuosas o desgastadas.
- Asegúrese de que no entren líquidos dentro del producto.
- Limpie el producto con un paño seco. Utilice un cepillo para llegar a zonas difíciles de alcanzar.
- Sobretodo elimine suciedad y polvo de las entradas y salidas de aire con un paño y un cepillo.
- Elimine el polvo persistente con aire comprimido (hasta 3 bar).

INDICACIÓN

- ▶ No utilice limpiadores o desinfectantes químicos, alcalinos, abrasivos u agresivos para limpiar el producto, ya que eso podría dañar las superficies.

● Mantenimiento

Inspeccione el producto y los accesorios (por ejemplo herramientas de inserción) en búsqueda de desgastes y daños antes y después de cada uso. Si fuera necesario, cámbielos por otros nuevos como se describe en este manual. Tenga en cuenta los requisitos técnicos (consulte "Datos técnicos").

● Herramienta de corte (espada)

¡ADVERTENCIA!



¡Use guantes protectores cuando trabaje en la herramienta de corte y cerca de ella! ¡Utilice herramientas adecuadas para eliminar la suciedad (por ejemplo, una brocha o un palillo de madera)! ¡Nunca utilice sus manos desnudas!

Utilice siempre repuestos originales a la hora de hacer sustituciones de piezas. ¡No monte una herramienta de corte de otro tipo!

La sustitución de la herramienta de corte debe ser realizada por un especialista cualificado. No se recomienda volver a cortar ni afilar las cuchillas a menos que lo realice un servicio de reparación o un especialista con una cualificación similar.

1. Apague el producto y retire la batería [14].
2. Mantenga la herramienta de corte [2] limpia y libre de suciedad. Retire los residuos.
3. Aplique una pequeña cantidad de lubricante a la herramienta de corte para obtener un buen rendimiento de corte (ver imagen I).
4. Mantenga afilada la herramienta de corte [2]. Deje reemplazar una herramienta de corte [2] desgastada o dañada por un especialista cualificado con una nueva del mismo tipo.

● Reparación

Dentro de este producto no se encuentran partes que puedan ser reparadas por el usuario. Póngase en contacto con un técnico cualificado para que inspeccione y repare el producto.

● Almacenamiento

- Apague el producto y retire la batería [14].
- Limpie el producto como se ha descrito (consulte "Limpieza").
- Guarde el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, sin heladas y bien ventilado.
- Guarde siempre el producto en un lugar inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima está entre 10 °C y 30 °C.
- Coloque el protector de espada [13].
- Recomendamos guardar el producto en su embalaje original para su almacenamiento o cubrirlo con una tela adecuada para protegerlo del polvo.
- Si se va a almacenar una batería de iones de litio durante un tiempo prolongado, se debe comprobar regularmente el estado de carga. El clima de almacenamiento óptimo es fresco y seco.

● Transporte

- Apague el producto y retire la batería [14].
- Coloque el protector de espada [13].
- Si dispone de alguno, coloque dispositivos de seguridad para el transporte.
- Siempre transporte el producto por los mangos.
- Proteja el producto contra golpes y vibraciones fuertes que pueden darse particularmente durante el transporte en vehículos.
- Asegure el producto contra deslizamientos e inclinaciones.

● Avería y reparación

¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡Solo realice trabajos que se expliquen en este manual de instrucciones! ¡Todos los trabajos de inspección, mantenimiento y reparación deben ser llevados a cabo por un centro de servicio autorizado o por un especialista con una cualificación similar!

Los supuestos fallos de funcionamiento, averías o daños a menudo se deben a causas que el usuario puede reparar. Por lo tanto, inspeccione el producto antes de contactar a una persona cualificada utilizando la siguiente tabla. En la mayoría de los casos, los fallos se pueden resolver rápidamente de esta manera.

Problema	Posible causa	Solución
El producto no arranca	La batería 14 no está conectada correctamente	Colocar correctamente
	Descargar la batería 14	Retirar y cargar la batería 14
	Batería 14 dañada	Hacer revisar por un especialista
	Otro defecto eléctrico en el producto	Hacer revisar por un especialista
El producto no alcanza el rendimiento máximo	La capacidad de la batería 14 es demasiado baja.	Retirar y cargar la batería 14
	Aberturas de ventilación bloqueadas	Limpie las aberturas de ventilación
Resultado insatisfactorio	Herramienta de inserción desgastada	Cambiar por una nueva
	Herramienta de inserción no adecuada para el trabajo	Utilice una herramienta de inserción adecuada
El producto se detiene de repente	Producto sobrecargado	Retirar el producto de la superficie de trabajo y volver a encender
	Descargar la batería 14	Retirar y cargar la batería 14
	Batería 14 demasiado caliente.	Retirar y dejar enfriar la batería 14
Vibración y ruido excesivo	Herramienta de inserción desafilada o dañada	Cambiar por una nueva
	Tornillos / tuercas sueltas	Ajustar tornillos / tuercas

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo.

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son:

Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Mantenimiento

¡ADVERTENCIA!

- ▶ Deje reparar su producto por el centro de servicio o un electricista cualificado y solo con repuestos originales. Esto asegura que se mantenga la seguridad del producto.
- ▶ Para cambiar el enchufe o el cable de alimentación, siempre deje que el fabricante del producto o su servicio técnico realice esta tarea. Esto asegura que se mantenga la seguridad del producto.

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

La garantía de esta batería recargable es de 1 año a partir de la fecha de compra.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (por ej. IAN 123456) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior. Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

ES Asistencia en España

Tel.: 902 599 922

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: owim@lidl.es

IAN 292280

● **Declaración de conformidad original**

Nosotros, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declaramos como fabricantes y únicos responsables que el producto Cortasetos recargable con mango largo FAHS 40-Li A1, No de modelo: HG03584, Versión: 02/2018, al que hace referencia esta declaración, cumple con las normativas / documentos normativos de 2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.

Normas armonizadas:

EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-15:2009/A1:2010
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 62233:2008
EN 50581:2012

Además, se confirma de acuerdo con la Directiva de emisiones de ruido 2000/14/CE:

Nivel de potencia acústica
garantizado: 96 dB(A)
medido: 93,1 dB(A)

Procedimiento de evaluación de conformidad
aplicado según el anexo V, 2000/14/CE

Número de serie: IAN 292280



TTobias König
Jefe de departamento / Responsable de
documentos

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
DE-74167 Neckarsulm, GERMANY (ALEMANIA)
Neckarsulm, 12.01.2018




Puede encontrar la declaración de conformidad
también en: www.owim.com.



El objeto de la declaración descrita anteriormente cumple con las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011, sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Índice

Legenda dos pictogramas utilizados	Página 95
Introdução	Página 95
Utilização adequada.....	Página 95
Descrição das peças.....	Página 96
Volume da entrega.....	Página 96
Dados técnicos.....	Página 96
Indicações de segurança	Página 97
Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas.....	Página 97
Indicações de segurança para corta-sebes.....	Página 99
Redução de vibrações e ruído.....	Página 100
Comportamento em caso de emergência.....	Página 100
Riscos residuais.....	Página 100
Indicações de segurança para dispositivos de carregamento.....	Página 101
Antes da primeira utilização	Página 102
Desembalar.....	Página 102
Acessórios.....	Página 102
Antes da utilização	Página 102
Colocar/Retirar o conjunto da bateria.....	Página 102
Carregar o conjunto da bateria.....	Página 102
Verificar o estado de carregamento da bateria.....	Página 103
Operação	Página 103
Ajustar o ângulo vertical da pega traseira.....	Página 103
Ligar e desligar.....	Página 104
Períodos de corte.....	Página 104
Aparar.....	Página 104
Após a utilização.....	Página 104
Limpeza e cuidado	Página 104
Limpeza.....	Página 104
Manutenção.....	Página 105
Ferramenta de corte (lâmina).....	Página 105
Reparação.....	Página 105
Armazenamento.....	Página 105
Transporte.....	Página 105
Anomalias e Resolução	Página 106
Eliminação	Página 106
Assistência técnica	Página 107
Garantia	Página 107
Declaração de conformidade original	Página 108

Legenda dos pictogramas utilizados:		
	Leia o manual de funcionamento.	 Corrente alternada
		 Corrente contínua
	Cuidado / Aviso	 Microfusível
	Usar apenas em locais interiores secos.	 Use proteção auricular!
	Desligue o produto e retire o conjunto da bateria antes de mudar acessórios, de limpar e em caso de não utilização.	 Use uns óculos protetores!
	Classe de proteção II (isolamento duplo)	 Use uma máscara contra o pó!
	Proteja o conjunto da bateria do calor e da exposição prolongada à radiação solar forte.	 Use luvas de proteção!
	Proteja o conjunto da bateria da água e humidade.	 Use sapatos de segurança antiderrapantes!
	Proteja o conjunto da bateria do fogo.	 Use vestuário de proteção ajustado!
	Nível de potência sonora garantido em dB.	 Use um capacete!
	Mantenha outras pessoas afastadas.	 Não use com chuva!
		 Mantenha os dedos afastados de ferramentas elétricas móveis de corte!

APARA-SEBES ELÉTRICO FAHS 40-Li A1

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● Utilização adequada

Este apara-sebes elétrico (no que se segue designado “produto” ou “ferramenta elétrica”) foi concebido para cortar e aparar sebes, arbustos e arbustos ornamentais altos e largos no ambiente doméstico. Não use o produto para cortar ramos de madeira dura ou outro material.

○ produto só pode ser utilizado por adultos.
 Outras utilizações ou modificações do produto são consideradas incorretas e podem originar riscos, tais como, perigo de vida, lesões e danos.
 ○ fabricante não se responsabiliza por danos resultantes da utilização inadequada do produto.
 ○ produto não é adequado para o uso comercial ou para outras áreas de utilização.

● Descrição das peças

Figura A:

- 1 Proteção contra impactos
- 2 Ferramenta de corte (lâmina)
- 3 Guarda-mão dianteiro
- 4 Botão comutador
- 5 Pega dianteira
- 6 Aberturas de ventilação
- 7 Botão de desbloqueio (para rotação da pega traseira)
- 8 Bloqueio contra ligação
- 9 Pega de mão traseira
- 10 Interruptor para ligar/desligar
- 11 Guarda-mão traseiro
- 12 Compartimento da bateria
- 13 Proteção da lâmina

Figura B:

- 14 Conjunto da bateria
- 15 Botão do estado de carregamento
- 16 Botão de desbloqueio
- 17 Indicador do estado de carregamento

Figura C:

- 18 Dispositivo de carregamento rápido da bateria
- 19 LED do estado de carregamento – Verde
- 20 LED do estado de carregamento – Vermelho

● Volume da entrega

- 1 Apara-sebes elétrico FAHS 40-Li A1
- 1 Proteção da lâmina
- 1 Conjunto de bateria FAP 40 A1
- 1 Dispositivo de carregamento rápido da bateria FLG 40 A1
- 1 Manual de instruções

● Dados técnicos

Apara-sebes elétrico:	FAHS 40-Li A1
Tensão nominal:	40 V ---
Rotação ao ralenti n_0 :	2500 min^{-1}
Comprimento de corte:	aprox. 540 mm
Capacidade de corte/ Intervalo entre os dentes:	18 mm

Conjunto da bateria: **FAP 40 A1**

Tipo:	lões de lítio
Tensão nominal:	36 V --- , máx. 40 V ---
Capacidade:	2,5 Ah (90 Wh)
Número de células de bateria:	10

Dispositivo de carregamento rápido da bateria: **FLG 40 A1**

ENTRADA:	
Tensão nominal, frequência nominal:	200 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Potência:	160 W
SAÍDA:	
Tensão nominal:	36 V ---
Corrente de carregamento:	3,6 A
Duração do carregamento:	aprox. 60 min.
Classe de proteção:	II / \square

Emissão de ruído

Valor de medição para ruído determinado de acordo com EN 60745-2:15. O nível de ruído A do produto compreende normalmente:

Nível de pressão sonora L_{pA} :	86 dB(A)
Incerteza K_{pA} :	3 dB
Nível de potência sonora L_{WA} :	93,1 dB(A)
Nível de potência sonora garantido L_{WA} :	96 dB(A)

(de acordo com 2000/14/CE alterado de 2005/88/CE)

Valores de vibração

Soma vetorial nas três direções, determinada de acordo com EN 60745-2:15:

(Pega traseira)	
Vibração mão/braço $a_{h,W}$:	$< 2.5 \text{ m/s}^2$
(superfície de aperto)	
Vibração mão/braço $a_{h,W}$:	$< 2.5 \text{ m/s}^2$
Incerteza K:	1.5 m/s^2

AVISO!



Use proteção auricular!

AVISO!

- ▶ O nível de vibração modifica-se de acordo com a utilização da ferramenta elétrica e pode, em alguns casos, ficar acima dos valores indicados nestas instruções. A sobrecarga da vibração poderá ser subestimada se a ferramenta elétrica for usada regularmente dessa forma. Procure manter a sobrecarga provocada pela vibração o mais baixa possível. Medidas a título de exemplo, para reduzir a sobrecarga da vibração, são a utilização de luvas ao usar a ferramenta e a limitação do tempo de trabalho. Neste processo, todas as partes do ciclo de funcionamento devem ser respeitadas (por exemplo, os tempos nos quais a ferramenta elétrica está desligada e aqueles nos quais está ligada, mas sem sobrecarga).

INDICAÇÃO

- ▶ O nível de vibração indicados nestas instruções foi medido através de um dos processos de medição normativos indicados em EN 60745 e pode ser usado para a comparação de aparelhos. O valor de emissão de vibração indicado também pode ser usado para avaliação preliminar da suspensão.



Indicações de segurança

● Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas

AVISO!

- ▶ **Leia todas as indicações de segurança e instruções.** Omissões no cumprimento das indicações de segurança e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para utilização futura.

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nas indicações de segurança refere-se a ferramentas elétricas operadas com energia elétrica (com fio) e a ferramentas elétricas operadas a bateria (sem fio).

Segurança no local de trabalho

1. **Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado.** Locais de trabalho impróprios e sem iluminação pode provocar acidentes.
2. **Não trabalhe com a ferramenta elétrica em ambientes com perigo de explosão, nos quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas provocam faíscas que podem incendiar o pó ou os vapores.
3. **Durante a utilização da ferramenta elétrica mantenha as crianças e outras pessoas afastadas.** Pode perder o controlo do aparelho devido a distrações.

Segurança elétrica

1. **A ficha elétrica da ferramenta elétrica tem de caber na tomada elétrica. A ficha não pode ser modificada de nenhuma forma. Não utilize nenhuma ficha adaptadora juntamente com ferramentas elétricas protegidas por ligação à terra.** Uma ficha inalterada e uma tomada elétrica adequada reduzem o risco de choque elétrico.
2. **Evite o contacto corporal com superfícies com ligação à terra, tais como canos, aquecimentos, fogões e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo tiver ligação à terra.
3. **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas da chuva ou humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.
4. **Não puxe o cabo para transportar a ferramenta elétrica, para a pendurar ou para retirar a ficha da tomada elétrica. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis do aparelho.** Os cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de um choque elétrico.
5. **Se trabalhar com uma ferramenta elétrica no exterior, use apenas extensões elétricas adequadas para utilização no exterior.** A utilização de uma extensão elétrica apropriada para utilização no exterior reduz o risco de um choque elétrico.

6. **Se não for possível evitar a utilização da ferramenta elétrica num ambiente húmido, use um disjuntor de corrente residual.** A utilização de um disjuntor de corrente residual reduz o risco de um choque elétrico.

Segurança de pessoas

1. **Esteja sempre atento, preste atenção ao que faz e proceda ajuizadamente ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize nenhuma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção ao utilizar a ferramenta elétrica pode provocar lesões graves.
2. **Use equipamento de proteção pessoal e use sempre uns óculos protetores.** A utilização de equipamento de proteção pessoal, tal como, máscaras contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou proteção auricular, dependendo do tipo de utilização da ferramenta elétrica, reduz o risco de lesões.
3. **Evite uma colocação em funcionamento acidental. Assegure que a ferramenta elétrica está desligada antes de a ligar à corrente elétrica e/ou antes de conectar a bateria, de a levantar ou de a transportar.** Se ao transportar a ferramenta elétrica tiver os dedos no interruptor ou se conectar o aparelho ligado à corrente elétrica, podem ocorrer acidentes.
4. **Remova as ferramentas de ajuste ou as chaves de parafusos antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça rotativa do aparelho pode provocar lesões.
5. **Evite uma postura corporal incorreta. Assegure uma postura segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma pode controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
6. **Use vestuário adequado. Não use vestuário ou joias adicionais. Mantenha os cabelos, a roupa e as luvas afastadas das peças móveis.** As peças de roupa mais largas, as joias ou os cabelos compridos podem ser apanhadas por peças móveis.

7. **Se poderem ser montados equipamentos de aspiração de pó e de recolha, assegure que estes se encontram ligados e que podem ser usados corretamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir os perigos associados ao pó.

Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica

1. **Não sobrecarregue o aparelho. Use a ferramenta elétrica adequada ao seu trabalho.** Irá trabalhar melhor e de forma mais segura com uma ferramenta elétrica adequada na gama de potência especificada.
2. **Não use ferramentas elétricas cujo interruptor esteja defeituoso.** Uma ferramenta elétrica que se revele difícil de ligar ou desligar é perigosa e tem de ser reparada.
3. **Retire a ficha da tomada elétrica e/ou remova a bateria antes de efetuar ajustes no aparelho, de mudar acessórios ou de pousar o aparelho.** Estas medidas de precaução evitam o ligar acidental da ferramenta elétrica.
4. **Guarde as ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que o aparelho seja usado por pessoas que não estão familiarizadas com o mesmo ou que não tenham lidos estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas se forem usadas por pessoas sem experiência.
5. **Cuide das ferramentas elétricas com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e se não ficam presas, se as peças estão partidas ou se estão de tal forma danificadas que o funcionamento da ferramenta elétrica fica comprometido. As peças danificadas têm de ser reparadas antes da utilização do aparelho.** Muitos acidentes têm origem em ferramentas elétricas que não foram bem mantidas.

6. **Mantenha as ferramentas elétricas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas elétricas de corte devidamente cuidadas e com arestas de corte afiadas encravam menos e são mais fáceis de direcionar.
7. **Utilize as ferramentas elétricas, os acessórios, as ferramentas de aplicação etc. de acordo com estas instruções. Tome em consideração as condições de trabalho e a tarefa a ser realizada.** O uso de ferramentas elétricas para outras utilizações diferentes das previstas pode levar a situações perigosas.

Utilização e manuseamento da ferramenta com bateria

1. **Carregue a bateria apenas em dispositivos de carregamento recomendados pelo fabricante.** Existe o perigo de incêndio se um dispositivo de carregamento concebido para um determinado tipo de bateria for usado com outra bateria.
2. **Use apenas as baterias previstas para as ferramentas elétricas.** A utilização de outras baterias pode levar a lesões e perigo de incêndio.
3. **Mantenha a bateria não utilizada afastada de cliques de papel, moedas, chaves, agulhas, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam estabelecer uma ponte entre os contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode provocar queimaduras ou fogo.
4. **Em caso de utilização incorreta, pode sair líquido da bateria. Evite o contacto com o mesmo. Em caso de contacto acidental, enxague com água. Se o líquido entrar para os olhos, procure adicionalmente ajuda médica.** A fuga de líquido da bateria pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.

Serviço

1. **A sua ferramenta elétrica só deve ser reparada por pessoal especializado qualificado e com peças de substituição originais.** Desta forma, assegura-se que a segurança do aparelho permanece intacta.

● Indicações de segurança para corta-sebes

1. **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina de corte. Não tente retirar o material cortado nem segure no material que pretende cortar quando as lâminas estão em funcionamento. Remova o material cortado encravado apenas com o aparelho desligado.** Um momento de desatenção ao utilizar o corta-sebes pode provocar lesões graves.
2. **Segure o corta-sebes pela pega com a lâmina parada. Ao transportar ou armazenar o corta-sebes coloque sempre a cobertura de proteção.** O manuseamento cuidadoso do aparelho reduz o perigo de lesões pela lâmina.
3. **Segure a ferramenta elétrica nas superfícies isoladas para agarrar, dado que a lâmina de corte pode entrar em contacto com linhas elétricas escondidas. O contacto da lâmina de corte com uma linha de corrente elétrica pode colocar peças metálicas do aparelho sob tensão e provocar um choque elétrico.**
4. **Antes de efetuar o trabalho, verifique a existência de objetos escondidos na sebe, p. ex. arames.** Tenha atenção para que a ferramenta de corte não entre em contacto com linhas elétricas ou outros objetos metálicos.
5. **Segure corretamente o corta-sebes, p. ex. com ambas as mãos nas pegas, se existirem duas pegas.** A perda de controlo sobre o produto pode provocar lesões.
6. **Mantenha as mãos e os pés sempre afastados da ferramenta de corte, principalmente ao ligar o produto.**
7. **Não tente agarrar ou remover secções com o produto em funcionamento. Retire-as apenas quando o produto estiver desligado e separado da fonte de alimentação elétrica (p. ex. remover o conjunto da bateria).**
8. **Nunca pegue no produto pela capa de proteção.**
9. **Tenha atenção ao posicionamento correto de trabalho enquanto estiver a usar o produto.**
10. **Nunca use o produto em degraus ou escada. Não trabalhe a uma altura acima dos ombros.**

11. Antes de usar o produto, assegure sempre que a capa de proteção fornecida está instalada. Nunca tente usar um produto incompleto ou que tenha sofrido alterações não autorizadas.
12. Verifique regularmente a ferramenta de corte quanto a danos e envie imediatamente para reparação em caso de uma danificação.
13. Não sobrecarregue o produto.
14. Verifique imediatamente o produto se este estiver a vibrar de forma invulgar. As vibrações excessivas podem provocar danos.
15. Desligue o produto se a ferramenta de corte estiver bloqueada. Separe o aparelho da fonte de alimentação elétrica (retire o conjunto da bateria) e remova os bloqueios. Verifique a ferramenta de corte quanto a danos antes de utilizar novamente o produto.
16. Siga as indicações de manutenção e reparação para este produto. Não realize quaisquer alterações no produto. Encontra informações relativas à manutenção e reparação neste manual de funcionamento.
17. Assegure que sabe de desligar o produto em caso de emergência.
18. Não coloque o produto à chuva. Não use o produto numa sebe molhada.
19. Use o produto apenas com luz diurna ou com boa iluminação artificial.
20. A utilização prolongada do produto submete o utilizador a vibrações que podem provocar uma série de sintomas, que no seu conjunto são designados por síndrome de vibração mão-braço (SVMB), por exemplo, enfraquecimento dos dedos, bem como, doenças específicas, como a síndrome do túnel do carpo.
 - Para reduzir este risco ao usar o produto, use sempre luvas de proteção e mantenha as suas mãos quentes.
 - Os sintomas de SVMB compreendem uma combinação do que se segue: Formiguição e sensação de entorpecimento dos dedos; incapacidade de sentir realmente objetos; perda de força nas mãos; os dedos ficam brancos (enfraquecidos) e vermelhos e doídos ao recuperar (principalmente com frio e humidade, possivelmente primeiro apenas nas pontas). Se tais sintomas surgirem procure imediatamente aconselhamento médico.

● Redução de vibrações e ruído

Limite o período de utilização, recorra a modos de funcionamento com vibração e ruído baixos e use o equipamento de proteção pessoal para reduzir as vibrações e os efeitos sonoros.

As medidas seguintes podem ajudar a reduzir os riscos associados a vibração e ruído:

- Use o produto apenas de acordo com a sua utilização prevista e como descrito nestas instruções.
- Assegure que o produto não tem problemas e está em bom estado de conservação.
- Use os acessórios adequados para este produto e assegure que estas se encontram em perfeitas condições.
- Segure bem o produto nas pegas.
- Faça a manutenção do produto de acordo com as instruções e assegure lubrificação suficiente (se aplicável).
- Planifique o seu trabalho de forma que a utilização de produtos com elevados valores de vibração seja repartida por um período de tempo mais longo.

● Comportamento em caso de emergência

Familiarize-se com a utilização deste produto através deste manual de funcionamento. Memorize as indicações de segurança e siga-as estritamente. Isto ajuda a evitar riscos e perigos.

- Esteja sempre atento ao usar este produto para que consiga reconhecer atempadamente os perigos e resolvê-los. Uma intervenção rápida pode evitar lesões e danos graves.
- Em caso de avaria desligue imediatamente o produto e retire o conjunto da bateria. Entregue o produto a um especialista qualificado para verificação e reparação, se necessário, antes de o voltar a utilizar.

● Riscos residuais

Mesmo que utilize este produto cuidadosamente, há um risco potencial que permanece para danos pessoais e materiais. Os perigos que se seguem podem surgir em conexão com a construção e conceção deste produto:

- Danos para a saúde, resultantes da emissão de vibrações, caso o produto seja usado por um período de tempo prolongado, se não for direcionado de forma correta ou se não for mantido.

- Danos pessoais e materiais resultantes de ferramentas de corte defeituosas ou pelo impacto súbito num objeto escondido durante a utilização.
- Perigo de lesões e danos materiais provocados pela projeção de objetos.

AVISO!

- ▶ Durante a utilização este produto produz um campo eletromagnético! Este campo pode influenciar, sob determinadas condições, implantes médicos passivos ou ativos! Para reduzir o perigo de lesões sérias ou mortais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante dos mesmos antes de operar o produto!

● **Indicações de segurança para dispositivos de carregamento**

- Este aparelho pode ser usado por crianças com idade superior a 8 anos, bem como, por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham supervisão ou que tenham sido informadas da utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.
- As crianças não podem brincar com o produto.
- A limpeza e manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.

- Não carregue baterias não recarregáveis. O incumprimento deste aviso leva ao surgimento de perigos.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa de qualificação equivalente, para evitar perigos.
- Proteja as peças elétricas contra a humidade. Nunca as submerja em água ou outros líquidos para evitar um choque elétrico. Nunca coloque o aparelho debaixo de água corrente. Observe as instruções para limpeza, manutenção e reparação.
- O aparelho destina-se apenas a utilização em locais no interior.
- Este dispositivo de carregamento destina-se exclusivamente ao carregamento de conjuntos de bateria dos tipos seguintes: FAP 40 A 1.

CUIDADO! PERIGO DE EXPLOÇÃO!



Nunca carregue baterias não recarregáveis! Proteja o conjunto da bateria do calor, p. ex. também da radiação solar prolongada, fogo, água e humidade. Existe o perigo de explosão.

● Antes da primeira utilização

● Desembalar

AVISO!

- ▶ O produto e os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Existe o perigo de engolir e sufocar!
1. Desembale todas as peças e coloque-as numa superfície plana e estável.
 2. Remova os materiais de embalagem e as fixações de embalagem e de transporte (se existentes).
 3. Assegure que o volume da entrega está completo e livre de possíveis danos. Entre em contacto com o revendedor, ao qual comprou o produto, se verificar que faltam peças ou que estão defeituosas. Não use o produto antes de receber as peças em falta ou de as peças defeituosas terem sido substituídas. A utilização de um produto incompleto ou danificado origina danos pessoais e materiais.
 4. Assegure que dispõe dos acessórios e ferramentas necessárias para a colocação em funcionamento e utilização. Isto inclui um equipamento de proteção pessoal adequado.

● Acessórios

Para a utilização segura e adequada deste produto são necessários, entre outros, os acessórios seguintes, como por exemplo ferramentas:

- Equipamento de proteção pessoal adequado

Pode obter os acessórios e as ferramentas nos revendedores especializados. Ao adquirir tenha sempre atenção aos requisitos técnicos deste produto (ver "Dados Técnicos"). Em caso de dúvida pergunte a um especialista e aconselhe-se junto do seu revendedor especializado.

INDICAÇÃO

- ▶ Neste manual de funcionamento encontra informações e indicações para diferentes acessórios e respetivas áreas de aplicação. Os acessórios mencionados não se encontram necessariamente no volume da entrega, representando apenas possibilidades de aplicações deste produto.

● Antes da utilização

● Colocar/Retirar o conjunto da bateria

Colocar o conjunto da bateria:

1. Direcione o conjunto da bateria [14] sobre o compartimento da bateria [12] e insira-o. Assegure que este encaixa de forma visível.

Retirar o conjunto da bateria:

1. Pressione o botão de desbloqueio [16] e remova o conjunto da bateria [14].

● Carregar o conjunto da bateria

INDICAÇÃO

- ▶ O conjunto da bateria [14] é fornecido com pouca carga. Carregue o conjunto da bateria [14] antes da utilização, idealmente durante 60 minutos.
- ▶ Retire sempre a ficha do dispositivo de carregamento [18] da rede elétrica antes de remover ou colocar o conjunto da bateria [14] no dispositivo de carregamento.
- ▶ Nunca carregue o conjunto da bateria [14] se a temperatura ambiente estiver abaixo dos 10 °C ou acima dos 40 °C.
- ▶ Nunca carregue uma segunda vez um conjunto da bateria [14] imediatamente após o processo de carregamento rápido. Existe o perigo de o conjunto da bateria [14] ficar sobrecarregado, reduzindo assim a durabilidade do conjunto da bateria [14] e do dispositivo de carregamento [18].
- ▶ Permita que o dispositivo de carregamento [18] descanse pelo menos 15 minutos entre processos de carregamento sucessivos.
- ▶ Se não estiver nenhum conjunto da bateria [14] inserido no dispositivo de carregamento [18] e este estiver ligado à rede elétrica, o LED do estado de carregamento [19] pisca a verde.

1. Conecte o conjunto da bateria [14] ao dispositivo de carregamento [18].
2. Insira a ficha na tomada elétrica. O LED do estado de carregamento [20] acende-se a vermelho e simultaneamente o LED do estado de carregamento verde [19] apaga-se. Quando o conjunto da bateria [14] estiver completamente carregado, o LED verde do estado de carregamento [19] fica permanentemente aceso para indicar que o processo de carregamento terminou. Simultaneamente, o LED vermelho do estado de carregamento [20] apaga-se.
3. Desligue o dispositivo de carregamento [18] da rede elétrica e remova o conjunto da bateria [14] do dispositivo de carregamento.
4. Coloque o conjunto da bateria [14] no produto (ver "Colocar/Retirar o conjunto da bateria").

LEDs do estado de carregamento

LED verde pisca	Dispositivo de carregamento pronto
○ LED vermelho acende-se permanentemente a vermelho	○ conjunto da bateria está a carregar
○ LED verde acende-se permanentemente a verde	○ conjunto da bateria está completamente carregado
Os LEDs vermelho e verde piscam	○ conjunto da bateria está defeituoso
Os LEDs vermelho e verde estão permanentemente acesos	Conjunto da bateria muito frio ou muito quente

● Verificar o estado de carregamento da bateria

- Para verificar o estado de carregamento da bateria prima o botão do estado de carregamento [15]. O estado de carregamento/energia restante do conjunto da bateria [14] é indicado nos indicadores do estado de carregamento [17].

4 LEDs verdes permanentemente acesos	○ conjunto da bateria está completamente carregado
3 LEDs verdes permanentemente acesos	○ conjunto da bateria está carregado a 75%
2 LEDs verdes permanentemente acesos	○ conjunto da bateria está carregado a 50%
1 LED verde permanentemente aceso	○ conjunto da bateria está carregado a 25%
1 LED verde pisca	Estado de carregamento baixo

- Antes da utilização carregue o conjunto da bateria [14] se este se encontrar num estado de carregamento médio ou baixo.

● Operação

⚠ CUIDADO! PERIGO DE LESÕES!

- ▶ Mantenha as suas mãos afastadas da ferramenta se o produto estiver em funcionamento. Existe o perigo de lesões.

● Ajustar o ângulo vertical da pega traseira

⚠ AVISO!

- ▶ A pega traseira pode ser posicionada em 3 posições verticais diferentes.
- ▶ Tenha sempre atenção para que a pega traseira esteja bem encaixada!
- ▶ Não tente usar o produto com a pega traseira numa outra posição ou sem que esta esteja encaixada!

O ângulo vertical da pega traseira pode ser ajustado em 3 posições.

1. Pressione o botão de desbloqueio [7] e mantenha-o pressionado.
2. Coloque a pega traseira [9] na posição pretendida até que o botão de desbloqueio [7] encaixe (ver Fig. D).

INDICAÇÃO

- ▶ O produto não pode ser ligado se o botão de desbloqueio não estiver bem encaixado.

● Ligar e desligar

Ligar:

1. Assegure que a ferramenta de corte [2] não toca em nenhum objeto. Remova a proteção da lâmina [13] da ferramenta de corte [2], antes de ligar o produto.
2. Segure o produto com uma mão na pega dianteira [5] e a outra na pega traseira [9].
3. Pressione o botão comutador [4] e mantenha-o pressionado.
4. Pressione o bloqueio contra ligação [8] de um dos lados e mantenha-o pressionado.
5. Pressione o interruptor de ligar/desligar [10] para ligar o produto (ver Fig. E). Depois, solte o bloqueio contra ligação.

Desligar:

1. Solte o interruptor de ligar/desligar [10] ou o botão comutador [4] para desligar o produto.

● Períodos de corte

Sebes de folha verde	Junho a Outubro
Folhas perenes	Abril e Agosto
Coníferas e outros arbustos de rápido crescimento	Todas as 6 - 8 semanas

● Aparar

INDICAÇÃO

- ▶ Tente manter a ferramenta de corte [2] a um ângulo de aprox. 15° relativamente à superfície de corte.
 - ▶ Ao moldar, recomenda-se uma forma trapezoidal (ver Fig. F). Um corte trapezoidal respeita o crescimento natural das plantas e leva a um crescimento ideal da sebe, dado que a extremidade inferior da mesma recebe mais luz.
1. Corte e remova os ramos que excedem a capacidade de corte deste produto através de um cortador de ramos adequado, antes de começar os trabalhos.
 2. Segure o produto sempre com as duas mãos na pega dianteira [5] e na pega traseira [9]. Nunca opere este produto só com uma mão.
 3. Não corte à pressa, tentando só de uma vez cortar o máximo possível com a ferramenta de corte [2].

4. Corte primeiramente ambos os lados, de baixo para cima. Desta forma, impede-se que as sebes cortadas caiam nas zonas que ainda não foram cortadas (ver Fig. G).
5. Depois de cortar dos lados, prossiga para o topo. Tente manter a ferramenta de corte [2] a um ângulo de aprox. 15° relativamente à superfície de corte (ver Fig. H).
6. No corte de sebes mais largas com uma zona de corte visível, mova a ferramenta de corte [2] levemente sobre a superfície de corte, ao longo da forma da sebe ou do arbusto. Para um desempenho de corte ideal, recomenda-se uma ligeira inclinação da ferramenta de corte [2] para baixo na direção do movimento.
7. Corte em vários passos, principalmente se a superfície da sebe for muito longa, para obter um melhor resultado; cortes mais pequenos permitem uma compostagem mais fácil.
8. Lubrifique a superfície dos dentes da ferramenta de corte [2], se esta sobreaquecer durante o funcionamento.

● Após a utilização

1. Desligue o produto, retire o conjunto da bateria [14] e deixe-o arrefecer se necessário.
2. Verifique, limpe e guarde o produto (ver "Limpeza e cuidado").

● Limpeza e cuidado

⚠ AVISO!



Desligue o produto, retire o conjunto da bateria e deixe o produto arrefecer antes de executar trabalhos de inspeção, manutenção e limpeza!

● Limpeza

- Mantenha o produto sempre limpo, seco e livre de óleo ou gordura de lubrificação. Remova o pó após cada utilização e antes de armazenar.
- A limpeza regular e correta ajuda a garantir uma utilização segura e prolonga a durabilidade do produto.

- ❑ Verifique o produto antes de cada utilização quanto a peças desgastadas e defeituosas. Não o utilize se constatar que existem peças defeituosas ou desgastadas.
- ❑ Tenha atenção para que não entrem líquidos no interior do produto.
- ❑ Limpe o produto com um pano seco. Para zonas difíceis de alcançar, use uma escova.
- ❑ Remova sujidade e pó particularmente das aberturas de ventilação com um pano e uma escova.
- ❑ Sobre o pó mais resistente com ar comprimido (máx. 3 bar).

INDICAÇÃO

- ▶ Não use quaisquer meios de limpeza ou desinfecção químicos, alcalinos, abrasivos ou de outra forma agressivos, para limpar o produto, dados que estes meios podem danificar as superfícies.

● Manutenção

Verifique o produto e as peças dos acessórios (p. ex. acessórios) antes e após cada utilização quanto a desgaste e danos. Se necessário, substitua-as por novas, como indicado neste manual de funcionamento. Para tal, tenha atenção aos requisitos técnicos (ver “Dados técnicos”).

● Ferramenta de corte (lâmina)

AVISO!



Use luvas de proteção quando estiver a trabalhar na ferramenta de corte e na sua proximidade! Use ferramentas adequadas para remover a sujidade (p. ex. um pincel ou pau de madeira)! Nunca use as suas mãos nuas! Para substituição, use sempre peças suplentes originais. Não monte nenhuma ferramenta de corte de outro tipo! A substituição da ferramenta de corte deve ser feita por um especialista qualificado! Não se recomenda a alteração ou o afiar das lâminas, a não ser que seja realizado por um serviço de reparações ou um especialista com qualificações equivalentes!

2. Mantenha a ferramenta de corte **[2]** limpa e sem sujidade. Remova os depósitos.
3. Aplique uma pequena quantidade de um lubrificante adequado sobre a ferramenta de corte, para obter um bom desempenho de corte (ver Fig. 1).
4. Mantenha a ferramenta de corte **[2]** afiada. Uma ferramenta de corte **[2]** gasta ou danificada deve ser substituída por uma nova do mesmo tipo, por um especialista qualificado.

● Reparação

No interior deste produto não existe nenhuma peça que possa ser reparada pelo utilizador. Consulte sempre um especialista qualificado para verificar e reparar o produto.

● Armazenamento

- ❑ Desligue o produto e remova o conjunto da bateria **[14]**.
- ❑ Limpe o produto como descrito (ver “Limpeza”).
- ❑ Guarde o produto e os acessórios correspondentes num local escuro, seco, sem formação de gelo e bem arejado.
- ❑ Guarde sempre o produto num local fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento encontra-se entre os 10 °C e os 30 °C.
- ❑ Coloque a proteção da lâmina **[13]**.
- ❑ Recomendamos que o produto seja armazenado na sua embalagem original ou que seja coberto com um pano adequado contra o pó.
- ❑ Se uma bateria de íões de lítio for armazenada por um período prolongado, o seu estado de carregamento tem de ser regularmente controlado. O clima de armazenamento ideal é fresco e seco.

● Transporte

- ❑ Desligue o produto e remova o conjunto da bateria **[14]**.
- ❑ Coloque a proteção da lâmina **[13]**.
- ❑ Coloque, se disponíveis, os dispositivos de proteção para o transporte.
- ❑ Pegue no produto sempre pelas pegas.
- ❑ Proteja o produto contra embates e vibrações fortes, que são especialmente frequentes nos transportes em automóveis.
- ❑ Proteja o produto contra deslizos e inclinações.

1. Desligue o produto e remova o conjunto da bateria **[14]**.

● Anomalias e Resolução

⚠️ AVISO!

- ▶ Realize apenas os trabalhos esclarecidos neste manual de funcionamento! Todas as restantes inspeções, manutenções e reparações têm de ser realizadas por um local autorizado de apoio ao cliente ou um especialista com qualificações equivalentes!

Os problemas de funcionamento, anomalias e danos são frequentemente devidos a causas que podem ser resolvidas pelo próprio utilizador. Por isso, verifique primeiramente o produto, antes de contactar um especialista usando a tabela abaixo. Na maioria dos casos, as anomalias resolvem-se rapidamente.

Problema	Possível causa	Abordagem para solucionar
O produto não arranca	O conjunto da bateria [14] não foi colocado corretamente	Insira corretamente
	Conjunto da bateria [14] vazio	Retire o conjunto da bateria [14] e carregue
	Conjunto da bateria [14] danificado	Deve ser verificado por um especialista
	Outro defeito elétrico no produto	Deve ser verificado por um especialista
O produto não atinge a potência máxima	Capacidade do conjunto da bateria [14] muito baixa	Retire o conjunto da bateria [14] e carregue
	Aberturas de ventilação bloqueadas	Limpe as aberturas de ventilação
Resultado insuficiente	O acessório está gasto	Substitua por uma nova
	O acessório não é adequado para a tarefa	Use um acessório adequado

Problema	Possível causa	Abordagem para solucionar
O produto pára subitamente	Produto sobrecarregado	Retire o produto da superfície de trabalho e ligue-o novamente
	Conjunto da bateria [14] vazio	Retire o conjunto da bateria [14] e carregue
	O conjunto da bateria [14] está muito quente	Remova o conjunto da bateria [14] e deixe arrefecer
Vibração e ruído excessivos	O acessório está rombo ou danificado	Substitua por uma nova
	Parafusos / Porcas soltas	Aperte os parafusos / porcas

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos / 20-22: Papel e papelão / 80-98: Materiais compostos.



O produto e materiais de embalagem são recicláveis, elimine-os separadamente para uma melhor reciclagem. O logotipo Triman somente vale para a França.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As pilhas ou baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas de acordo com a diretiva 2006/66/CE e as suas alterações. Devolva as pilhas ou baterias e / ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas / baterias!

Remova as pilhas / bloco de pilhas do produto antes de eliminar.

As pilhas / baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes:

Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.

Como tal, deposite as pilhas / baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

● **Assistência técnica**

⚠ AVISO!

- ▶ O seu produto deve ser reparado apenas por um local de assistência técnica ou por um especialista eletricista e apenas com peças suplentes originais. Desta forma, assegura-se que a segurança do produto permanece intacta.
- ▶ A substituição da ficha ou do cabo de ligação à rede elétrica deve ser sempre realizada pelo fabricante ou pelo seu serviço de apoio ao cliente. Desta forma, assegura-se que a segurança do produto permanece intacta.

● **Garantia**

O produto foi cuidadosamente fabricado segundo rigorosas directivas de qualidade e meticulosamente testado antes da sua distribuição. Em caso de falhas deste produto, possui direitos legais relativamente ao vendedor do produto. Os seus direitos legais não estão limitados pela garantia representada de seguida. Este produto tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. A validade da garantia inicia-se com a data de compra. Guarde o talão da caixa como comprovativo da compra. Esse documento é necessário para comprovar a compra.

Caso num espaço de tempo de 3 anos a partir da data da compra deste produto surja um erro de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – segundo a nossa escolha – e sem qualquer custo. Esta garantia expira se o produto estiver danificado, se não for devidamente utilizado ou se não for efectuada a devida manutenção.

A garantia é válida em caso de defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não é extensível a componentes do produto que se desgastam com o uso e que, por isso, podem ser consideradas peças de desgaste (por ex.º pilhas) ou a danos em peças frágeis, por ex.º interruptores, baterias ou peças de vidro. Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

A garantia para este conjunto da bateria recarregável é de 1 ano a partir da data de compra.

Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações: Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (por ex.º IAN 123456) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail. Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

PT Serviço Portugal

Tel.: 70778 0005

(0,12 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.pt

IAN 292280

● Declaração de conformidade original

Nós, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALEMANHA, declaramos sob exclusiva responsabilidade que o produto: Aparas-sebes elétrico FAHS 40-Li A1, Modelo n.º: HG03584, Versão: 02/2018, ao qual se refere a declaração, está em conformidade com as normas/documentos normativos 2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.

Normas harmonizadas utilizadas:

EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-15:2009/A1:2010
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 62233:2008
EN 50581:2012

Adicionalmente, é confirmado de acordo com a diretiva para emissão de ruído 2000/14/CE:
Nível de potência sonora garantido: 96 dB(A)
medido: 93,1 dB(A)
Procedimentos de avaliação da conformidade aplicados de acordo com o Anexo V, 2000/14/CE

Número de série: IAN 292280



Tobias König
Gerente da área / Responsável pela documentação

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
DE-74167 Neckarsulm, ALEMANHA

Neckarsulm, 12.01.2018

Encontra a declaração de conformidade também em: www.owim.com.



O objeto da declaração acima descrita preenche os requisitos das diretivas 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de Junho de 2011 relativo à limitação e utilização de determinados materiais perigosos em aparelhos elétricos e eletrónicos.